

# మహాభారత కథలు

వి రా ట ప ర్వ ము

( 3 వ సంపుటిము )

రచన

కామరాజుగడ్డ రామచంద్రరావు

వెల రూ. 12/-

---

This book is Published with the financial assistance given  
[by the Tirumala Tirupathi Devasthanams under their  
Scheme of Aid to Publish religious books.

ii

పుస్తకం పేరు :

మహాభారత కథలు

( విరాట పర్వము )

రచన :

కామరాజుగడ్డ రామచంద్రరావు

2-2-1144/24 న్యూనల్లకుంట

హైదరాబాదు-500 044.

ప్రతులు : 1000

ప్రచురణ : 1988 డిశంబరు

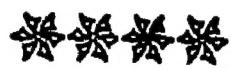
ముద్రణ :

నుసీలా ఆర్ట్స్ ప్రింటర్స్ పంజాగుట్ట, హైదరాబాదు-500 482.

కవరు పేజీ ఆర్టు : శ్రీ శీలా వీరాజు

హక్కులు : రచయితవి

## అలోచనామృత బిందువులు



జీవితాన్ని ఆచరించాలంటే రామాయణం చదువుతాం. జీవితాన్ని గురించి అలోచించాలంటే మహాభారతం మననం చేసుకొంటాం. జీవితాన్ని అనుభవించాలంటే భాగవతాన్ని ఉపాసిస్తాం. రామకథ లక్ష్మణికి ఎక్కువెట్టి వదలిన బాణంలా సాగుతుంది. ధర్మాచరణానికి శరణాగతి చెందిన వీరజీవితం రామకథ మనకు బోధిస్తుంది. రామునివలె ఆచరింపజేస్తుంది. భారతకథ ఒక ప్రవాహంలో వడి ఒక ఒడ్డునుండి మరో ఒడ్డుకు మనం ఈదుతున్నట్టుగా ఉంటుంది. నీటి ఉరవడినిబట్టి మన ప్రగతి అనేక అంతరాయాలలో కూడికొని ఉంటుంది. అయినా మునుగుతూ, తేలుతూ, కాళ్ళు చేతులు అల్లాడిస్తూ, అప్పుడప్పుడు తలయెత్తి అవలిఒడ్డును గమనిస్తూ సతమతపడుతూ జలగమనం సాగించవలసి ఉంటుంది. ఏరులోతు కాళ్ళ కందదు. అలల తాకిడి, పారు ఉరవడి చేతులను పరీక్షిస్తాయి; సుదూరంగా కానవచ్చే అవలియొడ్డు మనో దైర్యాన్ని పరీక్షిస్తుంది. ప్రగతిలో ఏమాత్రం అలసిపోయినా జీవితం గంగపాలైపోతుంది. అందువలన భారతంలో దిగాలంటే ఈతకు సిద్ధపడాలి, శ్రమకు సాహసించాలి, సుడిగుండాలను ఎదుర్కొనే తెగువ ప్రకటించాలి. అంటే రామాయణం కథార్థ భావనం వీరునకే సాధ్యం; మహాభారత కథార్థ భావనం శూరునికే సాధ్యం. మరి - శ్రీమన్మహాభాగవత స్వభావం ఈ రెండింటికంటే విశేషం. తత్కథార్థ భావనానికి నైపుణ్యం కావాలి. భాగవతం చదవటం, అనుభవించటం అనేవి పాలుపినికి వెన్నతీయటందాకా సాగే విధానం వంటివి. భాగవతం కామధేనువు. ఆ గోవుపాలు భక్తి ధారలు. వాటిని పిండుకోవటానికి తగిన పాత్రకలవాడే దాని దగ్గరకు పోవాలె. పాలు పితుకనేర్వటం నాలుగు పురుషార్థాల (పౌరుగులోని నాలుగు చేర్లు) సారాన్ని జీవిత సారంగా గ్రహించగలగటం. పాలుతెచ్చి వేడిచేయాలి. భగవద్రతి మానవుని అత్త నాశ్రయించుకొని ఆరకుండా ప్రజ్వలించే అధ్యాత్మికమైన జీవుని వేదన. జీవుని వేదనలో వేడెక్కిన భక్తిక్షీరం భగవల్లీలా శ్రవణ మననాదులనే మజ్జిగలో కలిసి పెరుగుగా మారుతుంది. భగవదాకారభక్తి తన్మయ భావమే దధిభావం. దాన్ని చిలికితే వెలువడే వెన్న జ్ఞానం. చిలకటం బ్రహ్మజిజ్ఞాస. వెన్న 'అహం బహ్మఽస్మి' అనే అనుభవం.

భారతీయ సంస్కృతి అధ్యాత్మిక సాధనాయోగం. ఆ యోగాన్ని సాధించటానికి తోడ్పడే రసవేదాలు రామాయణ, భారత, భాగవతాలు. ఈ మూడింటినీ

ఇదే వరుషలో చదవాలి. క్రమంగా పురుషార్థాలైన ధర్మ, అర్థ, కామాలు మోక్ష లక్షితమౌతాయి. గమ్యం వేదం. ఈ మూడు గ్రంథాలను మననం చేసిన మనీషికి వేదం అనుభవైక వేద్యంగా అందుతుంది. అంతకంటే జీవిత పరమార్థం మరొకటి లేదు.

శ్రీ కామరాజుగడ్డ రామచంద్రరావుగారు 'మహాభారత కథల'ను నరళ సుందరంగా సహజ మధురంగా చెపుతున్నారు. అంటే జీవిత తత్వాన్ని ఆలోచించటానికి అనువైన సులభోపాయాలను సూచిస్తున్నారన్న మాట. వేదవ్యాస కవిత్రయ మహాభారతాలను అనుసరించి పర్యాయగా వస్తువును విభజించుకొని, కథల రూపంలో చెప్పటం వీరి గ్రంథ ప్రణాళిక. ఇతిహాసాల్లోని, పురాణాల్లోని కథలు కథలకోసం కాదు చదివేది. కథలలోని అంతరార్థంకోసం. కథనుండి మొదట లభించేది రస సుధ; ఆపైన బోధామృతం. అనుభవం నుండి ఆలోచన పుట్టటం, ఆలోచన జీవితానుభవంగా జాలువారటం ఇతిహాస కథా ప్రయోజనం. అంటే ఈ మహాభారత కథలు ఆ ప్రయోజనాన్ని ఉపలక్షించి చెప్పబడుతున్నాయన్నమాట. వినటానికి చెప్పేకథలు వినోదాన్ని కలిగిస్తాయి; జీవితంలో వినిమయం చేసుకోవడానికి చెప్పే కథలు వివేకాన్ని అందిస్తాయి. ఈ గ్రంథం ఈ దృష్టిలో వివేక చూడామణి.

విరాటపర్వం విచిత్రమైన పర్వం. పాండవులు అజ్ఞాతవాస వ్రతం నిర్వహించే ఆపర్వం ధర్మరాజుని సత్యవ్రత నిష్ఠకు పరాకాష్ఠ. ఆ సంవత్సర కాలంలో వారి ఉనికి బయటపడరాదు. పడితే మరల అరణ్యాజ్ఞాతవాసాలు చేయవలసి వస్తుంది. పాండవాజ్ఞాతవాసానికి అగ్ని పరీక్ష కీచకవృత్తాంతం. కీచకవధ పాండవ పరాక్రమ పతాక. దుర్యోధనుడు పాండవులను గూఢచారులవలన అన్వేషింప చేస్తున్నాడు. కీచకవధా వృత్తాంతం విన్న తరువాత విరాట నగరంలో పాండవులుండి యుండవచ్చుననే అనుమానం బలపడింది. ఉత్తర దక్షిణ గోగ్రహణ వధకాలకు ఆ అనుమానం మూలం. అనుమానం నిజమైంది. అవమానం ఎదురైంది. ఆయినా గడువుకూడా మించిపోయింది. పాండవుల మాట నిలిచింది; ఉత్తరాభిమన్యుల వివాహంతో విరాటపర్వకథ శుభాంతమైపోయింది.

విరాటపర్వ కథ దుర్యోధనునికి హృదయశల్యమైపోయింది. పాండవులకు రాజ్యభాగమిచ్చే సంకల్పం అతనిలో సమసిపోయింది. యుద్ధమే శరణ్యమైపోయింది.



ఈ మహాభారత కథలు ఎందుకు చదవాలి? దానివలన కలిగే లాభమేమిటి ? ఇటువంటి ప్రశ్నలు ఈతరం వారు వేయవచ్చు. ఎన్నో సమాధానాలున్నాయి. మచ్చుకు కొన్ని -

1. కురుక్షేత్ర యుద్ధం బయట జరిగిన యుద్ధంగా చదివి ఆనందించు. అంతటితో ఆగబోకు. కురుక్షేత్రాన్ని నీ హృదయ క్షేత్రంలో దర్శించు. కౌరవ పాండవులు వ్యక్తులుగా గోచరించటం మానివేసి నీతోని అసుర దైవీశక్తులుగా ప్రత్యక్షమౌతారు నీలోవే పాండవ శక్తులు, నీలోవే కౌరవశక్తులు ధర్మప్రవృత్తులు; అధర్మ ప్రవృత్తులు నీవు అంతరాత్మయైన శ్రీకృష్ణున్ని ఆశ్రయించు. అంతర్వాణియైన గీత వినిపిస్తుంది. అత్మనైర్యమనే గాండీవాన్ని సంధించు. విజయదపు నీవే. నీవు ధర్మాశ్రితుడవు. ధర్మ విజయమే నీ విజయం. ఇది నీ జీవిత సందేశం. ఆ సందేశమే ఈ కథల ఉపదేశం.

2. భీష్ముడంటే వ్యక్తియేకాదు స్వార్థతహిత కర్తవ్య శక్తి. సింహాసనం కోరని మహావీరుడు. మాట తప్పని మహితాత్ముడు.

శ్రీ కామతాజుగడ్డ రామచంద్రరావుగారు కథ చెప్పటంలో కవిత్వయాన్ని అనుసరించారు. బోధ చేయటంలో పారాశర్య మహర్షిని మరపించారు. ఈ కథలు ఆలోచనామృతబిందువులు సహృదయులు సమ్మోదంతో ఆస్వాదించండి !

హైదరాబాదు

11-12-1988

జి. వి. సుబ్రహ్మణ్యం



## విధేయాంజలి

శ్రీమదాంధ్ర మహాభారతంలోని అన్ని కథలూ వచనంతో భావుకంగా తెలిసేటట్లు చెప్పి, వెల్లడిచేయాలని ఈ 'మహాభారత కథలు' అనే రచన నారంభించాను. అది సభాపర్వాలు ఒక సంపుటంగానూ అరణ్యపర్వం రెండవ సంపుటంగానూ శాంతి పర్వాన్ని నాల్గవ సంపుటంగానూ పూర్వమే ప్రచురించాను. భారతంలోని అనుశాసనిక పర్వాదిగా ఆరు పర్వాలు ఐదవ సంపుటంగా ఇంకా ప్రచురితం కావాల్సి ఉన్నాయి.

ఈ రచనా యజ్ఞానికి ప్రవధమంగా శ్రీ బోధపాటి ఆంజనేయశర్మ గారిచ్చిన ప్రోద్బలం ముఖ్యమైంది. వారికి నమస్సులు. మా పెదనాయన గార్లు అది బోధకులు. వారికి నమస్సులు. సందేహాలు పీలయినన్ని లేవదీసి శక్తికొలదీ విప్పాను.

ఈ సంపుటానికి సహృదయతతో అమృతతుల్యమూ మహత్తరమూ అయిన ఉపోద్ఘాతామృత బిందువుల్ని సమకూర్చిన హైదరాబాదు కేంద్ర విశ్వవిద్యాలయ శాఖాధిపతి, ప్రొ. డా॥ జి.వి. సుబ్రహ్మణ్యము గారికి నా విధేయపూర్వక నమస్సులు.

నరన్వతీ కంఠాభరణ డా॥ వేదుల సూర్యనారాయణ శర్మగారి అంతర్ధార్థ భారతం అచ్చుకాక ముందే వారి సమక్షాన చదివి వారి అభిప్రాయాలెఱిగి నా బుద్ధిని వికసింపజేసికొన్నాను. ఈ మహాభారత కథల్లో చేసిన చర్చల్లో వారి వెలుగె ప్రభావితంగా వెలిసిందనేది తథ్యం. వారికి నమస్కారాలు.

ఈ సంపుటాన్ని ప్రచురించడానికి గ్రాంటునిచ్చిన శ్రీశ్రీశ్రీ తిరుమల తిరువతి దేవస్థానం వారికి కృతజ్ఞతలు.

ఈ సంపుటం అచ్చులోకి తేవడంలో సమర్థులూ సునీతా ఆర్ట్స్ ప్రింటర్స్ వంజగుట్ట ప్రొవైయిటరు శ్రీ ఎస్. శేషగిరిరావుగారి వాత్సల్య పూర్వక సహకారం పొగడితే తీరేదికాదు. వారికి ఆశీస్సులు, కృతజ్ఞతలున్నూ.

కాగితపు ధర, అచ్చు ఖర్చులూ చాల పెరిగిన కారణాన ఈ సంపుటానికీ ధర పెంచవలసి వచ్చింది. పాఠకులు మన్నించకోరాను.

ఇం. నెం. 2-2-1144/24,

న్యూ నల్లకుంట, హైదరాబాదు-

500 044.

} కామరాజుగడ్డ రామచంద్రరావు

# మహాభారత కథలు

విషయ సూచిక :

విరాట్పర్వము

ప్రథమాశ్వాసము :

- 1) అజ్ఞాతవాసారంభం
- 2) సాధనాక్రమణిక
- 3) వైరాటము

ద్వితీయాశ్వాసము :

కీచకవధ

తృతీయాశ్వాసము :

- 1) ఒక్కరాత్రిలో ద్రౌపదికి సుఖదుఃఖాలు
- 2) గోగ్రహణం
- 3) సాధనా క్రమణిక

చతుర్థాశ్వాసము :

- 1) ఉత్తరగోగ్రహణము
- 2) ఉత్తర గోగ్రహణానంతర యుద్ధం
- 3) చెడ్డరోజులు చివరెళ్ళటం
- 4) అభిమన్యుని వివాహం

# మహాభారత కథలు

విరాటాది 8 పర్వాలు

## ఉపక్రమణిక

చిన్నప్పుడు ఇంగ్లీషు చదువుకోసం బస్తీలకు వెళ్ళి సెలవులకు మాత్రం ఇంటికి చేరి సాయంత్రం అయేటప్పటికి బాబాయి చుట్టూ చేరేవాళ్ళం శాస్త్రం చెప్పమంటూ, ఆయన రాత్రి తొమ్మిదయేవరకూ ఎన్నో కథలు చెప్పేవాడు. రాజులు, రాణీలు - కొడుకులు దేశాలు తిరగడం అత్యద్భుత కార్యాలు చేయడం మనసుకు విస్తృతమైన రసోద్ధతి (Thrill) కలిగేది. ఆయన మహాభారతంలో కథ లెన్నో చెప్పేవాడు. ఆయన చెప్పే విధానం విధానాన్నే పాటించానీకథల్లో బాబాయే మహాభారత కథలు చెప్తున్నాడు ! వినండి.



# మహాభారత కథలు

విరాటపర్వము- ప్రథమాశ్వాసము

## 1. అజ్ఞాత వాసారంభము

అజ్ఞాతవాసమంటే పేరు ప్రతిష్ఠలు కూడ లేకుండా ప్రపంచంలో మని ఉండటం. పాండవులు కీర్తిమంతులు. వారు తమ కీర్తినిగాని పేతునుగాని ఆధారంగా చేసి కొని బ్రతకటం ఈ అజ్ఞాతవాస కాలంలో ఉండదన్నమాట.

భగవంతుడు సర్వత్ర ఉన్నవాడు. అతడు ఒక మూర్తి రూపంలో కూడ నిల్చిఉండిపోతాడు. కొన్నాళ్ళెవరూ ఆ మూర్తిని మన్నింపరు. ఎప్పుడో ఎవరో గుర్తిస్తారు ఆ మూర్తి భగవంతుడేనని. అన్నాళ్ళనుండి అజ్ఞాతవాసంతోనున్న భగవంతుడు అప్పటి నుంచి తనకున్న అనేక పేరుల్లో, ఏదో ఒక పేరుతో వెలసి కటాక్షం ప్రసరిస్తూ ఉంటాడు. అన్ని యేళ్ళ అజ్ఞాతవాసం ఒకానొక నిష్ఠ, తపస్సు. భగవంతుని మూర్తికైనానరే — మనుష్యునికైనానరే. ఉద్భృతినిస్తుం దనిపిస్తుంది!

భారతం మనుష్యుల నిష్ఠ, తపస్సులను గూర్చి చెప్పేది. పాండవులు అర్థ రాజ్యం పొంది, జూదంలో దాన్ని పోగొట్టుకొని వన్నెండేళ్ళు నిష్ఠచేసి మనో బుద్ధులు సహా వన్నెండు ఇంద్రియాలను నిష్ఠలో నిల్పి ఇక అజ్ఞాతవాసం నెరపాల్సిన వారై ఉన్నారు.

అజ్ఞాతవాస కథను చెప్పే పర్వం విరాటపర్వం.

విరాటపర్వంనుంచీ అంద్రమహాభారతం తిక్కన సోమయాజి తెనిగించిన భాగం. ఈయన, వ్యాస భారతం చదివి ముగ్ధుడై దానిని తెలుగులో చెప్పాలను కొన్నరోజుల్లో ఎప్పుడో చనిపోయిన ఆయన తండ్రి కలలో అవువడి ఆ వ్రాయబోయే భారతాన్ని భగవంతునికి అంకితమివ్వాలిందని చెప్పాడట. పైగా హరిహరనాథుని తిక్కనకు సాక్షాత్కరింప జేస్తాడుకూడా. ఇదంతా కలోలోనే జరుగుతుంది. హరి హరనాథుడు తిక్కనకు ఒక వరాన్ని ప్రసాదించాడు. ఏమిటంటే—

“జనన మరణాదులైన సంసార దురిత  
ములకు నగుపడ కుండగ దొలగు తెలుపు  
గను వెలుంగు నీ కిచ్చితి ననిన-లేచి  
నిలిచి నంతోష మెదనిండ నెలపు కొనగ.”

నన్నయ్య రచనలో ప్రసన్న కథాకవితార్థము క్లి ఉన్నది. ఈయన రచనలో ఎక్కడికక్కడ నిశ్చయమైన కథ పరిపూర్తి అయినట్లు ఉంటుంది. “నీకు ఫలాన వెలుగునిచ్చాడని హరిహరనాథుడన్నాడు. అంతట ఇతడు లేచాడు అతడి ఎద నిండా సంతోషం నిండినది- అని ఇలా ఉంటుంది ఈయన కథనం. నన్నయ్య కథనంలో ఒకటి చెప్తుంటే ఆ తరువాత వచ్చేదాన్ని సూచిస్తూ “ఐతే ఏమయింది” అనే ఉత్కంఠ కన్పడుతుంది. తిక్కన రచనలో పాత్రలవెంట నాటకీయ ఫక్కిలో కథ నడవటం ప్రత్యేకత.

పాండవులు పన్నెండేళ్ళ అరణ్య వాసానంతరం పదమూడో ఏడాది విరాటరాజు కొలువులో ప్రచ్ఛన్నంగా ఉండి కాలం గడిపిన కథ ఈ విరాటపర్వంగా మలచ బడింది.

జనమేజయుడు వైశంపాయనుని అడుగుతాడు - “అంత గొప్ప తేజస్సు కలిగిన పాండవులు అడకూతురుతోసహా శత్రువులకభేద్యంగా రహస్యంగా ఉండా ల్పిన ఆ పదమూడో ఏడాదిని ఏ ఉపాయంతో ఎలా గడిపారు? చెప్పవలసింది” అని. వైశంపాయనుడు చెప్తున్నాడు-అరణ్యవాసం పన్నెండేళ్ళున్నూ, పాండవులు అరణ్యాల్లో ఉంటున్నా బ్రాహ్మణులూ, రథాలూ చిన్న సైన్యం సహితంగానే ఉంటూ వచ్చారు. ఇప్పుడు వాళ్ళందరినీ పంపేసి తాము మాత్రం వెళ్ళిపోవాలి. తామెక్క డున్నారో దుర్యోధనాదులకు తెలియకూడదు. ఈ సంగతిని అప్పటికి చుట్టూ ఉంటున్న శ్రేయస్కాములతో ధర్మరాజు చెప్తాడు. అందుకుగాను తమకు అనుజ్ఞ నివ్వాలిందని అడుగుతాడు. దయచేసి తమను వదిలి వెళ్ళిపోవలసిందని అభ్యర్థిస్తాడు.

ధర్మరాజు వారితో చేసిన సంభాషణలో డగ్గుత్తిక పెట్టి దుఃఖాశ్రువులతో చెప్పిన మాటలన్నీ తిక్కన వాక్రుచ్చాడు- ఆ మాటలు కేవలం ధర్మపరుడైనవాడు మాట్లాడే మాటలు. ఇప్పటి రోజుల్లో అలాంటి ధర్మపరులు అరుదుకావటంవల్ల ధర్మరాజునోట వలికించిన మాటలు ఇప్పటివారికి కొంచెం అతిగా ఉన్నట్లు ఒక్కొక్క



క్కప్పుడనిపించటం కద్దు. 'ధర్మరాజు' అనంగానే "ఆ 'అతి' గాడు అనే దుర్భావం తమ సైకాలజీననుసరించి వారికి కలుగుతుండటం వల్లనే బహుశ "పేరు ధర్మరాజు పెనువేపపిత్తయా" అనే పదాని వింటుంటామా అనిపిస్తుంది - వేమన మాత్రం లోకులు ధర్మరాజు పేరు పెట్టుకొని, చెడ్డగా ప్రవర్తించేవారిని గూర్చి మాత్రమే చెప్పినా లోకులు ధర్మరాజు మాటనే చెప్తూ ఆ మాటలు చెప్పటం అది ప్రారబ్ధం.

నిజానికి ధర్మరాజు కేవలం ధర్మపరుడు. చక్కని మాటకారికూడ. కేవలం మాటకారి అనుకొంటున్నవారు అతడి ప్రవర్తనాన్ని నిశితంగా పరీక్ష చేయటానికి తప్పిపోయినవారే ననిపిస్తుంది.

అతడు రసావేశంతో మాట్లాడినట్లు తిక్కన భారతంలో అపుపిస్తుంది. తిక్కన నాటి సరాసరి ప్రజల్లో ఉండే ధర్మపరులు ఆ మాత్రపు రసావేశంతో మాట్లాడటం అనేది ఉండిఉండవచ్చు. ఆ రసావేశం నాటకీయమైన రచనలో ఉన్న మాత్రాన ధర్మరాజు పట్టి నాటకం అడేవాడు అనే భావం పెంపొందించుకోవటం సరికాదు.

అప్పుడు ధౌమ్యునకు ధర్మరాజును— ఇతడు విషాదార్తుడై ఉండటంవల్ల ఓదార్చటం అవసరమైంది. "అ యో! ధర్మరాజా! నీవంటి ధర్మజ్ఞుడూ దైర్యస్థుడూ లేడని ఈ నేలను ప్రసిద్ధి. నీవే ఇలా అంటే ఎలా? దేవతలే అనువు కానప్పుడు అణగి ఉండటమనేది ఉంది. ఇంద్రుడే ప్రచ్ఛన్నంగా ఉన్నాడొకప్పుడు. భగవంతుడే అదితి గర్భంలో వానునావతారుడై అణగి ఉన్నాడు. ఔర్వుడు తల్లి ఊరువులో నూరేండ్లు ఉన్నాడు. శత్రువులకు జడిసి, సూర్యుడు ఆవు శరీరంలో ఉన్నాడు. ఈ సంగతులు మనము వినుట లేదా! అందుచేత విచారింపకు. ఈ సంవత్సరమయిం తరువాత నీకయిన భంగపాటు తీరిపోతుందిగాక" అంటాడు ధౌమ్యుడు.

ఈ సమయం చూసుకొని, భీముడు "అన్నయ్యా! నీ అజ్ఞ అనే బంధనవల్ల గాదా మేమంతా శత్రువుల్ని మట్టుబెట్టకుండా ఆగింది! అంటాడు. అంటే ఇలా కావడం ధర్మమనేగా మనం నిశ్చయించాము అని అర్థం. అప్పుడు అక్కడున్న వారందరూ పొండవుల్ని దీవించి, తమ తమ స్థానాలకు వెళ్ళిపోతామంటారు. ధౌమ్యుడు మాత్రం పొండవులతో ఇంకా ఎక్కువసేపు ఉంటాడు. వారంతా సంప్రదించుకొని, మత్స్య దేశాధీశుడైన విరాటుని రాజ్యంలో తామా సంవత్సర కాలం గడిపాలని నిర్ణయించుకొంటారు.

ఎవరికివారు ఏవే వేషాలతో తాము ఈ పదమూడవ యేడు గడపాలెనను కున్నారో చెప్పుకుంటారు. స్థూలంగా - అంతా పూర్వం ధర్మరాజు పరిపాలనలోనే ఉన్న వాళ్ళుగా చెప్పుకోవాలనీ, ధర్మరాజు దురదృష్ట వశాత్తూ అరణ్యాలపాలు కావడంచేత తమకు ఇలా మరొక రాజు నాశ్రయించాల్సి వచ్చిందనే భావం వెల్లడి చేయాలనీ నిశ్చయించారు.

వీరు ఈ విషయాలు సంప్రదించు తున్నప్పుడు ఒకరు ఇంకొకరిని ఎంతో అనుకంపతో పొగడటం, సత్కరించటం ఓదార్చడం చూస్తాము. ఇప్పటి సోదరులు అలా క్షణక్షణానికి దయ, ఓదార్పులతో కూడిన మాటలు అంటారా? అనిపిస్తుంది. అప్పటి (కనీసం తిక్కననాటి) వ్యక్తులు మనఃస్థితికి ఇప్పటి మన మనస్థితికి తేడా ఉంది నిశ్చయంగా! వారిలా, వీరు పొగడుతూ ఆదరిస్తూ - అంతగా మాట్లాడుకొనరు. అనిపిస్తుంది. వీళ్ళుమరి వారిలాగా ఏకమై ఉండనే ఉండకపోవటం ఆ మర్యాదను పాటింపక హాస్యంగా గానీ నిజాయితీగాగానీ ఒకరినొకరు తప్పుపట్టుకోవడంవల్లనే నేమో ననిపిస్తుంది.

అర్జునుడు ధర్మరాజును పొగడి, అంతటివాడివి నీవెలా మత్స్య రాజ్యంలో అణగి వుండగలవో నంటాడు. ధర్మరాజు జవాబుగా "నేను సన్యాసి వేషంలో వెళ్ళి ఆ రాజుచేత మన్నననే పొందుతాను పుణ్య కథలే చెప్తుంటాను. శ్రౌత స్మార్త జ్యోతిర్విద్యలు మాట్లాడుతుంటాను. సంతోష పెట్టుతుంటాను.. నాకు ఒక దుర్వ్యసన ముందిగదా. అది ద్యూతమాడటం-అదీ వాస్తవమైన పందెంలో ఆడనుగాక- నరదాకు విరాటునితో జూదమాడి అతణ్ణి సంతోష పెట్టుతాను" అంటాడు.

ఆ తరువాత ధర్మరాజు భీముణ్ణి పొగడి అంతటివాడెలా అణగి ఉంటాడో న టాడు. అప్పుడు భీముడు, తాను వంటవాడిగా చేరి అప్పుడప్పుడూ మల్లులతో క్రీడలాడి రాజుకు సంతోషం కలిగిస్తుంటానంటాడు. అలాగే అర్జునుడు తనకు ఊర్వశి పూర్వం ఒక శాపం ఇచ్చి "నపుంసకుడు కావాల్సింద" న్నదనీ ఇంద్రు డప్పుడు దానిని ఈ ఒక్క అజ్ఞాతవాస సంవత్సర కాలానికే పరిమితం చేసి దాని వల్ల మేలే ఆయేటట్లు వరమిచ్చాడనీ, భగవంతు డందువల్ల తమ కనుకూలుడేననీ చెప్పి, తాను అంతఃపురంలోని ఆడవడుచులకు నాట్యకళలను నేర్పగలననీ అంటాడు.

నకులుడు తాను గుర్రపు శాలకు అధిపతి అయి తనకు అశ్వవిద్య తెలుసు గనక రాజును సంతోష పెట్టుతానంటాడు. సహదేవుడు పశువుల పాలకుడుగా

వెళతానంటాడు. ద్రౌపది తాను సైరంద్రీ వేషంలో వెళ్ళి విరాటుని భార్యవద్ద పని చేస్తానంటుంది.

వెంటనే ధర్మరాజు ద్రౌపదితో అంటాడు—

మన వంశంబును, వృత్తాంతంబును చెరువును గానజాలు పుణ్యసతివి — దుర్జనులగు తులువల తలపులు గనుగొని యేమరక మెలగగా వలయుజుమా! అని.

సోదరుల మాటలకు ప్రతివచనాతేవీ ఎవరూ చెప్పలేదుగాని ద్రౌపది మాటలకు ధర్మరాజు ఇలా బోధగా చెప్పటం చిత్రమనిపిస్తుంది. స్త్రీలకు చెప్పితిరాలి గనక నేను చెప్పుతున్నాను అనెనా చెప్పి ఉండవచ్చు. ఈమె సైరంద్రీవేషంలో పాపం దుష్టబుద్ధులవల్ల శ్రమపడి భంగపాటు చెందుతుందేమోనని అయినా అలా హెచ్చరించి యుండవచ్చు.

ద్రౌపది “ఫరవాలేదులె” అన్నట్లుగా మొగం తిప్పిందట. “ఆనాదర సుందర మందస్మిత వదనారవింద” అయిందట. ఎంత బాగా చెప్పాడామాట! ఇప్పుడయితే ‘ఫరవాలేదులే’ అని తలతిప్పిందని వ్రాస్తాము? బహుశ. అమె ఇంకా ఇలా అన్నది బహుశ సైరంద్రీజాతివారు ఎలా ఉంటారో మగవాడుగనక ధర్మరాజుకు తెలికపోవచ్చుననే భావంతో— “వారు ఎల్లప్పుడూ పాతివ్రత్యాచారముతో వర్తిస్తారు. సౌజన్యంలో ఉంటారు. అందుచేత మితభాషావిరచనమును, వ్రత సంభావనమును గౌరవమును, పాపభయమున్నూ వారికి ఉంటవిగనుకనేనలాగే ప్రవర్తిస్తాను” అంటుంది. ధర్మరాజు “మంచి” దంటాడు.

వీరిని వదలివెళ్ళిన పౌరులయినవారందరితో “పొండవులు తమ్ము పంపి ఎక్కడికో వెళ్ళిపోయారనీ వారి సంగతి ఇక తమకు తెలియదనీ మాత్రమే చెప్పాలి” అని చెప్పారు. వారంతా ‘సరేన’ని వెళ్ళిపోయారు. ఇంతమందిచేత అబద్ధమాడించాలని చూశాడా ధర్మరాజు? అని సందేహం కలుగుతుంది. మరి ఏమంటాడు? “మీరు నిజం చెప్పండి సుమా అబద్ధమాడకూడదు— ఇలా ఇలా వెళ్ళారని చెప్పుకోండి అంటాడా?” అలా అంటే వీళ్ళను అనునరించి ఎలా ఎలా వెళ్ళారో తమ ఉత్సుకత కొద్దీ తెలుసుకొని ఆ సంగతి తీసికొనిపోయి దుర్యోధన పరివారాలకు వారు చెప్పినా చెప్పచ్చు. అలా అనటం తెలివైన పనికాదు. ధర్మరాజుకు తెలివి లేదనీ, కేవలం మూర్ఖమైన ధర్మవిషయికమైన పట్టుదల మాత్రమే ఉన్నదనీ అనుకొన్నవాళ్ళకే ఈలాటి సందేహాలు వస్తవనిపిస్తుంది.



నిజానికి ధర్మరాజు చాలా తెలివైనవాడు. తనతో ఉన్నవాళ్ళందరిని ఫలాన ఫలాన చోట్లకు వెళ్ళమని పంపిస్తాడు. ద్రుపదుడి వద్దక్కా, ద్వారకకూ పంపుతాడు. అక్కడివాళ్ళు నిజానికి తమకు శ్రేయస్కాములు. ఎవ్వరికయినా సరే పాండవులు ఏమయినారని అడిగినవారికి “అనంగతి తమకు తెలియదనె చెప్పు” మన్నాడు. ఎందుకు తెలియదు? అంటే ఎలా తెలుసు? వీళ్ళు ఇలా ఇలా ఉండాలనుకొన్న మాటలయితే తెలిసి ఉండవచ్చుగాని, వారు వెళ్ళి ఇక్కడ ఉన్నారు అనే సంగతి తెలీదు. వారు తమవద్ద ఏవైనా మాటలు వింటే— వాటిని వారికి వెల్లడిచేసి ఇలా ఉండి ఉండవచ్చు— అనే చేతకాని ఊహలు చెప్పవద్దని మనవిచేసికొన్నాడు. ఇందులో అబద్ధం చెప్పవలసిందనే ఆభ్యర్థనమే లేదు. తెలివి తక్కువ అసలేలేదు. విషయ గ్రాహకులు ఇలా సమస్వయించుకొనడం అవసరమనిపిస్తుంది.

ధౌమ్యుడప్పుడు పాండవులకు సేవాధర్మం ఎలాంటిదో చెప్తాడు. “మీరన్నీ తెలిసివారయినా ఈ సమయంలో చెప్పాల్సిందేకనక చెప్తాను” అంటాడు— “రాజుల్ని కొల్చి ఏదో విధంగా బ్రతికే జనులు కీడు పొందకుండా సాధారణ నీతి ఒకటుంది. అది సంక్షేపంగా చెప్తాను వినవలసింది” అంటాడు.

ఇప్పుడు రాజులు లేకపోయినా ప్రభుత్వం వెలయించే ప్యక్తిక్రింద భృత్యుడెలా ఉండాలనే ప్రశ్నకు కూడా ధౌమ్యుని మాటలు సమాధానమే అవుతవి.

“ప్రభువు ఎదుట అర్హ మైనచోట కూర్చొని సమయమెరిగి ప్రభువుని కొలవాలి. ప్రభువు దగ్గర అవికృతవేషంతో ఉండాలిట. అంటే వికృతమైన వేషంలో ఉండరా దని బోధ. రాజు మన్నన ఉన్నప్పటికీ, మరియొక తప్పురాదట. రాజగృహం కంటే గొప్పగా తన గృహాన్ని కట్టకూడదు. రాజు వేసుకొన్న ఆహార్యాన్నే తనూ వేయ కూడదు— పోటీగా ఆయన సలిపే విహారాలు తనూ విహరించకూడదు. పనిచేయు మని ఎవరికో చెప్తే అ పని తన నెత్తిన వేసికొని చేయకూడదు. అది ముప్పు కలిగిస్తుంది మోదటకె. రాజు దగ్గరగా తిరుగుతుంటే ఎక్కువ మందికి సంకటం కలుగుతుండే పరిస్థితి కనక ఉంటే— అది తన చేటునకే కారణం అవుతుంది. పది మందితో గడాగడా బిగ్గరగా, రాజుగారి ఎదుట మాట్లాడకూడదు. నాగరికులతో సంప్రదించి నెమ్మదిగా పలుకుతుండాలి. ఇర్రలతో మాట్లాడేటప్పుడు రాజునకు వీలుగా గాక వేరుగా మాట్లాడకూడదు. ఎట్ట ఎదురుగా ఉండరాదు. వీవును రాజువైపునకు బెట్టికూడ ఉండరాదు. ఆయనకు రెండు ప్రక్కలలో ఎక్కడయినా ఉండి కొలవాలి.

ఎప్పుడేమి చెప్తాడోనని ఎదురుచూస్తూ దృష్టిని ఆయన ముఖంమీద కేంద్రీకరించాలి. రాజు తనను మన్నించి నందుకు ఉబ్బిపోరాదు. అవమానిస్తే స్రుక్కనూరాదు. అలాంటివాళ్ళకు శుభం కలుగుతుంది. ఆపదలు అణగిపోతవి.”

తరువాత ప్రభుభృత్య సంబంధం చెప్తాడు ఈ క్రింది పద్యంలో తిక్కన—  
దౌమ్యుని నోట,—

“ఎండకు వానకోర్చి తనయిల్లు ప్రవాసపుఁజోటునాక యా  
కొండు నలంగుదన్ నిదురకుం దరి దప్పెడు, డప్పిపుట్టెనా  
క్కండన యెట్లాకోయనక కార్యము ముట్టిన చోట నేలినా  
తఱిడొక చాయ చూపినను తత్పరతం జని నేయు టొప్పగున్”

ఇదే మన రాజ్యాంగ చట్టంలో 310 వ అర్టికలులో రచింపబడింది గూఢంగా. గవర్నరుగారి వివేచనాన్ని ఒట్టి ఉద్యోగియొక్క ఉద్యోగం నిలుస్తుంటుందని. రాజు సొమ్మును పాముని చూచినట్లుగా దూరాన బెట్టాలిట.

అవులింత తుమ్ము హాసంబు నివట్టినంబు గుప్త వర్తనములు గాగ  
జలుపవలయు నృపతి గొలుపున్న యెడల బాహిరములైనఁగెలని కెగ్గులగుట  
అవులింత మొదలయినవి గూడ, రహస్యంగా అనుభవించాలిగాని బాహిరంగా  
రాజు ఎదుట చేయరాదని బోధ.

ఇవన్నీ పాండవులు విని తమ మస్తకాల్లో నిలుపుకొంటాము అంటారు. దౌమ్యునకు సమస్కరిస్తారు. ఆయన దీవించుతాడు, వారు ఇక వెళ్తామని బయలు దేరంగానే ఆయన శాంతిమంత్రాలు పఠించి మంగళార్థ మంత్రాలు చదివి కామ్య పూజలు తీర్చి అగ్ని ప్రజ్వలించి అన్ని శుభాలు కలగాలని ఆశీర్వాదించి వంపుతాడు.

## 2. సాధనా క్రమణిక

అరణ్యపర్వం ఆసాంతం పరకూ అహం బ్రహ్మస్మి సాధన సూచించబడింది. ద్యూతం ‘నేతి’ ‘నేతి’ అని సాధనకు సూచన. అన్నీ పదలుకొన్నా మోక్ష సన్యాసం కాలేదు. ‘మోక్షతపనకు ప్రతీక ఆయిన ద్రౌపదిని వదలకుండా తమతో ఉంచు కొన్నారు. ఆమెను వదలక తమను తాము పణం పెట్టటం అత్యర్చనం చేయటమైంది. ఈ పౌరపాటువల్ల సాధన భ్రష్టమై తిరిగి పన్నెండు ఇంద్రియాలను పన్నెండు

దేవు సాధనకు అలవాటు చేయాల్సి వచ్చింది. సభాపర్వ కథలో ఈ నూచన చేయబడింది. అహం బ్రహ్మస్మి సాధన పూర్తి అయితే, ఆ తరువాతి సాధన “సర్వంఖల్విదం బ్రహ్మ” అనే మహావాక్య బోధిత సాధన. ఇందులో అహంకార మమకారాలు తగ్గిపోవాలి. ఉండరాదు, తాను పై స్థితిలో నున్నట్లు ప్రపంచం వేరు - నేను వేరు - నేనే బ్రహ్మ అన్నట్లుండరాదు. ఆస్థితి నుంచి తిరిగి వచ్చి ప్రపంచంతో కలిసి, ప్రపంచమంతా బ్రహ్మమేననే తత్వం గ్రహించాలి. అదీ సాధన - ఆజ్ఞాతవాన పర్వంలో ఇది పాండవులు సాధిస్తారు. ఈ సాధన కోసమే పాండవులు “మతస్య” రాజ్యానికి వెళ్ళి అక్కడుండాలన్నారు. మత్ + స - అనే పదానికి “మమకారం వదలట”మనే సూచన వ్యాసమహర్షి ఈ మాటల్లో వెల్లడి చేయటానికి ఉద్యమించింది. ఆర్ద్రైత సాధన, ఉపనిషత్తుల్లో చెప్పిన మహావాక్యాల బోధాపరమైన సాధన : భారతం ఆ విధంగా పంచమ వేదంగా రూపొంది సామాన్యులకు కథ చెప్పి, ఆలోచింపగలిగిన వారికి సాధన చెప్పింది.

### 8. వైరాటము

దౌమ్యుడు కూడ పాండవుల్ని వదలి వెళ్ళిపోయిం తర్వాత, పాండవులూ ద్రౌపదీ ఆజ్ఞాతవాన నంవత్సరం తమను తాముగా కూడ చెప్పుకోరాని కాలం ప్రాప్తించిందని గమనించి దశార్ణ దేశానికి ఉత్తరానా - కాళిందీ నదికి దక్షిణతీరం వెంటా పశ్చిమానికి ప్రయాణం చేస్తూ ఉంటారు. వనంలో దొరికే ఆహారం తింటూ చెట్లనీడల్లో విశ్రమిస్తూ సరస్సుల్లోనూ నదుల్లోనూ స్నానాలు చేస్తూ అనుష్ఠానం చేసి కొంటూ పశుల కూతలు వింటూ వెళ్తుంటారు అరణ్యాల్లో నడుస్తూ :

ఈ సమయంలో వీళ్ళు ఒకళ్ళతో ఒకళ్ళు ఆఖ్యానాలూ ఉపాఖ్యానాలూ ధర్మాలూ చర్చించినట్లు అవువడదు. కేవలం ప్రకృతి - మనసు - గ్రహింపు - ఇంకేం లేదు. ఏది మాట్లాడుకుంటే ఎవరికి వీరి వర్తనం - వ్యాహం - అవగతమయిపోతుందోనని కూడ అయి యుండవచ్చు ! ఇలా నడిచి నడిచి అధికమైన శ్రమవల్ల ద్రౌపదికి కాలివేళ్ళు పొక్కడం నెత్తురులు చిమ్మడంతో ఇక నడవలేక కూలిపడే స్థితి ప్రాప్తిస్తుంది. ఈమెను ఎత్తుకొని కూడ నడిచి వెళ్ళాల్సి వచ్చింది. నకుల, నహదేవులు కూడ ఎంతో స్రుక్కి ఉండటంచేత అర్జునుడు ఆమెను ఎత్తుకొని నడుస్తాడు. ఇలా విరాటనగర ప్రాంతాలకు వస్తారు అంతాను.



ఉండాల్సిన చోటికి దగ్గరగా వచ్చారు. ఇక గుప్తంగా ఉండటానికి గాను ఆహార్యం మార్పు చేయాలి. వేషాలు వేసికొనేముందు ఈ మహత్తరమైన ఆయుధాలు, గాండీవం, గద, శంఖాలు మొదలైనవి ఎక్కడ దాచాలి? నిజానికి తమవి అనుకొన్న భూమి, పుట్ర జనులను పన్నెండేండ్లనాడు వదలి వచ్చారు. మొన్న మొన్ననే తమను ప్రేమించిన జనులందరినీ వంపేశారు. ఇప్పుడు తమ తమ ఆయుధాలను కూడ వదలటానికి సిద్ధమవుతున్నారు. ఎంతో వేదన అనుభవిస్తున్నారు అంతాను. ముఖ్యంగా అర్జునుడు తన గాండీవాన్ని వదలి ఉండటం మహా త్యాగ విషయం అయింది.

ఆ ఆయుధాలన్నిటినీ ఒక కట్టగా గట్టి ఒక స్మశాన ప్రాంతంలో ఉన్న జమ్మి వృక్షంమీద పెట్టాలని నిశ్చయించుకొన్నారు. జిబ్బిజుట్టు విరబోసికొని బూజుపట్టి శాకినీ ఠాకినీ భూతాలు కొమ్మలపై ఉండి ఊగుతున్నట్లుంది ఆ వృక్షం. దాని దగ్గర కెవరూనరదాకై నా వెళ్ళరుగాక. అందుకని దానిపై భద్రపరచాలనుకొన్నారు. ఒక్కొక్కరినీ పిల్చి ధర్మరాజు “నీ ప్రీయమైన ఆ ఆయుధం ఎంతో మంది శత్రువుల పొగ రణచింది. ఆ ఆయుధం ఇప్పుడిక్కడ ఉంచాల్సింది” అని పొగడ్తా విషాదమూ కలిపి అభ్యర్థిస్తాడు. వారు కంటి నీరు మాత్రం తక్కువగా వాటిని ఇచ్చివేస్తారు. ధర్మరాజు వాటి నన్నిటినీ శవాకారంగా కట్టి తానే చెట్టుమీదకు దానిని మోసికొని పోయి ఒక కొమ్మకు వ్రేలాడగట్టుతాడు. బ్రహ్మ విష్ణుమహేశ్వర్ల దిక్పాల చంద్ర సూర్య వనదేవతా పితృస్తుతులు చేస్తాడు. ఆకాశం భూమి, రెంటినీ చూచి ప్రార్థిస్తాడు. వారంతా ఆ ఆయుధాలకు అధిదేవతలు. ఆ ఆయుధాల యందు వారి నావహింపజేసి ఇలా ప్రార్థిస్తాడు.

“మీరు భగవదంశ సంభూతులు. మీ వల్ల ఇన్నాళ్లు మేము జీవించాము, మీకు కృతజ్ఞులము. మాకు మీరు ఇంకా సహాయం చేయవలసి ఉంది. ముఖ్యంగా ఈ సంవత్సరమంతా మీరిలా కట్టుబడి ఎవరికీ ఆయుధాల్లా కన్నడకుండ వలసింది. నాకూ అర్జునునకూ మాత్రం ఆయుధాల్లా కన్నడండి. ఇది మేము మిమ్ములను అర్థిస్తున్న మేలు.” అంటాడు.

భీముడు ఆవేశపరుడు గనక అలాగే ఎవరికీ ఆవేశం కలిగితే వారు వచ్చి ఆయుధాలు తీసి రథన చేస్తారేమోననే భయంతో అలా ధర్మరాజు ప్రార్థించాడు.

ఆ దేవతలు ఆయన ప్రార్థనను మన్నించారు. ధర్మరాజు క్రిందికి దిగి చూస్తే అది కేవలం ఒక శవంగా ఆవుపడుతున్నది అందరికీన్నీ. అక్కడ గోవుల కాసే వారు ఈ శవమేమిటి అలా ఉంచారు అని అలోచిస్తున్నారు. అందుకని ధర్మరాజు ఆ శవం తమ శత వృద్ధ అయిన తల్లి గారిదనీ- తమ ఆచారం శవాలు తగల బెట్టడం కాదనీ- అలాగే నేయాల్సి ఉందనీ చెప్తాడు.

ఈ కథనానికి అనువుగా ఉండేటట్లు ఆ స్మశానంలో పడిఉన్న ఒక శవం జుట్టుతీసి ఆ ఆయుధాల శవాకారానికి దేర్చుతారు. వర్షపు నీరు పడకుండా ఒక ఎద్దు చర్మాన్ని వలిచితెచ్చి కప్పుతారు. దాని మీద మరొక శవాన్ని కూడ కట్టు తారు. గోపాలురకే నేమి - ఎవరు చూచినా అది వ్రేలాడగట్టిన శవం లాగానే ఉంటున్నది.

అలాటి అసత్యం ధర్మరాజెలా చెప్పాడు అనిపిస్తుంది బాలురకు. అది అసత్యమా లేక సత్యమా అనేది కేవలం ఎదురుగానున్న గాధయందు మాత్రమే బుద్ధిని ప్రసరింపజేసి అలోచిస్తే తెలియడానికి చాలదు. పూర్వావరాలలో సమన్వయించుకొనడం అవసరం.

సత్యము అనేది ఒక్క భూతకాలానికే పరిమితమైంది కాదు, భూత భవిష్య ద్వారానాన కాలాలన్నిటికీ సంబంధించింది సత్యము. “అది తాకరానిది,” అనేమాట సత్యమైనది. దానిని గోపాలుర మనసులకు హత్తి చెప్పటంలో వారు అవలంబించిన తీరు ఇది. తమ తల్లి శవమనడం యథాతథంగా భూతకాలం పరిశీలిస్తే అబద్ధం. ఎందుకనంటే కుంతీదేవి నిక్షేపంగా బ్రతికే ఉంది. అది తాకరానిది అనే సత్యం చెప్పడానికి శవం అనటంలో అది తమ తల్లిదిగనుక తాము ఆపని చేయవలసి వచ్చిందనే మాటతో ఎవరికీ అనుమానం కలుగని మార్గం ధర్మరాజు అనుసరించాడు. ఎదుటి వారికి చెప్పదలచింది అది తాకరాదనేది - అంతేగాని “మా తల్లి శవం ఇది” అనేమాటకాదు. దానికి ఆ ప్రాధాన్యత ఎంతో ఉంది. అది తాకరాదనే నంగతిని ఉద్ఘాటించేవరకే ఉపయోగింపబడింది.

‘సత్యము ఏది’ అనే విషయం విమర్శకు వచ్చినప్పుడు ఒక కథ చెప్తారు. గోవును చంపాలని కసాయివారు వెంట తరుముతూ వచ్చారు. గోవు ఒకముని ముందుగా వెళ్ళి ఒక పొదలో దూరింది. దుండగులువచ్చి ముని నడుగుతారు గోవు ఎటు వెళ్ళిందని, ముని నేను చూడలేదన్నాడు. ఇది సత్యమే నన్నారు. ఎలా సత్యం?

చూచినవి కళ్ళు. నేను అని నాలుక చెప్తోంది. నాలుక చూడదు గనుక నను చూడ లేదన్నది. మరి “నేను” అనే ఆ మనిషి సంగతేమిటి? అతడు చెప్పటం ఇష్టంలేదు గనుక ఆ అభిప్రాయం చెప్పనేలేదు. నాలుకను అందుకు ఉపయోగింపలేదు. అని సమర్థన. సత్యానత్య నిరూపకం ఇంతటి సూక్ష్మ విషయమీద ఆధారపడి ఉంటుందనేది తెలిసి నిర్ణయం చేయాలి. జరిగినది చెప్పటం—చెప్పకపోవటం అనే కేవల భూతకాలంపై ఆధారపడిన మాటలు సత్యం అనటం అసత్యం అనటంలో ధర్మం అనేది ముఖ్యం అని తెలియాలి.

ఆ తరువాత పాండవులు తమ పేర్లు తమలో తాము మాట్లాడుకోడానికిగాను మార్చుకొంటారు. వరుసగా వారు జయదు, జయంతుడు, విజయదు, జయత్సేనుడు, జయద్యలుడు అని పేర్లు పెట్టుకొంటారు. ద్రౌపతికి మాలిని అనే పేరు పెట్టుతారు ఈ యీ పేర్లు ఎప్పుడు పిల్చుకొనేవారో మనకు తెలీదుగాని, ఆ పేర్లన్నీ చెప్పి వారందరినీ ద్రౌపది ఒకే ఒకసారి ఉపకీచకులు ఆమెను పట్టుకొని చంపబోయే సమయాన పిల్చి రక్షించుకుంటుంది. ధర్మరాజు చెట్టుదిగి వచ్చి తూర్పుకు తిరిగి ధర్మదేవతను ప్రార్థిస్తాడు. ధర్మదేవత అరణ్య వాసాంతంలో తనకు ఒక రూపంలో అవుపించి భీష్మాదుల నకుల సహదేవుల్ని తన మాటలు విననందుకు విగత జీవులుగా చేసింది. ధర్మరాజు యక్షప్రశ్న లన్నిటికీ సమాధానం చెప్పి వారిని బ్రతికించుకొన్నాడు. అప్పుడే ఆ ధర్మదేవత పాండవులకు వరమిచ్చాడు— “అజ్ఞాతవాన సమయంలో మిమ్ములైనవరూ గుర్తించకుండా వరమిస్తున్నానన్నాడు. ఇది జ్ఞాపకం చేసికొని ధర్మదేవతను ప్రార్థిస్తాడు ధర్మరాజు.

అంతలో ధర్మరాజు రూపు సన్యాసిగా కంకభట్టుగా అవుతుంది. భీముడు పంటలవాడుగా వలలాంకుడుగా మారిపోతాడు. అర్జునునకు పేడిమూతి ఆడ కళలు వస్తవి. నకుల సహదేవులు తామ్రగ్రంధిగా తంత్రిపాలుడుగా మారిపోతారు. అంతా ఆశ్చర్యపోతారు. ద్రౌపది మాలినిగా సైరంద్రిగా అవుతుంది.

వీరికి ఆహార్యం (వేషం) మాత్రం మారిపోయింది. మనసూ బుద్ధులు మారలేదు. శారీరక జన్మలు మారిపోయినవి. మనోబుద్ధుల జన్మ అదేగా ఉంటున్నదని తెలుస్తూనే ఉన్నది వారికి, తమకు తాము ఇంకా పాండవులమేననే స్పృహ ఇక్కడ గమనీయమైన విషయం.



వెనుకటి కథల్లో మార్కండేయుడు తాను వటవత్రశాయి ముందున్నప్పుడు ఆయన వదనంగుండా లోపలకువెళ్ళి నూరు సంవత్సరాలకు పైకాలం లోపల విహరించి తిరిగివచ్చి మళ్ళీ తానూ మార్కండేయుడేను అనే అనుభూతిలో ఉండి పోయినాడు. శరీర మరణం లేదా మార్పువల్ల మనిషికి అంతం కలుగదనే మాటకు ఇవి ఉదాహరణలు. ఒక సంవత్సరంపాటు మారిపోయిన శరీరాలతో ఉండి పాండవులు తామెప్పుడూ పాండవులేనని ప్రవర్తిస్తూ వచ్చారనేది చిత్రం. మనమూ స్వప్నాల్లో మారిపోయిన శరీరాల్లో ఉండికూడ అదంతా వట్టి అబద్ధం అనుకొంటూ ఉంటాము. ఈ జాగ్రత్తలో సంవత్సరం మెలగిన పాండవులు కూడ ఆ జాగ్రత్తలోని ఈ భాగం వరమ అబద్ధమనుకోకపోవటం ఎలాంటి పరిస్థితుల్లో జరిగిందో గమనించటం మనకు మేల్కొలుపు.

పాండవు లొక్కొక్కరే విరాట్రాజు ఆస్థానానికి బయలుదేరి వెళతారు. విరాట్రాజు గుర్తింపలేక పోవడమేమిటి కేవలం వేషాలు వేసికొని వారు వచ్చిన మాత్రంచేత అనిపిస్తుంది. విరాట్రాజుకు పాండవులు గొప్ప రాజులని తెలుసు. వారు అరణ్యాల పాలయినారనీ తెలుసు. అది వన్నెండేండ్ల క్రిందటి నంగతి, వదమూడో సంవత్సరం ఎప్పుడు మొదలో చివరో అతడికి తెలియాలివని లేదుగాక. అందుకని ఈ పాండవులు తన దగ్గరే ఉండబోతున్నారనిగాని ఉన్నారనిగాని ఊహించే అవకాశమే విరాట్రాజుకులేదు.

ముందుగా కంకుడు తన దర్బారులోనికి రావడంచూసి, ఒక సంయమివస్తున్నాడనుకొంటాడు విరటుడు. మంత్రి సహితంగా వెళ్ళి నమస్కరించి తెచ్చి కూర్చోబెట్టుతాడు. “ఎయ్యది జన్మభూమి? కులమెయ్యది” అంటూ కుశల ప్రశ్న చేస్తాడు.

ఇంతకూ నీ“కుల” మేమిటని విరాటుడడిగితే కంకుడు ఎంతో చమత్కారంగా సమాధానం చెప్తాడు. నిజానికి అతడు తత్త్వవేత్తను అనిపిస్తుంది ఆ సమాధానం వింటే.

“ఉన్నరూపు పలుకు నన్నరులెక్కడ  
గలరు తోచిశట్లు పలుకనై న  
చందమయ్యె నంతగాక యింత  
వట్టి చూడగలరె ఎట్టివారు.”

— అంటాడు.

“నానావిధ భూతమయము “మేను”

అతి చంచలము మనము—మెయికొని

నిక్కంబున కేనరునకు చెల్లింపగానగు

సత్యంబు నడపుక్రమ మట్లుండెన్.”

ఈ నడుస్తున్న క్రమమే సత్యము. అంటున్నాడు. తాము ఆయుధాల విషయంలో వర్యవసానంగా దానినెవరూ తాకరాదని చెప్పిందే సత్యము. అనేది ఆలోచిస్తూ ఈ మాటలు చెపుతున్నాడా అనిపిస్తుంది. మొత్తంమీద నిజం తెలియకుండానే నమాధానం చెప్పాడు.

తాను ధర్మరాజుకు సఖుడనంటాడు. ఐహు వినోద విషయాలు తనకు తెలుసునట. ద్యూత క్రీడ తెలుసు. ఒకేఒక నంవత్సరం ప్రతంగా తా నక్కడ ఉంటానంటాడు. విరాటుడికి కంకుడు ధర్మరాజుకు సఖుడనంగానే తలముంగలయినంత ఉబ్బు కలుగుతుంది. నీ కేమయినానరే — ఇచ్చేస్తాను అడుగు మంటాడు. తన రాజ్యాన్ని ఇచ్చేస్తానంటాడు. అలా రాజ్యాన్నే ఇస్తాననటం వ్యావహారికంగా చూస్తే తాను కీచకుడి బాహుబలం వల్లగాక ఇతరవిధంగా రాజ్యం నిలుపుకోలేకుండా ఉంటాడు కదా. ఆ బెడద వదలించుకోవాలనేమొననిపిస్తుంది. లేక కేవలం నిర్వృతి తత్వం గలవాడా ఇతడు — అనిపిస్తుందికూడ. విరాటు అనే పదంలోనే నిర్వృతి తత్వం ఉన్నట్లు అర్థం ఉంది. కంకుడు విరాటరాజు కొలువులో చేరిపోతాడు.

కొంత సేపటికి వలలుడు పెద్ద శరీరంతోనూ రెండు గరిటలతోనూ దర్బారుకు వస్తాడు. ఇతణ్ణి చూస్తే బహుశ విరాటునికి తన బావమరిది కీచకుణ్ణి చూచినట్లయిందనిపిస్తుంది. అతడిది పెద్ద శరీరమే. వలలుడు వచ్చి “అయ్యా నేను శూద్రుడను. చక్కగా వంటచేస్తాను. సరదాగా మల్లలతో సింహాలతో పులులతో యుద్ధంచేసి సంతోష పెట్టగలను. నాకు భోజనం గుడ్డలూ ఇస్తావా. మీ ఆస్తానంలో ఉంటాను” అంటాడు, విరాటుడు అతణ్ణి ఎంతో మెప్పువలతో ఆదరించి తన మహానస శాలలో వంటల వారిపై అధ్యక్షుడుగా ఉండుమని నియామకం చేస్తాడు.

అర్జునుడు బృహన్నలగా వచ్చి "మీకు కొల్లు చేయడానికి వచ్చాను. మీ ఇంటి కన్నెలకు అటపాటలు నేర్పుతాను. నేను పేడిసి" అని చెప్తాడు విరాటుడు బృహన్నల అందాన్ని దీర్ఘ బాహువుల్ని భాగ్యరేఖనూ చూసి. "నీకు ఇంకా ఎక్కువ అధికారాలిస్తా"నంటాడు. అవేమీ వద్దని బృహన్నల అనడంతేత రాజు తన కూతురైన ఉత్తరను పిలిపించి, ఈ మనిషిదగ్గర అట నేర్చుకొంటావా" అని అడుగుతాడు. ఆమె అంగీకరిస్తుంది. విరాటరాజు బృహన్నలతో ఉత్తరను తీవ్రంగా శిక్షింపవద్దనీ ఆమె గారాబంగా పెరిగినట్టిదనీ చెప్తారు. ఆమెతో "నీకు అల్లీతోడూ ఈ గురువే" అంటూ ఆమెను బృహన్నలకు అప్పగిస్తాడు. "ఈ బృహన్నల మన ఇంట్లో ఇక్కడ అక్కడ అనే నిర్బంధం లేకుండ సర్వత్ర తిరగవచ్చునన్నాడు. అలా బృహన్నల నియామకం అయినాడు.

నకులుడు అశ్వశాలాధ్యక్షుడుగా తామ్రగ్రంధి పేరుతోనూ, సహదేవుడు తంత్రిపాలుడనే పేరుతో గోశాలాధ్యక్షుడుగానూ విరాటుని కొలువులో చేరుతారు.

నైరంధ్రి పేరుతో ద్రౌపది ఊళ్ళోకి వస్తూ ఉంటుంది. జడవేయడం మాని కొప్పు పెట్టింది. చన్దవపైటతో మాత్రమే కప్పుకొన్నది నడచివెళుతున్నది. అవిడ పరిచారికగా ఉండాలని ఉద్దేశ్యంతో వెళుతున్నట్లు అందరికీ ప్రస్ఫుట మవుతోందిట. ఊరివారు ఆమె అందాన్ని చూచి తికమకయి పోతున్నారు. రోహిణి? అరుంధతా? మనిషేనంటావా? అనుకొంటున్నారు. "ఏం పనిమీద వెళుతున్నావు? ఎవరు నీవు" అంటున్నారు. అందుకామె "నేను గట్టువాలను, చా కెవరు కడుపుకూడు పెట్టి కట్టుబట్టలిచ్చి ఏలుతారో వారికి పనులు చేసిపెర్తాను" అంటుంది. అలా అంటూనే రాజప్రాసాదం చేరుతుంది.

అలా వచ్చిన అమ్మిని, సుధేష్ఠ చూచి పిలిపించి ప్రేమప్రశ్న అడుగుతుంది. అందుకు నైరంధ్రి తన పేరు మాలిని అనీ తనకు ఎదుగురు భర్తలున్నారనీ వాళ్ళు యతులనీ, తమ విరోధులు తనను తలపట్టి ఈడ్చినారనీ అందుకని ఒకానొక వ్రతం చేపట్టి తాను అశక్త్యాల్లో ఉంటూ బ్రహ్మచర్యం పాటించిందనీ, ఇంకో సంచత్సరం నియమాచరణ చేయాల్సి ఉందనీ చెప్తుంది. "నీవు ధర్మవర్తివని విని నీదగ్గర పనులు చేసి నిల్చి ఉండామని వచ్చా" నంటుంది. తాను ఒకప్పుడు సత్యభామ దగ్గరా ఇంకొకప్పుడు ద్రౌపది దగ్గరా పనిచేశానంటుంది. "నాకు నీచమైన పనులు చెప్పకూడదు. ఆచారం తప్పకుండా నన్ను పాలించాల్సింది. వూలు కట్టుతాను. తలముడుస్తాను" అంటుంది.



సుధేష్ట అనుకొంటుంది “ఈమె ఇంత అందంగా ఉంది, నా భర్త ఈమె పాల బడితె ఎలాగ” అని అందుకని నర్మ గర్భంగా ‘అబ్బో నిన్ను నా యింట్లో పెట్టుకోవటం ఎంతో కష్టమే. నిన్ను కాపాడట మేరగు’ అంటుంది. వెంటనే ద్రౌపది ‘ఆ సంగతి నాకు వదులమ్మా ! నీచమతితో నన్నెవ్వరన్నా చూచేటట్లయితే నా భర్తలు నాణ్ణి ఆ రాత్రికి మట్టు బెట్టరూ ? అందుచేత పురుషులు నా వంక చూడనె చూడలేరుగాక.’ అంటుంది. సుధేష్ట ఒక క్రమానికి అంగీకరించి ఆమెను తనవద్ద పనికి నియామకం చేస్తుంది.

అలా పాండవులంతా విరాట్రాజు కొలువులో చేరారు.

ఇది ప్రథమాశ్వాసము

# మహాభారత కథలు

విరాటపర్వము - ద్వితీయాశ్వాసము

కీచక వధ

పాండవులూ ద్రౌపది విరాటరాజు కొలువుచేస్తూ అజ్ఞాతవాస సంవత్సరంలో చాలాకాలం గడిపేశారు. ధర్మరాజు తాను జూదమాడి గెల్చిన ధనాలను తమ్ములకూ, తమ్ములు తమ తమ నౌకరిలో లభించిన ధనాన్ని సోదరులకూ ఇచ్చేవాళ్ళు. ద్రౌపది వీరందరి మంచి, చెడూ, అరోగ్యం చూసుకుంటూ ఉండేది. ముఖ్యంగా తండ్రి పాలుడికి పాలనిస్తూ ఉండేదిట.

భీముడు దర్బారులో సవాలు చేస్తూ ఉండే మల్లరతో మల్లయుద్ధం చేసి గెలిచి రాజును మెప్పించేవాడు. అప్పటి మల్లయుద్ధం ఎంతో చాకచక్యంగా వర్తించాడు తిక్కన. ఆయన వ్రాసిన ఈ భాగం చదివితే మల్లయుద్ధంలోని ఎన్నో వివరణలు మనం తెలిసికోగల మనిపిస్తుంది. మల్లపరులెవరూ రాని రోజుల్లో అంతఃపురంలో వారి వినోదం కోసం భీముడు సింహం, పులి, ఏనుగువంటి జంతువులతో పోరాడి గెలుస్తుండేవాడు.

అజ్ఞాతవాస కాలం ఇంకా కొద్ది రోజులే గడుపుందనగా ఒకనాడు కీచకుడు సుధేష్ఠను చూడటానికి అంతఃపురంలోకి వచ్చి ద్రౌపదిని చూస్తాడు. ఆ క్షణంలోనే ఆమె అందానికి ముగ్ధుడై అతడు అలా కళ్ళ పుగించి ఊరుకొంటాడు. ఆమె రూపం అతడికి వలగా ఉరిగా అయింది. కాముడు అతణ్ణి తేలికగా వేటాడినాడట. ఈ సారస్యమైన వద్యాలు తిక్కన రచనలో ఎంతో హృద్యంగా నడుస్తవి.

కీచకుడు అప్పటినుంచీ ఈ పడుచు నెలా పొందాలి అనే ఆలోచన చేస్తున్నాడు. ఈతడిలా తనను చూస్తుంటే ఆమెకు స్వయంభూతంలో బాధ కలుగడంచేత వంటికి చెమటపట్టింది. “అయ్యో బ్రహ్మ ఈతడి నిలా ఇక్కడ చేర్చాడేమిటి! ఇంక నాకెవరు శరణు” అని భయపడటంవల్ల వణుకుపుట్టింది. ఏ ఉపాయమూ తెలియక పోవటంచేత మొగము వెలవెల పోయింది. ఇదంతా చూస్తూ కీచకుడు ఆమెకు తనపై కలిగిన మదన సంబంధానురాగమే ఆ మార్పులకు కారణమనుకొంటున్నాడు.

అతడు వెంటనే వెళ్లి అప్పగారికి నమస్కరించి “ఈపిల్ల ఎవరు? మగడు న్నాడా? ఇక్కడికెందుకొచ్చింది?” అని అడుగటం ఆరంభించాడు. ఆమె మాట తప్పించి ఏదో చెప్ప జూచింది, అందుకని అతడు వెంటనే సైరంద్రీ దగ్గరికి వెళ్ళి

“ఓహో! ఎంత అందగా ఉన్నావా నువ్వు! ఎవరి కుమార్తెవు? పతి ఎవడు? నీ పేరేమిటి?” అంటాడు. ఆమె మాట్లాడదు. క్షణమాగి చిఱునవ్వి. ఇటు కనుత్రిప్పి చూడకూడదా? కొంచెం నవ్వరాదా? ముద్దుగా పలుకులు పలుకరాదా? హృదయం లోని సరసతను గ్రహించరాదా?” అంటూ దగ్గరకు వస్తాడు. ప్రక్కగా వెళ్తాడు. చుట్టూ తిరుగుతాడు. చేతివేళ్ళు పట్టుకోబోతాడు. ఈ మదన చేష్టల నెంత బాగా చిత్రించాడో తిక్కన! ఎంతో సారస్యమైన చిత్రణం.

అప్పటి స్థితి సైరంద్రి అవునన్నా—కాదన్నా—పేచీవచ్చే పరిస్థితి. అందుకని అంటుంది,—

“నా యున్నబాము తలపవ యీ యెడలి చీర యిట్టి యేవపు జందం బోయన్న! మదన వికృతిం జేయుననుట ఎంతయును నిషిద్ధముగాదే!—అంటుంది.

కీచకుడు మాత్రం తన ప్రయత్నమూ మాటలూ వదలడు. “నీ అందం, కమలాల రేకులు అతికించినట్లున్నది. చక్రవాకాలు తెచ్చి కుప్పలు పోసినట్లున్నావు. చంద్రుడి కాంతిని తెచ్చి తగిలించారు. నీకు” అంటున్నాడు. అప్పుడిక చివరి ఉపాయంగా ఆమె,—“కీచకా! నాకు ఐదుగురు గంధర్వులు భర్తలున్నారు. వాళ్ళు నీ మానం ప్రాణాలు తీసేయటం ఖాయం. పూర్వం రావణాసురుడి గతే నీకూ పట్టు తుంది జాగ్రత్త!” అంటుంది.

కీచకుడు గుటక మ్రింగి సుధేష్ట దగ్గరకువెళ్ళి ఆ సైరంద్రి సంగతు లడుగు తాడు. తన హృదయం విప్పి చెప్తాడు. అందుకామె, అంటుంది “నీ కెంతో మంది హంసలవంటి వడుచువాళ్ళుండంగా ఈ నీచమైన సైరంద్రిలో నీకీ తగువేమిటి?” అని. అతడు “ఆ మనిషిని నా పరం చేయకపోయినావంటే నేను చచ్చిపోతా” సంతాడు. సుధేష్ట ఒక సత్య విషయం అడుగుతుంది. “నీవంటే ఇష్టంలేని స్త్రీ తోటిన్నీ రతుల్లో చవులు చూడలేని స్త్రీ పొందులోనూ సుఖం ఏముంటుందయ్యా! దాని పతులు ఐదుగురున్నారట. వాళ్ళు గంధర్వులట. వాళ్ళకు తెలిస్తే ఇంకేమన్నా ఉందా? బ్రతుకు రుచి ఎంతయినా అపథ్యం చేయవచ్చునా?” అంటుంది. అప్పుడతడు “బల సాహసాల మాట నాదగ్గరెత్తకు. ముందు దాన్ని పిలిపించు నీకు దణ్ణం ఘోడతాను” అంటూ కాళ్ళు పట్టుకొంటాడు.

సుధేష్ట వెంటనే నిశ్చయించుకొంటుంది "వీడికి చచ్చిపోయే రోజులు దగ్గర కొచ్చినయి. ఎన్ని చెప్పినా వినడే ఎలా" అని అలోచించి, "నీవు గోల పెట్టకు, కల్లు తేవడానికని, నీ యింటికి వంపుతాను. దాన్ని నీవేం చేస్తావో చెయ్యి. నా కాళ్ళు వదులు" మంటుంది.

కీచకుడు సంతసించి ఇంటికి వెళ్తాడు. మరను సైరంద్రిపైనే ఉంటుంది. ఆమె వచ్చిందని భ్రమిస్తూ అచ్యో రాలేదా? అనుకొంటూ కాలం గడుపు తుంటాడు. సుధేష్ట సైరంద్రిని వెళ్ళి కల్లు తేవలసిందని ఆజ్ఞాపిస్తుంది. ద్రౌపది హృదయంలో ఎంతో బాధపడిపోతుంది. తప్పనిసరిగా వెళ్తుంది. దేవుళ్ళను ప్రార్థిస్తుంది. ప్రత్యక్ష దైవమైన నూర్యునితో "ఓ ప్రభూ! నేను పాండవులనే-మనస్సులో ఉంచుకొన్న దాన్నయితే ఈ కీచకునివల్ల నాకు కీడు రాకుండా కాపాడాల్సింది" అంటుంది. తన నియమం ఉంకువచేసి నూర్యుని నిష్కర్షగా అడుగటం చిత్రం. నిశ్చయమైన అత్త బలంతో అలా అడిగిందనేది గమనీయం! అరణ్య వాసారంభంలో చుట్టూ తననాశ్రయించుకొని వచ్చిన జనాలకు తిండి పెట్టాలని ధర్మరాజు వాపోయి నూర్యుని ఉపాసించడం, అప్పుడతడు ప్రత్యక్షమై పాత్రనిచ్చి ద్రౌపది దానితో వండినట్లయితే అది నమ్మద్దిగా అందరనూ తృప్తిపరుస్తుందని అనుగ్రహించడం తనకు తెలుసు. ఆమె అందుకనే నూర్యుని రక్షణ అడిగింది.

నూర్యుడనుగ్రహించాడు. ఒక రాక్షసుడికి ఉండే బలం ఆమెకు కలిగిందో లేక ఒక బలశాలి అదృశ్యంగా వచ్చి ఉన్నాడో ఆమెను రక్షించడానికి. ఆమె సింహ్యాపు గుహలోకి లేదిలా వెళ్ళింది. కీచకుడు వచ్చి డైలాగులు చెప్తున్నాడు. పట్టుకోబోయినాడు. ఆమె పారిపోతోంది. తీరా పట్టుకొనే సమయానికి ఒక్క విసురుతో కీచకుడు పడిపోతాడు. రాక్షసుడే అలా త్రోసినట్లు వర్ణించారు భారతంలో. రాక్షసుడు అలా తనను త్రోసినట్లు కీచకునకే తెలీను ఆమె త్రోసేసిందనుకొంటున్నాడు. అది ఉపాసనవల్ల ఆమెకు కలిగిన శక్తి అని మనం అనుకోవచ్చు. అనుకోకనూపోవచ్చు. అది ఎవరి సంస్కారాన్నిబట్టి వారికి అలా అనిపిస్తుంది! ఆమె పరుగుతీసి రోడ్డునపడి రాజదర్బారు వైపునకు పరుగెత్తుతుంది. కీచకుడు లేచి దుమ్ము దులుపుకొని అటూఇటూ చూచి ఆమె వెంటపడుతాడు.

ఆమె దర్బారు చేరేటప్పటికి అక్కడ కంకభట్టు, వలలుడూ ఉంటారు. ఆమె ప్రాణం చేరుకొంటుంది. భీముడు ద్రౌపది అవస్థచూసి మండిపడిపోతుంటాడు.



కీచకుడు కోపంతో వచ్చి ద్రౌపది కొప్పుపట్టి లాగి ఒక్క తన్నుతంతాడు. అతన్ను తన్నడమేమిటి తానే స్థితి తప్పి పడిపోవడమేమిటి ఒక్కసారి జరిగినవి. అది రాక్షసుడు చేసిన పని! భీముడికి విరాటరాజు బావమరది మీదనేగాక, రాజుగారిమీదకూడ కోపం వచ్చింది. క్రోధంగా చూసి ఓ చెట్టు పీకాలని అనుకొంటూనే కంకభట్టు ముఖం చూస్తాడు. ధర్మరాజు వెంటనే కండ్ల విన్యాసంతో ఆ పని వద్దంటూ పైకి “ఈ వంటవానికి మనకు నీడనిచ్చే యీ ఫలపుష్పాలతో ఉన్న వృక్షమేగాని మరో చెట్టు దొరకలేదా కట్టెలకి!” అంటాడు, భీముడు ఆవేశాన్నాపుకొంటాడు.

ద్రౌపదికి విస్త్రీతమైన కోపం వస్తుంది. తనకు రాక్షస చేయద్దన్నాడు ధర్మరాజు. లేచి నుంచొని సభనూ, కంకునీ, వలలుణ్ణి, భయంకరంగా చూస్తుంది. “ధర్మాధర్మ నిపుణులు, శిష్ట రాక్షసులు దుష్ట శిక్షకులు సకల శాస్త్ర సంచయాన్ని అద్భుతంగా ఉపయోగించగలిగినవారూ అయిన నా భర్తలు ఒకడు నన్నవమాన పరుస్తుంటే ఊరుకొన్నారంటే, ఇంకెవరి భార్యలు ఇలా పరాభవం పొందటానికర్హం ఉంటుందిక్కడ?” అంటుంది. విరాటానికి కీచకుని నియంత్రించగలిగిన శక్తిలేదు. అతడు కేవలం అనునయ వాక్యాలతో నైరంధ్రిని శాంతపరుప చూస్తాడు.

అప్పుడు ధర్మరాజు ఆమెతో అంటాడు మందలింపుగా—“నీ పతులకు అంత మాత్రం తెలీదనుకున్నావా? ఇది సమయం కాదని ఊరుకొని ఉంటారు. నీకయిన పరిభవం నంగతి ఈ సభవారికి తెలిసింది గనక నీవు లోనికి వెళ్ళిపోవచ్చు” అంటాడు. ద్రౌపది ఇంకా అక్కడే ఉంది. “ఇంతకంటే వారిని శిక్షించే సమయమే ముంటుంది”దనుకొంటోంది బహుశ. అందుకని ధర్మరాజు మందలిస్తాడు—“నాట్యం చేయడానికి వచ్చినదానిలా హావభావాలు చూపిస్తూ ఎందుకుంటావిక్కడ?” అని. ద్రౌపది అంటుంది—

“నాదు వల్లభుండు నటుడింత నిక్కంబు పెద్దవారియట్ల పిన్నవారు

గాన పతుల విధముగా యే శైలూషిగా ననంగతాడు కంకభట్ట.”

“నాపతి ఒక్క నాట్యకారేకాడు. జూదరికూడా జూదరి అలికి గౌరవమేముంటుంది!” అని వెళ్ళిపోతుంది. ఈమె ప్రవర్తనం ధర్మరాజుల కాలంలోని స్త్రీలది మాదిరిగా ఉన్నదో లేదోగాని తిక్కన కాలంనాటి ప్రౌఢ స్త్రీల ప్రవర్తనం గోచరిస్తున్నట్లనిపిస్తుంది. ఇతే ఇది కేవలం పతులను ధూషించడానికి మాత్రమే అనినఘట్ట

కాదు. వారిని ఉత్తేజితుల చేయడానికి ఆమె ఆ విధంగా అన్నదనే భావం సరియైన దనిపిస్తుంది. మరి ఆ సమయాన అలాటి ఉత్తేజకరమైన మాటలు అవసరముకదా! ఏ కాలంలోనయితేనేమి!!

ఆమె సుధేష్ట దగ్గరకు వెళ్ళగానే “అలా ఉన్నావేం! నీ ముఖం చిన్నబోయిందేం” అని ఆమె తెలియనట్లుగా అడుగుతుంది. ద్రౌపది “నీకు తెలిసే అలా ఎందుకడుగుతావమ్మా” అని తనకయిన పరాభవం చెప్పి, “మీ కీచకుణ్ణి మీరేం దండించనక్కర్లేదు. అందుకు నా మగలున్నారు లెమ్మంటుంది.” దీంతో అంతఃపురంలోని వారంతా గడగడలాడిపోతారు మనసుల్లో దీని మగలు కీచకునంతవానిని దండించేవాళ్ళా అనుకొంటారు. ద్రౌపదికి రాజీవాసం చేరిం తరువాతగాని కంకభట్టు “నమయంకాద”న్న మాటల అంతరార్థం గోచరింపలేదు” అనిపిస్తుంది.

సైరంధ్రి పడుకొన్నదిగాని నిద్రవట్టలేదు. కీచకుణ్ణి నిర్జించకలిగినట్టిది-వలలాంకుడి బలమేతప్ప మరొకటికాదని యోచించి వంటకాలవైపుకు అర్థరాత్రి ఎవరూ చూడకుండా బయలుదేరి వెళ్తుంది. భీముడు లేచి, “ఇదేమిటి? ఈ సమయంలో ఇక్కడికొచ్చావు. నీవు వస్తుంటే ఎవరూ చూడలేదుకదా! ఎందుకొచ్చావు?” అంటాడు.

అన్నీ తెలిసికూడ నాచేత చెప్పించుకోవాలని అడుగుతున్నావు” అంటూనే జరిగిన విషయమంతా చెప్పి “నా దుఃఖాన్ని చెప్పుకోవటానికి ఎన్నయినా ఉన్నాయి. సభలో దుస్ససేనుడూ, అరిణ్యంలో సైంధవుడూ, ఇప్పుడి విరాట సభలో కీచకుడూ అనుచితంగా ప్రవర్తించారంటే నాకు దుఃఖం క్రొత్తదేమీ కానిమాట నిజమేలేకాని-

“అకట యాదు కూయు నాల కూయును లాతి వారికైన నరయ వలయు ననిన

నన్ను కీచకుఁడు తన్నంగ నెట్టులు నుడనోరె ధర్మ నూనుడపుడు?

—అంటుంది. అందుకు భీముడు “అయ్యో అలా ఆయన (ధర్మరాజు) మందలిం చాడు గనుక సరిపోయిందిగాని, నేనా చెట్టువిరిచి రాజునీ వాని బావమరిదిని కొట్టి నట్లయితే ఈపాటికి ఈ ప్రపంచానికి మన ఉనికి కాస్తా బహిర్గతమయేదికాదూ? అందుచేత ధర్మరాజు పొగడబడాల్సిన వాడుగాని, తప్పు పట్టబడాల్సినవాడుకా”నం టాడు ద్రౌపది అప్పటికి శాంతిచిందై “అవును. నిజానికి ఆయన ధర్మమే మనకు జయము. నాకు ధృతి చెడి అలా వెట్టిగా పలికాను. ధర్మరాజు నిర్మలడు. అజాత



శత్రువు. అందుకనే అతడు రాజసూయం చేయకలిగింది. ఆయన గాంభీర్యం దైర్యం ఇంకొకరికి వస్తుందా! ఆయన మర్త్యుడేకాదు, మహాత్ముడు. అంతటివాడు విరటుని ఆశ్రయించడం వల్లనే నా ఓర్పు నశించింది నిజానికి" అంటుంది.

వెంటనే భీముణ్ణి పొగడుతుంది—“నీవు బక హిడింబ కిమ్మిరుల్ని జరానం దుణ్ణి చంపేశావు. నీ దర్పం కాస్తా-కొంచెం కాదు. అలాంటివాడవు నీవు కట్టెలు కొట్టి వంటలు చేస్తుంటే నా హృదయం ఎంతో శోకిస్తోంది. దున్నపోతుల్లో పులుల్లో నీవు పొరుతుంటే నీవు గెల్చినపుడు విశేషమైన సంతోషం-పులులు విజృంభించిన పుడు వెక్కనమైన విన్నవదనం పెట్టానని వాళ్ళంతా అంటుండేవాళ్ళు. ఇప్పుడు కోపంకొద్దీ నీవు కీచకుణ్ణి ఏమో చేసి బయటపడ్డావా-నీకూ నాకూగల సంబంధంకాస్తా వాళ్ళ స్థిరం చేస్తారు. అందుకని నీవు తొందరపడకుండా, రహస్యంగా ఏంచేయాలో అది చేయాల్సింది నుమా!” అంటుంది.

అంతలో అర్జునుడున్న స్త్రీ, పుంగాని భృతని తలచిదుఃఖించింది. నకుల సహ దేవుల్ని తలచి దుఃఖించింది. ఆ చెప్పటంలో సహదేవుడు మరీ పిల్లవాడమ్మా ఆకలి కూడ తెలీక తిరుగుతాడంటుంది. తన వంశం ప్రతిష్ఠ తలచి తాను ఈ సైరంద్రిపని చేయాల్సి వచ్చిందంటుంది. ఇవన్నీ దుఃఖాన్ని పెంచుకోడానికి స్త్రీలు ప్రోవుచేసి కొనే పూర్వ దుఃఖాల కంవ. చివరకు,—

“ఆ కీచకుణ్ణి చంపకపోయినావో నేను ఏ నుయ్యో గొ న్యో చూచుకునేది ఖాయ”మంటుంది.

భీముడామెను ఓదార్చుతాడు. “వాడి సంగతి నేచూస్తాను నాకొదిలెయి. దుర్యోధన, కర్ణ సైంధవుల్నికూడా వదిలేశాననుకొనకు. ఇప్పుడజ్ఞాతవాసం వన్నెండోనెల జరుగుతున్నది. ఈ నెలంతా మనం చాలా రహస్యంగా ఉండాలి. ఉద్రేకాన్ని ఊణ ఊణానా అణచుకొనడమే సాధన. అందుచేత నీవేం చేస్తావంటే,—” వాణ్ణి కలిసి చీకట్లో ఆ సర్తనశాలకు ఒంటరిగా రమ్మను. వాడి భావం నీకంగీకార మయినట్లై నాటకమాడు. వాణ్ణి అక్కడ రహస్యంగా తెగటారుస్తాను. ఇదొక్కటే మార్గం ఇప్పుడు. నీవు ప్రస్తుతం వెళ్ళిపో. తెల్లవారు ఝాము కావచ్చింది. ఎవరైనా చూస్తారు లేలే”మ్మంటాడు. ద్రౌపది సరేనని వెళ్ళిపోతుంది.

తెల్లవారింది. సూర్యుడు ప్రవంచాన్ని రక్షించడానికన్నట్లు ఉదయించాడు.

సింహబలుడు లేచి సింగారించుకొని నైరంధ్రుని కలవాలని అవ్వగారింటికి వెళ్ళాడు. ద్రౌపదికిప్పుడు భీముడి ఆనరా ఉంది. కీచకుడికి విరాట్రాజు తననేమీ అనలేక ఊరుకున్న సన్నివేశంలోని అహంకారముంది. తొట్రుబాటు లేకుండా ద్రౌపది పనిచేసుకుంటూంటే కీచకుడు దగ్గరకు చేరుతూ వెట్టిమాటలు అంటూ. కృనిరాగం తీస్తూ, గోడలమీద స్థంభాలమీదా గోళ్ళతో తాళం అయిలా వేయటం, వళ్ళు అటూ ఇటూ త్రిప్పటం చేస్తూ తనను నైరంధ్రుని చూడకపోయిందే అని బాధపడుతున్నాడు. చిరవకు ఒక దగ్గర చేరి “ఇదుగో కామ సౌఖ్యం అక్కర్లేదన్నట్లుంటావు! ఈ వైరాగ్యం స్థిరమైందా లేక నిమిష మాత్రమా! నామీద కొంచెం దయ తలసై నీ మగలతోగల సౌభాగ్యం దెబ్బతింటుందా ఆ మాత్రానే! నీవు నన్ను సరే ననాలేగాని పురభామినులందరినీ నీకు వరవళ్ళుగా చేయనా! విరాటుడ్ని పేరుకు రాజుగా ఉంచాను. నిన్ను తన్నాను గనక ఆతడు ఉపేక్ష చేశాడనుకోవద్దు. నేను వదిలేల మందిని పట్టుకొన్నా ఎవరూ ఏమీ నన్ననలేరుగాక. కనుక నేను చెప్పే ముఖ్యమైన మాటేమిటంటే నిన్ను ఎలాగయినా పట్టుకొంటాను. ఎక్కడకుపోయినా వట్టేస్తాను. నీమగలేం చేశాడుగాకనన్ను?” అంటాడు.

ఈ సమయం చూసి ఆమె అంటుంది. “నీకు రహస్యంగా ఉండాల్సిన విషయాలు తెలిసినట్లులేదు. లేకపోతే మగవాణ్ణిగదా అనే అహంకారమో! నాకు రహస్యం అవసరం. అది కాపాడబడేటట్లు ప్రవర్తించు” అంటుంది. కీచకుడు పొంగి పోయి “అయితే అలాగె, చెప్పు. ఎక్కడకు రమ్మంటావో” నంటాడు. ఆమె “రాత్రివేళ ఒంటరిగా నర్తనశాలకు రా. ఇంకెవరినీ తీసికొచ్చినా నా రహస్యం బయటపడిపోతుంది. అంచేత ఈ పనికి నేను ఒప్పుకోనే ఒప్పుకోను. ఇక నిక్కడ మాట్లాడకు” మంటుంది. కీచకుడు సంతోషంతో స్పృహ తప్పినంతపనై వెళ్ళిపోతాడు.

ద్రౌపది భీమునికీసంగతి చెప్తుంది-వెళ్ళి. “నేను చేయాల్సిన రాయబారం చేశాను మరి నీవేం చేస్తావో!” అంటుంది. భీముడు పొంగిపోతాడు. ఎవరినీ తేడు కదా-మన రహస్యం బయటపడకుండా ఉండాలికదా అంటాడు. ద్రౌపది నవ్వి- “ఒంటరిగా రమ్మన్నందుకే పులకించి పోయినాడు” అంటుంది. భీముడు చిటుకవేసి “ఐతే అనుభవం అయ్యేవరకూ ఇంకొకడితో చెప్పదు-కుక్కలా వస్తాడు-నావల్లచస్తాడున్నా” అంటాడు.

పాంచాలి మళ్ళి తమ అజ్ఞాతవాన రహస్య విషయం జ్ఞాపకంచేసి బహుజాగ్రత్తగా మనలవలసిందంటుంది. ఆమె నెలవుతీసికొని వెళ్ళిపోతుంది.

కీచకుడు రాత్రివరకూ అగాల్సిన బెడదలో చిక్కుకొన్నాడు. ముగుదమీద మోహం తనను మలుపులు త్రిప్పిస్తోంది. తాను ఎవరినీ మాట్లాడనీయటలేదు. ఒంటరిగా ఊహల్లో ఊగుతున్నాడు. సైరంద్రిని స్తంభాల్లో శారికల్లో చూస్తూ వనాల్లో వృక్షాలకు మాటలు చెప్తూ తిరుగుతున్నాడు. ప్రేమ చేస్తున్నాడు. సూర్యుడు క్రుంకి పోడేమని తిట్టుతున్నాడు. మనసుకు అయే అనుభవాలు శరీరాని కయే అనుభవాల కంటే ఎక్కువ ప్రభావం కలిగి ఉంటాయి. వీటిలో నంతృప్తి కావడమంటూ ఉండదు-ఉన్న రసాన్ని ఉత్తేజితం చేయటమే అవి చేయగలవు-శారీరకంగాకూడ ఆ అనుభవం అయినమీదట అస్మృతిని తెచ్చి మళ్ళి ఆ అనుభవం కావాలి అని అని పింపజేసేవికూడ ఈ మానసిక అనుభవాలే. శరీర అనుభవంకంటేకూడ మానసిక అనుభవాలు ఎక్కువ పతనాన్ని కలిగిస్తవనేది ఇందుకే. వాననల కుప్పను తయారు చేస్తవికదా మరి!

కొంత సేపటికి సూర్యాస్తమయమయింది. ద్రౌపది రాత్రివేళ చూచుకొని భీముని సమీపించి సమయమయిందని సైగ చేసింది ఇద్దరూ దోవచూసుకోంటూ నర్తనశాలకు వెళ్తారు. నర్తనశాల విశాలంగా వుంది. అక్కడ ఉత్తర విశ్రమించడానికి గాను ఒక మంచమున్నది. పరుషా అలంకారం అంతాఉంది. దానిమీద భీముడు వవ్వలిస్తాడు ఆమెను దగ్గరలో ఒక మూల నిలువమంటాడు.

సమయమయిందనుకొంటూ కీచకుడు ఒంటరిగా ప్రవేశించి సైరంద్రి ఇంకా రాలేదనుకొంటాడు. ఊణంలో పర్యంకంమీద మనిషి ఆకారంచూసి ఆమె సైరంద్రి ననుకొంటాడు. దగ్గరచేరి పైన చేయివేస్తాడు. భీముడి వళ్ళుకాదు-మనసు మండిపోతుంటుంది. ఐనా వీడెలా ప్రవర్తిస్తాడో చూద్దామని ఊణం మనసు బిగపట్టుకొని ఉంటాడు. అప్పుడు కీచకుడు, "నేను నీకు ఎన్నో బహుమతులు తెచ్చాను. ఆడ వాళ్ళు నన్నుచూసిం తర్వాత ఇంకో మనిషిని మవసులో ఆడనీయరు. నేనంటే పడి చస్తారు" అంటాడు. అప్పుడు భీముడిచేత తిక్కన చమత్కారంగా మాట్లాడిస్తాడు:-

"ఇట్టి వాడవు గావున నీవు నన్ను బొగడి కొననగు నకట నాపోల్కియాడు



దాని వెదికియు నెయ్యడనైన నీకు బడయవచ్చునె ఎఱుగక బలికి తకట!!  
—అంటాడు.

“నావంటి ఆడది నీకెక్కడా దొరక్కా వచ్చావు నా దగ్గరికి! అనటం హాస్యం. దీన్నే వివరిస్తూ నాఒళ్లు నీఒళ్లు కలిసిన ఊడాన నీఒళ్ళెలాఅవుతుందో చూడు గాని! మామూలు అబలననుకొన్నావా? నను కలిసినాక మళ్ళీ వనితల్లో వెళ్దామను కొంటున్నావా? ఆది మాత్రం జరగదు. నాకు తెలుసు. తనువును పొందిన ఫలితాన్ని సొంతం ఇప్పుడే అనుభవిస్తావు చూడు—మన్మథ వికారంగాను” అంటాడు భీముడు. అంటూనే లేచికలబడుతాడు.

సింహబలుడికి తెలిసిపోతుంది—అది సైరంధ్రికాదనీ వాడెవడో ఆమె భర్త గంధర్వుడయి వుంటాడనీని. పోట్లాడుకొంటూనే ఉన్నారు. అక్కడ చిత్రమైన పరిస్థితి కలిగింది. కీచకుడు తనవాళ్ళ నెవ్వర్నీ తనతో తేలేదు. బహిరంగంగా ఏపనైనా సాధించగలవాడనే పేరుపడ్డ తాను దొంగలా అక్కడికి రావడమయింది. పిలిస్తే తనవారెవరూ పలుకరు. తన అగపాట్లకు ఇతర్లు తప్పుపట్టగలరు. నలుగురుకూ తెలిసిపోతుంది తన దొంగతనం. భీముడు అరవకుండా చప్పుడు లేకుండా వాణ్ణి చంపాలంటానికి తన రహస్యపు బ్రతుకు కారణం. అందుకని—

“తన యగపా తొరు తెరుగుదురని సూతుడు సమయభంగ మగుటకు భీముం  
డును గొంకుచు చప్పుడు చేయని గూఢ విమర్దన వ్రహారములన్”

—అలా మల్లయుద్ధ ప్రావీణ్యం చూపుతున్నారు, కొంతసేవటికి కీచకుడు అలసిపోయినట్లు భీముడు గ్రహించి ఎత్తి విసిరి క్రిందకుకొట్టి పై నెక్కి మోచేతుల్లోను పిడికిళ్ళతోనూ పొడిచి చంపేస్తాడు. కీచకుడు తన్నుకొని మరీ చస్తాడు. అచచ్చినవాడిమీద కోవం ఇంకా తగ్గక భీముడు తాను పొడిచిన దెబ్బలవువడకుండా చేతులూ కాళ్ళూ తల పొట్టలోనూ గుండెల్లోనూ కుక్కేసి మాంసపు ముద్దగా ఆ శరీరాన్ని పెట్టి వదిలేస్తాడు.

తను సాధించిన ఫలితం ద్రౌపదికి చూపాలని ఒక కొఱవిని తెచ్చి ఊది వెలిగించి జ్యోతిలా చేసి ద్రౌపదికి సింహబలుడి శవాన్ని చూపిస్తాడు. ఆ శవం పరిస్థితి చూసి ఆమె ముక్కుమీద వ్రేలు వేసికొని గాలి పీలుస్తుంది. నిట్టూర్చి ఇలా



అంటుంది— “దీని కోసమా కీచకా ? యింత యాతన వడ్డావు. అలా చేస్తే ఇలాగాక ఎలాగవుతుంది” అంటుంది.

భీముడు ద్రౌపది నడుగుతాడు “నీ చింత మనసులోనుంచి పోయిందా ? సంతోషించావా” అని.

అప్పుడామె “కొలువులో నీవు చూపిన ఆ కోపభంగిమా ఆ దైర్యం చూడరా నంతగా ఉంది. ఇక్కడ ప్రజల కళ్ళు గప్పిన గొప్పతనం తలచుకోజాలనంతగా ఉంది. ఎవ్వరి సహాయం లేకుండా ఈ దురాత్ముని రూపుమాపటంలోని చాకచక్యాన్ని మెచ్చుకోవడమెలాగో నాకు తెలియటలేదు.... నేను మాత్రం— భీమసేనా ! విన్మయా నంద నిర్మగ్ననై నాను” అంటుంది, భీముని చెవులో ఆ మాటలు కర్ణరసాయనంలా అమృతం కురిసినవి.

కీచకవధలో వ్యాసమహర్షి సాధనాపరమైన విషయం చెప్పాడు. కీచకమంటే వెదురుబొంగు అని అర్థం. ఏ గాలి కొట్టితే అగాలికి వీలుగా కూతలు కూస్తుండటం దానివని. రాజ్యంలో రాజుగా నిర్వృతి తత్వానికి ప్రతీక అయిన విరాటుని నిలిపిన వాడు కీచకుడే. అడుదానిని చూచి ఆరాటపడేవాడూ అతడే. ఇంద్రియాలు ఎలా లాగితే అలా పోవడమనేది దుర్వృత్తి. ఆ వృత్తినిజయించాలి. ఆయుధాలతోగాదు ఆయుధాలేకుండానే జయించాలి. కేవలం మనః సైర్యంతోనే జయించాలి. కలిగిన సిద్ధులతో శపిస్తాను అనటం కాదనిబోధ. ఎవరికీ తెలీకుండా జయించటమే దానికి ప్రతిక్రియ. భీముడు సాధకునిలోని సత్వృత్తికి ప్రతీక. రహస్యం అంటే—సత్వృత్తికి దుర్వృత్తికిగల యుద్ధం అలా మనసులోనే జరిగేది గనుక రహస్యం ! కీచకుని దుర్వృత్తిని జయించటమే సాధకుని కీలకం. “కీచకుడు”, “విరాటుడు,” అని పేర్లు పెట్టి వ్యాసుడు ఈ సాధనను కథాపరంగా అంతర్గర్భితంగా సూచిస్తున్నాడనేది అనుసంధానం చేయవలసిన తెలివిడి.

—: ఇది ద్వితీయాశ్వాసం:—

# మహాభారత కథలు

విరాట్పర్వము - తృతీయాశ్వాసము

## 1. ఒక్క రాత్రిలో ద్రౌపదికి సుఖదుఃఖాలు

కీచకుఱ్ఱి చంపి భీముడు ద్రౌపదికి శవం చూపించి ఆమెను వెళ్ళుమని చెప్పి తాను వంటకాలకు వెళ్ళిపోతాడు. ద్రౌపది బయలుదేరి వెళ్ళే సమయానికి కావలి వాళ్ళు కనపడ్డారు. ఆమె వాళ్ళతో నిశ్చయంగా చెప్పేస్తుంది. నా భర్తలైన గంధర్వులు ఈ కీచకుఱ్ఱి చంపేశారు. దుర్మార్గానికి ఫలితం అనుభవించాడు. వెళ్ళి చూసుకొనండి అంటుంది. కీచకుడు చచ్చాడంటే వాళ్ళు దిగ్భ్రమలో మునిగి కాగడాలు వెలిగించి శవాన్ని చూచి హడలిపోయి హహాకారాలు చేశారు. కీచకుని అత్యీయలైన ఉపకీచకుల్ని పిలుచుకొచ్చారు. వాళ్ళు నూరుమంది. వాళ్ళంతా ఆ రాత్రివేళ భోరుమని రోదన మారంభించాడు. “అయ్యో చేతులేవి? కాళ్ళేవి? శిరస్సేది?” అంటున్నారు. ద్రౌపది ఒక ప్రక్కనుంచి చూస్తూ అనందమనుభవిస్తోంది. అది పిశాచానందమా? పగదీరిన వెనుక కలిగే సంతోషమేనా? ఇది ఎక్కువయితే పిశాచానందానికే జమ అవుతుందిగాక. ఈ సమయంలో ఆమె ఆ ఉప కీచకుల కంటవడింది. వాళ్ళ కోపం విపరీతంగా పెరిగిపోయింది. ఈ శవంతోపాటు సైరంద్రాని కట్టి తగలెయ్యాలన్నారెవరో. ఆమెకు సుఖ మంతరించి దుఃఖ భయాలావరించిస్తే గోలపెట్టింది. ఐనా అంతా ఒక్కమాటమీద ఆమెను తెచ్చి బంధించి అప్పటి కప్పుడు ఆ రాత్రికి రాత్రి తగలెయ్యాలనే అత్రంతో ఉపక్రమిస్తున్నారు.

ఈ ప్రయత్నం సంగతి రాజుకు చెప్పాలని వెళ్ళి రాజునులేపి ఇలా ఇలా అయిందని చెప్పి ఇలా చేసేస్తున్నామంటారు. విరాటరాజు బయటకురాడు. ఈ పగ ఈ ఉద్యమం ఇంకొకరు చేస్తే తగ్గేవి కావు. ఇంతమందికి సంబంధించిన పగయితే ఇక చెప్పనక్కర్లేదు. విరాటరాజు నిర్వృత్తి తత్వానికి ప్రతీక అనుకొన్నాంగదా. అందుకని మీ ఇష్టమన్నాడు. అలాచేస్తే గంధర్వులు మళ్ళీ కోపిస్తారని తెలిదా? తెలుసు. తాను తటస్థుడెప్పుడూను. అందుకే తాను తన బావమరది శవాన్ని చూడాలవై నా అనుకోలేదేమో.

ఉపకీచకులు ఆమెనుపట్టి కీచకునితోపాటు కట్టి స్మశానానికి తీసికానిపోతున్నారు. నైరంధ్రి గోలపెట్టి ఏడుస్తూ తన గంధర్వ భర్తల పేర్లుగా పాండవుల సాంకేతికమైన పేర్లతో పిలుస్తుంది.

“అనతవైరి యోజయః! మహాద్యుత విక్రమ యోజయంతః! దు  
ర్మాన విఘ్నార్థమాన రిపుమర్దన యో విజయా భిధాన, తే  
జో నిహితాహితాహిత ప్రకటశూర గుణ ప్రతి భాన యోజయ  
త్సేనః! విరోధి బాహుబల జ్ఞంభణ భంజన యో జయద్బలా!

— అని పిల్చి రక్షించుమంటుంది. జయ, జయంత విజయ విజయోత్సేన జయద్బలలు పాండవులు అజ్ఞాతవాసారంభంలో సాంకేతికంగా తాము చెప్పకోవడానికయిన పేర్లు.

భీముడికి ఇది వివేచించింది. కాని ఎలా ఈ ఉపద్రవాన్ని గడిచేది? తాను బయటపడి ఈ కీచకుల్ని చంపడం గొప్పకాదుగాని మళ్ళీ పదమూడు సంవత్సరాల ప్రవాసాన్ని తనకూ తన సోదరులకూ కలుగజేసినవాడు అవుతాడు గదా! ఉన్న గడువుకూడ ఎక్కువ రోజులు లేదు. ఈ చిక్కు ద్రౌపది ఆలోచింపలేకపోయింది. ఆమె అక్కడ ఉండటమే తప్ప. శ్రీ బుద్ధి పోనిచ్చుకున్నదికాదు. శ్రీ అంటే ‘స’ త్వ‘ర’ జ‘త’మో గుణాల కూడలి అని అర్థం. పురుషులకూ ఉంటాయి ఈ మూడున్నూ. కాని ఆ గుణాలు లాగిన విధంగా వెళ్ళిపోయే వాళ్ళు దానిలో ఇరుక్కు పోయినవాళ్ళవుతారు. వారు పురుషులయినా స్త్రీలక్రిందనే లెక్క. అలా అని మీరా బాయి ప్రవచనం. కాని ఈ శ్రీ అనే మాట కేవలం అడవాళ్ళకే రూఢార్థాన్నివ్వటం పాతకాలం నుంచి ఉంటూనే ఉందిగాక!

భీముడు అప్పుడొక విచిత్రమైన వ్యూహం వేశాడు. వీళ్ళు శవాన్ని ఊరిబయటకు తెస్తారుగనుక తాను ముందే అక్కడకు వెళ్ళిపోతాడు. భయంకరమైన వేషం వేసి వాళ్ళను భ్రమపెట్టి ద్రౌపది తప్పకుపోయేటట్లు చేయాలనుకొంటాడు. పెద్ద శరీరంతో ఆ రాత్రి స్మశానం దగ్గర అట్టహాసం చేస్తున్నాడు. అసలే ఉపకీచకులు గంధర్వులకు ముందే జడిసి ద్రౌపదిని తగలెయ్యాలని ఆరాటపడుతున్నారు. వాళ్ళు శ్రీరా స్మశానానికి వచ్చేటప్పటికి ఇంత పెద్ద ఆకారంతోగంధర్వుడులా రాక్షసుడులా ఒక పెద్ద చెట్టుపీకి భుజంమీద పెట్టుకొని వీళ్ళని రమ్మంటున్నాడు. వారు వెంటనే

శవాన్నీ ద్రౌపదిసీ వదలి వేసి చెల్లెక్కి తమ ప్రాణాలు రక్షించుకోవాలనుకొంటారు. భీముడు తన వ్యూహం పారినందుకు సంతోషించి చెట్లనుంచి వాళ్ళను పండ్లను దులిపి నట్లు దులిపి కొట్టి చంపేస్తాడు. అతడు భీముడని-కాదు-వలలాంకుడని గుర్తుపట్టిన వాళ్ళున్నారేమోగాని వారిలో బ్రతికి బయటపడ్డవాళ్ళు మాత్రం లేరు. అంతా చచ్చి నాక ద్రౌపది కట్లు విప్పి ఇంటికి పొమ్మని ఇంకోదారిన వెళ్ళిపోతాడు తాను.

ఈ వ్యూహం రచించిన భీముడి తెలివితేటలా గొప్పవి? లేకపోతే మరో భగ వంతుడనేవాడుండి ఇలా చేశాడా అనే దానికి సమాధానం ఒకరు చెప్పే ఇంకొకరు వినగలిగిందిలేదు. ఎవరికి వారు వారి సంస్కారాన్నిబట్టి అర్థం చేసికొనాల్సిందే.

నైరంధ్రుడి ఈనాడు కలిగిన సంతోషం- బహుశ భారత యుద్ధం అయిన తరువాత కూడ రాలేదేమోననిపిస్తుంది. తాను స్మశానం నుంచి బయటదేరి మంద యానంతో పట్నంలోకి వస్తోంది. ఈ సంగతంతా ఊళ్ళో అప్పటికే తెలిసిపోయింది. ప్రజలు ఈమెను చూసి “అమ్మో” అంటున్నారు కొందరు. “రాక్షసి” అంటున్నారు ఇతరులు. “బాబోయ్ నేను కళ్ళెత్తి చూడనుదాన్ని” అంటున్నారు ఇంకా కొందరు. ఇవన్నీ వింటూ త్రివ్యకొంటూ ఆనందిస్తూ వస్తోందామె తెల్లారుతూ ఉండగా.

వీరాటుడు నిద్రపోలేదు మళ్ళీ. బహుశ ఏమయింది, ఏమయింది అనే తహ తహలో ఉండచ్చు. లేదా ఏదో అయింటుందిగాక-కానీ అని నిర్వృత్తిలో ఆనం దంలో ఉన్నాడోమరి! తీరా ఉపకివకులంతా స్మశానంలో చచ్చిపడి ఉన్నారనీ నైరంధ్రు తిరిగి వచ్చిందనీ తెలిసి మళ్ళీ భయపడతాడు. ఆ గంధర్వులు తననూ తన ప్రజలనూ కూడ తినెయ్యవచ్చుగదా! అందుకని సుధేష్ణను పిలిచి “నైరంధ్రుని బ్రతిమాలి మన ఊరినుంచి వెళ్ళిపొమ్మని చెప్పు” అంటాడు.

నైరంధ్రు వస్తూ వస్తూ వంటశాల దగ్గరకు వచ్చి వలలాంకుడికి వినపడేటట్లు ఎక్కడో చూస్తూ అంటుంది-

“కీచకుల వెనబుట్టిన కిల్బిషంబు

పాచినన్ను రక్షించిన వరమథర్మ

రతికి గంధర్వ వతికి నితంతరంబు

భక్తియుక్తిని ప్రణమిల్లి బ్రతుకుదాన’, —అంటుంది.



అప్పుడు వలలుడు నిగూఢ వచన చాతుర్యదుర్యుడై - ఓ వడుచా! అపాయం కలిగినప్పుడు రక్షింపక పోతే ఆ పతి వతేనంటావా? నీ భర్తలు నిన్ను రక్షించటం ఉచితమే. వాళ్ళని నీవు ప్రత్యేకంగా మెచ్చుకోవాల్సిన పనిలేదు అంటాడు. ఆమె చిరునవ్వుతో ఓరకంట చూస్తూ వెళ్ళిపోతుంది.

నర్తనశాల దరికి ఆమె వచ్చేసరికి బృహన్నల అందరితోపాటు నైరంధ్రి చెప్పేది వింటూ “అనలేం జరిగిందో చెప్పు”మంటాడు. ఆమె నిష్ఠూరంగా “కన్నెల కాటలు నేర్చుతూ సుఖంగా ఉన్నావుగాని నైరంధ్రి కెంతబాధ కలిగిందని చింత చేస్తున్నావా?” అంటుంది. అందుకు బృహన్నల - “నీ దుఃఖానికిగాను నేనూ దుఃఖపడటం ఎప్పుడైన ఉంటూనే ఉందిగాని నేనీ అసహ్యపు పుటక పుట్టిన దుఃఖాన్ని తలచుకొనేవారెవరున్నారు. నీవు క్రొత్త మనిషివేగాని అనింద్యవని మాత్రం అనుకొంటాను. అలాంటి నీకు ఏ దుఃఖం రావడానికి వీలేదు. అందుకే నీ కారణంగా ఏలాంటి బాధా నా మనసులో కలుగదుగాక” అంటాడు.

ద్రౌపది - “అయ్యో! నీ బాధ నేనెరుగనా? నీవు అలాగే వుండాల్సి ఉన్నది గనుక అలా ఉంటున్నావు. నీవంటే నా కెంతో ఇష్టము ఆ కారణానే” అంటుంది.

ఈ భాగంలో తిక్కన చేసిన రసపోషణ ఎంత రమ్యమైందో ఆ పద్యాలు చదివి తెలియాల్సిందే.

నైరంధ్రి సుధేష్ట ఇంటికి రాగానే ఆమె పిలిపించి “అమ్మా ఇన్నాళ్ళూ ఇక్కడ ఎలాగో వున్నావు. ఇలా నీ భర్తలచేత మగవాళ్ళ నందర్నీ చంపించే పరిస్థితి కలిగిన తర్వాత నిన్ను ఇక్కడ ఉండవద్దని బ్రతిమాల వలసిందని మా రాజుగారు కోరారు. నీవు దయచేసి ఎక్కడికయినా వెళ్ళిపోవాల్సింది” అంటుంది. కాని ద్రౌపది -

“అమ్మా నా భర్తలు కృతఘ్నులు కారమ్మా! రాజుకూ ఇంకెవరికీ అవకారం చేయరుగాక. వాళ్ళు మీకు మేలు చేసేవారేగాని కిడు చేయరు. ఇంకా పదమూడు రోజులు మాత్రం ఓపికపట్టు” అని ప్రార్థిస్తుంది. ఇన్నాళ్ళుంచుకొని ఇప్పుడి నైరంధ్రి ఏమయిపోతే నా కేమని నన్ను వెళ్ళిపోమ్మంటం న్యాయం కాదు. నన్ను కనికరించాల్సింది” అంటుంది.

నుదేష్ట ఒక క్రమానికి ఒప్పుకొంటుంది. ఇతే ప్రజల్లో కీచకుడినీ వాడి తమ్ముల్నీ గంధర్వులు చంపేశారనే వార్త ప్రచారమై రాష్ట్రాంతాటి వెళ్ళిపోయింది- ఈ వదమూడు రోజులూ కాకముందే! కీచకుడు ఇప్పుడిక లేడుగనక విరాటుని జయించు దామని ఎవరైనా శత్రువు దండెత్తవచ్చు!

క్షణానికొచ్చే సంగతి ఇప్పుడు తెలిదుగాక:

## 2. గోగ్రహణము

దుర్యోధనుడు పాపి కావటంచేత — అంటే పరపీడనం — నే సృభావం కల వాడవడంచేత — పాండవులను అజ్ఞాతవాస కాలంలో గుర్తించి కాంట్రాక్టు ప్రకారం మళ్ళీ వదమూడేండ్లు ప్రవాసంలో ఉండేటట్లు చేయాలనే ప్రయత్నం చేస్తున్నాడు. కాంట్రాక్టులో అలా ఉన్నట్లయితే అతడలా చేయడం పాపమేలా అవుతుందని శంక వస్తుంది. మాయా ద్యూతమే పాపపు పనికిదా! అందుచేత అలా అతడు ప్రయత్నం చేస్తూ వంపిన వ్రేగులవాళ్ళు అంతా తిరిగి తిరిగి వచ్చి ఒకచోట కలిశారు. పాండవుల అచూకీ ఎవ్వరికీ తెలియలేదు.

వాళ్ళు దుఃఖితులై దుర్యోధనుని సభలో ప్రవేశించి, పాండవులు ఉండి వెళ్ళి పోయిన ఫురీ పుట్రా అడవులూ మధువులూ అన్నీ వెదికినా పాండవులున్నట్లు ఎక్కడా చూడలేకపోయినామన్నారు. ఒకచోట రథాల గుర్తులు అవువద్దవి. వాటి వెంటబడి వెళితే అవి ద్వారకా నగరం వెళ్ళిన రథాలని తెలిసింది. పాండవులు మాత్రం అక్కడలేరు. ఇది చెప్పి ఇంకా ఇలా చెప్పారు. "మీము ఒక విశేష విషయం చూచాము. మత్స్యరాజైన విరాటుని బావమరది ఒక స్త్రీ కారణంగా గంధర్వులచేత అర్థరాత్రివేళ చిత్రంగా చంపబడ్డాడు. ఆయుధం లేకుండా ఆ మహా బలుజ్ఞి చంపి తల చేతులూ కాళ్ళూ దొక్కలోకి దోపివేసి శరీరం ముద్దచేసి వదేశారుట గంధర్వులు ఎవరో. మత్స్య రాజుకు మీరు శత్రువులు గనుక మీరు సంతోషిస్తారని మేము ఈ సమాచారాన్ని చెప్తున్నాము. ధర్మరాజాదుల అచూకీగాను తమరేచర్యలు తీసుకుంటారో అది తమరు యోచించాల్సింది" అంటారు.

దుర్యోధనుడు మంత్రాలోచన కోసం సభకు అందరనూ పిలుస్తాడు. అందరినీ సభహాలు చెప్పవలసిందంటాడు.

“కర్ణుడు నిపుణులైన రహస్య ప్రచారకుల్ని వంపి నలుమూలలా వెతికిస్తే తెలియకేమవుతుంది?” అంటాడు. దుశ్శాసనుడయితే “పాండవులు ఎప్పుడో ఆరణ్యాల్లో దుష్టమృగాల బారిపడి చచ్చివుంటారు. మనమిక వారిని మర్చిపోవచ్చు” నంటాడు. ద్రోణుడు “పాండవులు గౌరవనీయులూ, కీర్తిగలవారూ మాత్రమేగాక దైవబలం కలిగినవారు. దివ్యులతో సమానులు. వారికి అంతటి ఆపద వచ్చిందనడానికి వీలులే”దంటాడు. “ఓపిక ఉంటే భూమినంతా వెతికించండి వట్టి పిచ్చి మాటలెందు”కంటాడు. ఎవరి స్వభావాన్నిబట్టి వారి ఊహాపోహలు ప్రస్తుతమవుతాయి అనేది భారతం చదివి ఆలోచించి తెలియవలసినమాట! భీష్ముడు ద్రోణుడు చెప్పిన మాట నిజమంటూ “బాహుబల, ధీబల దైవబలాలు కలిగినవారు గదావాళ్ళు- వారికి అరిష్టమెప్పుడూ కలుగ”దంటాడు.

దేశమంతా వెతికించటంలో ఒక మెలుకువ చెప్తాను వినవలసింది అని భీష్ముడు చెప్తాడు. అదేమంటే ధర్మరాజు ఏదేశంలో ఉంటే ఆదేశంలో వారికి-

సీ॥ బ్రాహ్మణ భక్తియు బరహిత శక్తియు-

నిర్మల మతియును నీతిరతియు

సత్యభాషణమును సాధు పోషణమును-

జిర వితరణమును సేవ్య గుణము

సన్మార్గ రక్షయు ఉన్మత్త శిక్షయు-

సంచితోదయము గృహితిశయము

బంధు సంప్రీతియు భవ్య విభూతియు-

శాస్త్రోపగమము నష్టలితదమము

తే.గీ॥ సజ్జన స్తవనీయ సౌజన్యములును-

ధర్మ సంచిత బహుధన దాన్యములును,-

—కలుగుతవి అన్నాడు. ఈ గుర్తులు చూచుకొని ఆయా దేశాల్లో బాగా గాలించాల్సింది. ధర్మరాజున్న చోట గోదానాలు మెరుగెక్కినవై పాడికి కొరత వడనీయకుండ చేసేకురుస్తవి అంటాడు. భీష్ముడు పాండవుల్ని అలవాటుగా పొగడి నట్లున్నది దుర్యోధనాదులకు. అయినా కోపాన్ని తెచ్చుకొనకుండా ఇదే గీటురాయిగా తీసికొని వెదకాల్సిందని చారుల్ని వంపుతారు. ఎందుకనంటే భీష్ముడు చెప్పిన

విధం అబద్ధం కాదని దుర్యోధనుడికి కూడ అంతరాంతరాల్లో తెలుసు. ధర్మరాజు బుద్ధి ప్రవర్తనా అంత గొప్పవి అనే నంగతి దుర్యోధనునికె-తెలిసిన నంగతి. ఇప్పుడు భారతం చదివే మనకు మాత్రం మన సంస్కారాన్నిబట్టి తప్పుగా అర్థమయితే తప్ప ధర్మరాజు సార్థక నాముడనేది నిజమైన మాట అనిపిస్తుంది. కృపాచార్యుడు కూడ పీరితో ఏకీభవిస్తాడు.

దుర్యోధనుడంటాడు "సింహబలుడూ, భీమసేనుడూ, శల్యుడూ, హలధరుడూ నమాన బలం కలవారు. శల్యుడూ బలరాముడూ దూరంగావున్నారని మనకు తెలుసును గనుక భీమసేనుడే విరాట్రాజ్యంలో ఉండి సింహబలుడ్ని చంపాడనిపిస్తుంది. ఆ శ్రీ ద్రౌపదే అయి ఉంటుంది. ఎవరో గంధర్వులని పొందవులు ప్రచారం చేసి ఉండి ఉంటారంటాడు. పైగా మత్స్యదేశంలో, తాతగారైన భీష్ముడు చెప్పినట్లు సుభిక్షంగా ఉంటున్నదికదా" అంటాడు.

చివరకు విరాట్రాజ్యంలోని గోవుల్ని తోలుకొని వాటిని రక్షించటానికి పొందవులు వస్తారు. వాళ్ళను గుర్తువట్టి తిరిగి వదలూక్కేండ్లు వెనక్కు వంపించవచ్చు అని నిర్ణయించాడు దుర్యోధనుడు.

అప్పుడు త్రిగర్త దేశాధిపతి అయిన సుశర్మ అంటాడు. నేను పూర్వం మత్స్య దేశంమీదకు దండెత్తికూడ సింహబలుని దాటికి తట్టుకోలేకపోయినాను". ఇప్పుడు అతడు లేడుగనక వెళ్లి మత్స్య దేశాన్ని ముట్టడించే అవకాశం తన కివ్వాల్సిందని కొలారు. మరి కీచకుడు లేకపోయినా పొందవులు ఉన్నట్లయితే వారి దాటికి తాను తట్టుకోవటమనేది ఉంటుందా అనేది అతడికి తట్టలేదో లేక అధవా వాళ్ళు ఎదురువచ్చినట్లయితే దుర్యోధనాదుల సాయం తాను పొందగలనుగదా! అనుకున్నాడో తెలియదు. తన సాహసోద్యుక్తతను మాత్రం తెలియపర్చుతాడు.

దుర్యోధనుడు అందుకు ఓప్పుకొని దక్షిణ దిశలో సుశర్మ మత్స్య దేశాన్ని ముట్టడించేట్లా విరాట్రాజు ఆ దిశకు వెళ్లి యుద్ధంలో మునిగి ఉంటాడు గనుక తాము ఉత్తర దిశలో నుండే గోవుల్ని తోలుకొని వచ్చేట్లా ఏర్పాటు చేస్తాడు. అష్టమిచాడు సుశర్మ దండెత్తి వెళ్ళాలి. నవమిచాడు తాము ఉత్తర గోగ్రహణం చేస్తారు. పని ప్రారంభించరాదనబడే అష్టమి నవమిలోనే పీరు నిశ్చయించుకొనటం దైవ నిర్ణయమా అనిపిస్తుంది.



సుశర్మ దక్షిణ దిశకు వెళ్ళి అక్కడున్న మత్స్యరాజ్యానికి చెందిన గోవుల్ని తోలుకుపో ప్రయత్నిస్తాడు. గోపాలకుల్ని దునుమాడుతాడు. విరాట్రాజు వెంటనే యుద్ధసన్నద్ధుడై వస్తాడు. అతడితో వాని ముగ్గురు తమ్ములూ శంఖుడనే పెద్ద కుమారుడూ కూడ ప్రయాణమై వస్తారు. అప్పుడు ధర్మరాజు, తనకూ ఆయుధాలు పట్టటం తెలుసుననీ యుద్ధం చేయగలననీ చెప్పి తానూ యుద్ధానికి బయలుదేరుతాడు. పైగా వలలుడూ తామ్ర గ్రంథీ, తంత్రిపాలుడూ కూడ తమతో యుద్ధానికి రావలసిందిగా ఆజ్ఞాపించాల్సిందని విరాటుని ఒప్పించి వారినీ రప్పిస్తాడు. మిగిలిపోయింది బృహన్నలా, నైరంధ్రీ మాత్రమే అంతా మహాట్టహాసంతో వెళ్ళి సుశర్మ నెదిరిస్తారు. ధర్మ, భీమ, నకుల, సహదేవులు వారి రథాలే వారు నడుపుతున్నారట -మరి రథం నడుపగలిగినవారిక మత్స్య దేశంలో లేరేమో !

రెండు సైన్యాలూ సంకులంగా పోట్లాడుతున్నాయి. సైన్యం చనిపోయిన వారిమీదనుంచీ నడుస్తున్నదట. రక్తపు మడుగులు సృష్టిస్తున్నారు. విరటుని తమ్ములూ కుమారుడూ విజృంభించి శత్రువుమీదకు వెళ్ళటం చూసి, విరాట్రాజు ఉత్సాహంతో తానూ తన రథాన్ని సుశర్మ మీదకు పోనిమ్మంటాడు.

సుశర్మ పెద్ద అటోవంతో విరాటుని ఎదిరిస్తాడు. సైన్యమంతా ఉత్సాహంతో పోరాడుతూ ఉంటుంది. పోరు ఘోరమై నడుస్తున్నది. ఇంతలో ప్రౌద్ధుగ్రుంకుతుంది. ఒకరికొకరు కనపడని స్థితి వల్ల పోరు మందగిస్తుంది. మళ్ళీ చంద్రకాంతి రాగానే సుశర్మ రథమేదో తెలియజేస్తూ జండా కనిపిస్తోంది. మళ్ళీ యుద్ధం ముమ్మరమైంది. కాని త్రిగర్తులు విరాటుని సారధిని చంపి రథాన్ని విరగొట్టుతారు. విరధుడైన విరటుని సుశర్మ వచ్చి పట్టుకుపోయి తన రథంమీద పెట్టుతాడు.

ఇప్పటివరకూ ధర్మరాజులు కేవలం యుద్ధం చూస్తూ తను రథాలు అలా అలా నడుపుతున్నారని పిస్తుంది. రాత్రిపడితే తరువాత యుద్ధం చేయాలనుకున్నారో ఏమో , అప్పుడు ధర్మరాజంటాడు - “ఆ విరాట్రాజును కష్టాన్నుంచి తప్పించండి” అని - భీముడు ఒక తాటిచెట్టు చూపించి “దాంతో చంపేస్తా శత్రువుల్ని మీరుండండి” అంటాడు. వెంటనే ధర్మరాజు “వద్దు వ”ద్దంటాడు. “నీవెవరో క్షణంలో తెలిసి పోతుంది. అలాటి పనిచేస్తే ! ఇదిగో ఈ ఇద్దర్నీ కూడ సహాయం తీసికొనిపో. తమాయించి తగుల్కొను శత్రువుల్ని” అంటాడు. భీముడు నొసలు చిట్టించి “నరే అలాగే”నని వెళ్తాడు వాళ్ళతో.

నకులుడూ నహదేవుడూ ఎంతోమంది శత్రువుల్ని చంపేశారు ఆరాత్రి. ధర్మరాజు త్రిగర్తుల ఆశ్వాఃను కొట్టి చంపుతాడు. భీముడి యుద్ధంలో సుశర్మ ముసిగిపోతాడు. ఈ సమయం చూచి విరాట్రాజు సుశర్మ రథంమీదనున్న ధనస్సు బాణాలూ తీసికొని ఒక్కసారిగా క్రిందకు దూకి పారిపోయి వెళ్ళి సుశర్మమీద బాణాలు వేస్తాడు. భీముడు వెంటనే వెళ్ళి త్రిగర్తుని వట్టి పెడరెక్కలు విరచి కట్టి గెలుపు ప్రకటించి అడుస్తాడు. త్రిగర్త నైన్యాలు చెల్లాచెదరవుతాయి. విరాటునికి కావలాగా తమ్ముల్ని పెట్టి, భీముడు తను వెళ్ళి ఎక్కడో వున్న గోవుల్ని మంల్పి తీసికొస్తాడు. తరువాత అంతా కంకుభట్టు వద్దకు వస్తారు. ఇలా ఇలా జరిగిందని చెప్తారు.

విరాటుడికి చాల నంతోషమయింది. ఈ వలలుడు ఇంతపనిచేసి వచ్చి కంకు భట్టుకు చెప్పటంతో కంకుభట్టుమీద గౌరవం ఇనుమడించింది. అప్పుడు కంకు భట్టుతో విరాటుడంటాడు. “నా ఈ శరీరం నీవల్ల బ్రతికి వున్నది. అది నీకు దాస్యం చేస్తుంది. నా రాజ్యం నీవు పుచ్చుకోవలసిం” దంటాడు. వెంటనే కంకుభట్టు అయ్యో! అదేంమాట. రాజువైన నిన్ను రక్షించుకోవటానిక్కాదా నేనిక్కడకు వచ్చింది : ఎవరి కర్తవ్యం వారు చేసినప్పుడు పొగడవలసిన అవసరమేమిటి?” అంటాడు.

కర్తవ్యం అనేది ప్రతి వ్యక్తికి అతడున్న పరిస్థితులకు లగించి ఉన్నదై వుంటుంది. ప్రతి వనీ కర్తవ్యం కాదు. కర్తవ్య మేమిటి అని తెలిసి చాటిని చేయాల్సిన బాధ్యత ప్రతి వ్యక్తిమీద వుంటుంది. ఎందువల్లనంటే సమాజంకోసం వ్యక్తి వున్నాడు. సమాజమే వ్యక్తికోసం ఉన్నదనే ఘనులూ ఉన్నారుగాక. వాళ్ళే సమాజంలో ఆశాంతిని లేపేవాళ్ళు. ఆకులు చెట్టుకోసం ఉన్నయిగాని ఆకులకోసం చెట్టుబ్రతికి ఉన్నదనటం నరికాదుగదా : వ్యక్తికి ఎందుకే కర్తవ్యం ఉంది అది సమాజంతో అతడ్ని ముడివేస్తున్నదనేది గమనీయం. అందుకే కంకుభట్టు రాజును రక్షించుకొనే బాధ్యత తనకు కర్తవ్యమైందని చెప్తున్నాడు.

ఇదంతా ఇలా ఆలోచించుకొని విరాట్రాజు ఆశ్చర్యపడిపోతాడు. ఇంతటి యుద్ధంలో పాల్గొని పోరాడటమనేది స్వార్థం కాదనేది విదితం చేసికొంటాడు. అందుకని అంటాడు—

“ఉపకారమొ బంటు తనమొ

కృపయొ పెంపొ సమగ్రకీర్తి ప్రియమొ

రిపు దున్సహమగు నీ రణ

నిపుణతకుం గారణంబు నెయ్యమొ ఎరుగన్”

—అని “ఈ వంటలవాడేగదా ఆ మంటలామండే శత్రువుల్లోకి దూరి వారిని హతంచేసి నన్ను గెలిపించింది : తంత్రీపాలుడూ తామ్ర గ్రంథి నీవు ఈ వలలాం కుడూ వీరియంత గొప్పగా యుద్ధంచేసిన వాళ్ళెవరూ లేరు. అందుచేత మీకు ఏమగులు గుర్రాలు అన్నీ ఇస్తాను. మీ ఋణాన్ని నేనింకెలా తీర్చుకోనూ?” అంటాడు విరాటరాజు.

అందుకు ధర్మరాజు— అందుకు ప్రతిఫలంగా నేనొకటి అర్థిస్తాను. ఇవ్వా ల్సింది. అదేమంటే త్రిగర్తపతిని వాని నైన్యాలలోనహా విడుదల చేయాల్సింది. నీవు ఇక్కడ యుద్ధంలో గెలిచి తిరిగి వస్తున్నట్లుగా ఇంటికి కబురుచేయాల్సింది” అంటాడు. విరాటరాజు అలాగే చేస్తాడు. సుశర్మ వెళ్ళిపోతాడు. అంతా వెన్నెట్లో ఆ ఇసుక ప్రదేశంలో ఉండి. సంతోషంతో రాత్రిగడుపుతారు.

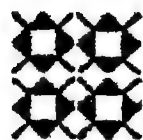
ధర్మరాజు తన మహారాజు లక్షణం పోనిచ్చుకోక పోవటం తెలియాలి. సుశర్మను గెలిచింది విరాటరాజు అతణ్ణి వదలటం శిక్షించటం గూర్చి ధర్మరాజు తను చెయ్యాలనుకున్న ఆ నిర్ణయం విరాటరాజుచేత చేయిస్తాడు. ఇది అతడి నర నరాల్లో ఎక్కిఉన్న రాజులక్షణం కాదా? ఇంటికి కబురు చేసింది బృహన్నలా నైరంధ్రులు వీళ్ళేమయినారోనని గోలపెట్టకుండా. అందుకే భారతం గుణతత్త్వ నిరూపణం అనేది:

### 3. సాధనా క్రమణిక

భారతం వేదార్థ బృంహితంగా రచించాడు వేదవ్యాసుడు. భారత కథ చెప్తూనే అనేక సాధనలు సూచించాడు. పాండవు లయదుగురూ కౌరవులూ కూడా మనిషిలో ఉండే వివిధ తత్వాలే. పాండవులు సాత్విక తత్వాలు. కౌరవులు దుర్వృత్తులు. ఈ రెండూ ఒకదానికొకటి వ్యతిరేకం. సాధకుడు చేయాల్సింది ఉపనిషత్తులలో చెప్పిన బ్రహ్మజ్ఞాన సాధనం. ప్రజ్ఞానం బ్రహ్మ తత్త్వమని, అహం బ్రహ్మస్మి అనే మహా వాక్యాల సాధన చేయటం మొదటిది. అది పాండవుల అరణ్య

వానం వూర్తి అయేవరకూ వ్యాసమహర్షి నర్వత్ర చెపుతూ వచ్చాడు. ఈ అజ్ఞాత వాన కథతో సర్వం ఖల్విదం బ్రహ్మమనే సాధనకు ప్రాతిపదిక వేయటం అయింది ఇప్పుడి సుశర్మ యుద్ధం చేయటం ఒక చిత్రమైన సాధనా విషయం అనిపిస్తుంది. త్రిగర్తుల కధివతి అతడు. సాధనలో త్రిపుటీ సాధనకు ప్రతీక. విశ్వ తైజస ప్రాజ్ఞ దశలలోని పరమాత్మ (జీవుడు) ఒక్కడేననే తత్త్వం త్రిపుటీ సాధనా తత్త్వం. దీనిని సాధించేటప్పుడు కలిగే తప్పుదోష ఇక్కడ నూచిస్తున్నాడు. శరీరాన్ని మరచి మనసులో మనసును మరచి వాననలలో నిల్చి అన్నీ కలిపి ఒక్కటేనని అమనస్కయోగం చేస్తుండటం. వాననల నశింపజేయక భగవంతుడే ననటం సరికాదు. ఇదీ ఒక సాధనే ననే తత్త్వంలో ఋజు ప్రవర్తనాన్ని వదలివేసి, భగవంతుడు నేనూ ఒకణ్ణేననే విచరీత భావనను ఆవేశింపజేయటం తప్పుదోషకు సాధకుణ్ణి లాగడమవుతుంది. సాధకునకు ఇటువంటి విపర్యయాలు వస్తూ ఉంటవని వాటిని పవనయోగంలో (భీముడు) అష్టాగయోగంలో (ధర్మరాజు), వైరాగ్య వృత్తిలో (నకులుడు), జ్ఞానప్రకాశంలో (సహదేవుడు) జయించాలి అనే సూత్రం వ్యాస భగవానుడు నర్మగర్భంగా ఇక్కడ చెప్పాడు అనిపిస్తుంది.

-( ఇది తృతీయా శ్వాసము )-





# మహాభారత కథలు

చతుర్థాశ్వాసము

## 1. ఉత్తర గోగ్రహణము

దక్షిణ గోగ్రహణ సందర్భంలో విరాటుడూ ధర్మరాజూదులూ వెళ్ళి సుశర్మను ఓడించారు. మరునాడు వారు రావడానికి ముందే దుర్యోధనాదులు తమ సైన్యాలతో నహా వచ్చి ఉత్తరదిక్కున నున్న గోగజాలను వట్టుకొంటారు. వాటిని కాస్తూ ఉండే అధికారి బండినెక్కి గబగబా వచ్చి అంతఃపురంలో ఆటలాడుతున్న విరాటుని రెండవ కుమారుడైన భూమింజయునితో ఆ సంగతి చెప్పి గోల పెట్టాడు. “కౌరవ సేనలు వచ్చి చుట్టుముట్టినయి” అని. మరి రాజ సౌధంలో ఉన్న అధికార పూరితుడు ఈ పిల్లవాడే. వానికి చెప్పే కొంత సైన్యమన్నా కూర్చి చంపితే కౌరవ సేనలను ఎదుర్కొనవచ్చునన్న ఊహ ఆ గోవుల్ని రక్షించే అధికారికి కలుగటం ఆశ్చర్య మేమీకాదు. వచ్చి పెద్ద పని పప్పచెప్తున్నాడు గనక ఉత్తరుని ఇంద్రుడవు, యోధుడవు అనికూడ పొగడి సంతోషపెట్టాడు.

ఆ కలిగిన సంతోషంతో ఉత్తరుడు “అవును, నేను ఎంతో బాగా యుద్ధం చేయగలను. కౌరవులయితే మాత్రమేమిగాక! గోవుల్ని తోలుకుపోతారా? క్షణంలో వాళ్ళను జయించి గోధనం తీసుకొస్తాను. కాని, నాకు తగిన సారథి లేడుగదా ఎలాగ?” అంటూ కర్తవ్యం జారవిడవడానికి సిద్ధమవుతుంటాడు.

ఇప్పుడు విరాట నగరానికి వచ్చిన ఇక్కట్టు తొలగడం సామాన్యమైన పని గాదు. ఇంత ఇక్కట్టు వచ్చిందని ఆ అంతఃపురంలో కేవలం ద్రౌపదికి తప్ప ఇంకెవ్వరికి తెలియదనిపిస్తుంది. లక్ష ఇక్కట్లు పడి యెరుక గలిగి ఉన్నది ఆమె. పావం మిగతా వారికేమి తెలుసు. ఆ వచ్చిన ఇక్కట్టులోని తీవ్రత? అందుకని సైతంద్రి గబగబా బృహన్నల ఉన్న చోటకు వెళ్ళి ఈ బెడద వచ్చిన సంగతి ఉత్తర కుమారుడు సారథిలేక అంజాయిస్తున్నట్లా చెప్పింది. ఆమెకు తెలుసు అజ్ఞాతవానం సంవత్సరమంతా ఇంచుమించు అయిపోయిందని. ఆ సంగతి బృహన్నలతో కూడా అన్నది.

బృహన్నల లెక్కలు గట్టి “అనంవత్సరకాలం దాటిపోయింది. ఇక భయం లేద”ని చెప్పి, ఉత్తరుడితో “బృహన్నలకు రథసారథ్యం వచ్చునని ఖాండవదహన సమయంలో అతడే అర్జునునకు రథసారథ్యం చేశాడనీ చెప్పు” మంటాడు. ఇవన్నీ అబద్ధాలు అడటం క్రింద లెక్కగట్టి అర్జునుడిని ఆవినీతిపరుడనే వాళ్ళుంటారుగాక. వారికి యుక్తాయుక్తాని తెలికపోవడంచేత అలా అంటారనే సంగతి విచారినే మనకు తెలుస్తూనే ఉంటుంది. సైరంద్రి అందుకు ఉత్సాహవడి వెళ్ళి ఉత్తర ద్వారా ఉత్తర కుమారునకు ఈ సంగతి తెలియ జేస్తుంది. ఉత్తర కుమారుడు బిట్టు నవ్వేస్తాడు. “వచ్చినవాళ్ళు కౌరవులు - నేను వెళ్ళి యుద్ధం చేయాలి. నాకు సారథిగా బృహన్నలా! పేడివాడు” అతడిని కళ్ళారా చూడటమే నాకు అసహ్యము! ఇతడు కౌరవ సేనలో పోట్లాడటానికెలా పనికి వస్తాడు. అంటాడు” అప్పుడు సైరంద్రి-

“కౌరవ సేనగాదు త్రిజగంబులు నొక్కటనెత్తి వచ్చినం  
దేరు బృహన్నలా వశగతిం జరియించిన గెల్వవచ్చుద  
ద్వీర గుణంబు సొంపు వృథివీ వరనందన మున్నెరుంగుదుం  
గారణ జన్మమై తను వికారమువచ్చిన బెంపు దప్పునే”

ఒక పందెం వేసినట్లుగా మాట్లాడింది సైరంద్రి. ఉత్తరుడు వద్దవద్దని తప్పుకుపోవడానికి కూడ వీలులేని నవాలున్నది ఆ మాటల్లో. ఉత్తరుడు “సరే” నంటాడు. ఉత్తర గబగబా వెళ్ళి బృహన్నలతో చెప్పి నేను నిన్ను తీసికొని వస్తానని వాగ్దానం చేసివచ్చాను మీరు కాదనక రావాల్సిందంటుంది. ఆమె మాట చెల్లించడానికి గాను అన్నట్లు బృహన్నల ఉత్తరుని వద్దకు వస్తాడు!

వచ్చిన బృహన్నలను తనకు సారథిగా నుండవలసిందని కోరుతాడు ఉత్తర కుమారుడు. బృహన్నల ఒక క్రమానికి ఒప్పుకొంటాడు. రథం గుర్రాలూ తెస్తారు. బాటని పూన్చి జండా ఎత్తించి పగ్గాలు పట్టి బయలుదేరుతాడు అర్జునుడు. అక్కడి ఆడపిల్లలు కౌరవ సేనను వీరు గెల్చి వస్తారనే గొప్పనమ్మకంతో ఉన్నారు. అందుకని వచ్చేటప్పుడు ఆ గొప్ప గొప్ప శత్రురాజులు తలగుడ్డలుగా ధరించి ఉన్న రంగుల గుడ్డలను బొమ్మ పొత్తిళ్ళుగా అడుకోడానికి తమకు తేవాల్సిందని అడుగు తారు.

తిక్కన ఎంతో సున్నితంగా రమ్యంగా ఈ సన్నివేశంలో హాస్యం చెప్పటం చూస్తాముగాక : ఈ హాస్యానికి ఆధారం ఏమంటే ఆడవాళ్ళకు కౌరవ సేనతో చేయవలసిన యుద్ధంలోని తీవ్రత తెలియక పోవటం ఒకటి, బృహన్నల గొప్పదనం సైరంద్రికి మనకూ తెలిసినదై తెలియవలసిన ఉత్తర కుమారునికి తెలియకపోవటం రెండవది, ఆ సమయంలో శ్రీలంకా ఎదురువచ్చి సేనలు చల్లి వారిని పంపుతారు యుద్ధానికి.

రథం వెళ్ళి వెళ్ళి తీరా కౌరవసేన అగువడేటంతవరకూ వెళ్తునే ఉంది. ఆ సేనను చూసేటప్పటికి యుద్ధం చేయాల్సిన ఉత్తర కుమారుని గుండె జారిపోతుంది. ఒకరుకాదు—ఇద్దరుకాదు—కౌరవయోధులంతా వున్నారు. రథం ముందుకే వెళ్తోంది. అప్పుడు బృహన్నలను పిల్చి ఉత్తర కుమారుడు తన పరిస్థితిని చెప్పి వాపోతాడు. “నేను వీరిని గెలవడం అసంభవం. బ్రతికియుండిన సుఖముల బడయవచ్చు. కనుక త్రిపు వెనక్కు రథాన్ని” అంటాడు.

అప్పుడు బృహన్నల మొదట “గోవుల్ని విడిచి వెళ్ళటం—ఎలా జేస్తావలాంటి వని—” అంటాడు. “అంతేకాదు సైరంద్రి నా సంగతి చెప్పే నీవు నన్ను తెచ్చావు. పైగా పౌరులంతా మనకు దీవెనలిచ్చారు. కౌరవులు మన గోవుల్ని ఎత్తుకుపోతున్నారు. ఇన్ని ఇలా ఉండగా నేను వృథాగా తిరిగిపోతానా?” అంటాడు అర్జునుడు. నవుంసకత్వం బృహన్నలకు పోయినట్లు ఈ పద్యమే చెపుతుంది అనిపిస్తుంది. “కొంచెం మనసు చిక్కబట్టుకో. ఆ కౌరవులె ఆశ్చర్యపోయేటట్లు చేసి వెళ్ళిపోదా” ముగిస్తాడు. రథం ఆపడు. ఉత్తరుడు తన బాణాలూ కవచం అక్కడ రథంమీదనే వదిలి, దూకి వెనక్కు తిరిగి పారిపోతాడు. అర్జునుడు రథం నిలిపి దిగి అతడి వెంట పరుగెత్తి వెళ్ళి అతణి పట్టుకొని రథంవద్దకు తేస్తాడు.

ఇదంతా దూరం నుంచి కౌరవ యోధులు చూస్తూ ఉన్నారు. అర్జునుని ఉత్తరుడు ఎంతో ప్రార్థిస్తాడు. తాను తన తల్లిని చూడకుండా చచ్చిపోతాననే భయంతో ఇక బ్రతుకు లేదా అంటాడు. అప్పుడు అర్జునుడు “నీవు రథికుడవై యుద్ధంచేయక పోతే మానె. నాకు సారథిగా వుండు. ఈ కురువీరుల్ని ఇప్పుడే సుగ్గుచేస్తాను. అని అతణ్ని నాగులపై కూర్చోపెట్టి తాను రథికుడై తాము మొదలు ఆయుధాలు దాచి పెట్టిన శమి వృక్షం దగ్గరకు తీసుకొని వెళ్తాడు.



ఈలోగా ద్రోణాచార్యుడు ఈతణ్ణి అర్జునుడుగా గుర్తిస్తాడు. అజ్ఞాతవాన సమయం పూర్తికాక ముందే తాను ఇతణ్ణి గుర్తించినందుకు నొచ్చుకుంటాడు - పీళ్ళు మళ్ళీ 13 సంవత్సరాలు ఇలాగా బాధలు పడాల్సి వస్తుందేమోనని. తమ తమ సైన్యంలోని వారందరినీ జాగ్రత్తగా ఉండాల్సింది, యుద్ధం చేయడానికి సన్నద్ధులై అంటాడు. ఇంకా భీష్ముడితో అంటాడు -

వీడు ఎవరో వెర్రివాడిలా ఉన్నాడు, జడవేసికొని వస్తున్నాడు. కౌరవ వీరుల్ని జయించడానికి. అహంకారంతో ఇతడొక ఇంద్రుడులా అనుకుంటున్నాడేమో వీడి కథేమిటో తెలియదుకదా? అంటాడు. మీకు తెలియదంటున్నాడు తనకు తెలీ దంటం అబద్ధం కదా. తన మనసుకయితే నిశ్చయంగా తెలియనే తెలిసింది అర్జును డతడని. పైకి చెప్పుట లేదుగాక. అబద్ధం భూతకాల విషయమేకదా! భీష్ముడు దుర్యోధనుని చూచి “శత్రువులకు ఇమ్మయిన కాలాన్ని గడిపేవచ్చాములా ఉన్నది. ఇప్పుడు చేయండి యుద్ధం శాయశక్తులా” అంటాడు. ద్రోణుడు మనసులో సంతోషిస్తాడు. పైకి అందరితో అంటాడు - ఆ వచ్చేది అర్జునుడే. సింహం ఆకలితో కుంజరంమీదకు ఉరికినట్లు వస్తున్నాడు. మనలో ఆతడితో సమానంగ ఉన్నవాళ్ళై వరూ లేనట్లుంది. అతడు రుద్రుణ్ణి గెల్చిమరీ వచ్చాడు కదా వనవాసకాలంలో” నంటాడు.

కర్ణుడికి ఈ మాటలకు కోపం వచ్చి - “ఆ మాత్రపు వాడెవరూ లేరని శత్రువుకి కైవారాలు పలుకుతావేం? అతడే అర్జునుడు కావాలి గాని నేనున్నాను అతణ్ణి జయింపడానికిక్కడి నీకు చేతకాకపోతే” నంటాడు. అందుకు ద్రోణుడికి, ద్రోణ పుత్రుడికి, భీష్ముడికి, కృపకుడికి పీఠందరికి కించిత్తు కోపంవస్తుంది. దుర్యోధనుడు మాత్రం సంతోషించినా “అలా కాదు” అంటాడు. ఎందుకంటే అతడే అర్జునుడైతే మళ్ళీ 13 సంవత్సరాలు రాజ్యం వదిలిపోవాలివాళ్ళు” అని, అతణ్ణి ఇంకో విధంగా జయించాల్సిన అవసరం కనపడదని భవనిస్తుంది అతడిమాట.

శమీవృక్షంమీద ఆయుధాలున్నవనీ అవి పాండవుల, ఆయుధాలనీ వాటిని తీయవలసిందనీ బృహన్నల ఉత్తరుని కోరుతాడు. ఉత్తరుడు ఆ కనపడేది శవము కదా అంటాడు. అప్పుడు అర్జునుడు అలా కట్టిపెట్టి వెళ్ళారు పాండవులు అంతేకాని అది నిజానికి శవముకాదు చూడు” మంటాడు. ఉత్తరుడు తీరా చూస్తే అందులో పాములు కన్నడతవి. మళ్ళీ ఉత్తరుడు భయపడ్తాడు. అందుకు అర్జునుడు అవి దివ్యాస్త్రాలు,



అలా కన్నడుతవిగాక, వాటిని తీసి అందులో ఆ పెద్దవిల్లు తనకిప్పుమంటాడు. ఉత్తరుడు వాటిని తాకినమీదట అవి శస్త్రాలుగా అప్పుడు తెలుస్తుంది. ఒక్కొక్కటి తీసి దానిని ఎవరు ఉపయోగించేవారో చెప్పుమంటాడు ఉత్తరుడు. అన్నీ చెప్పినాక ఇక్కడ ఈ ఆయుధాలు దాచి వారెక్కడున్నారు చెప్పుమంటాడు. వాళ్ళు నాకు మేనమామలవుతారంటాడు. అప్పుడు అర్జునునకు చెప్పవలసివస్తుంది కంకుడు వలలుడు తామ్రగ్రంధి తంత్రీపాలుడు మాలిని వీళ్ళే వరుసగా ధర్మరాజూ భీముడు నకులుడు సహదేవుడూ ద్రౌపదీననీ-తాను అర్జునుడేననీ చెప్తాడు. పైగా కీచకుణ్ణి చంపింది భీముడేననికూడ చెప్పాడు.

ఉత్తరుడు చాల చిన్నవాడు. అతడికి ఆశ్చర్యకరమైన ఈ విషయాలేవీ నమ్మబుద్ధికావటలేదు. చివరకు అర్జునునికి పేర్లు పది ఉన్నట్లు తనకు తెలుసు. ఆ పేర్లు నువ్వుచెప్పుచూద్దాం అప్పుడు నమ్ముతా నంటాడు. అలాగేనని అర్జునుడా పేర్లు చెప్పిం తరువాత అవి ఎందుకు ఆయనకు అలా వచ్చినవని అంటాడు. ఆపేర్లు అర్జునః ఫల్గుణః పార్థః కిరీటి శ్వేతవాహనః భీభత్సః విజయః జిష్ణుః సవ్యసాచిః ధనుః జయః" అనేవి. ధనాలు కొల్లగొట్టి తేవడం వలన ధనంజయుడు. ఎలాంటివారి నైనా ఎదిరించి జయించడం వలన విజయుడు, తెల్లని వాహనాలు కలవాడు గనక శ్వేత వాహనుడు. ఇంద్రుడిచ్చిన కిరీటం తలమీద సూర్యుడుగా ఉండటంవల్ల కిరీటి అంటారు. వీరులకు భీభత్సంగా యుద్ధంచేస్తాను గనుక భీభత్సుడంటారు. రెండు చేతులా బాణాలు వేయగలనుగనుక సవ్యసాచి అంటారు. తెల్లని వాడను గనుక అర్జునుడను. ధర్మరాజును యుద్ధంలో ఎవడూ నొవ్వింపకుండా చూస్తానుగనుక జిష్ణుడను. మా అమ్మ వృథ అనే పేరుగలది గనక పార్థుడను అని చెప్తాడు. ఇంకా తాను ఖాండవ దహనమప్పుడు సైంధవ పరాభవమప్పుడు ఇంద్రునికి సహాయము చేసినప్పుడు ఎంత గొప్ప వీరుడనిపించుకొన్నాడో ఆ సంగతంతా చెప్తాడు. అప్పుడు ఉత్తరుడు నమ్మి నమస్కరించి ఇక నీకు నేను సారధ్యం చక్కగా చేస్తానుగాక! నా తప్పు మన్నించాల్సిందంటాడు. అర్జునుడు "నీకు ఒక్క దెబ్బగాని తగలకుండా కాచేభారం నాది" అంటాడు. ఇప్పటికి మనసులు కుదుట బడినవి.

ఉత్తరునకు మళ్ళీ ఈతడికి ఈ షండభావం ఎలావచ్చింది. ఇది నటించ గలిగేదికాదే! అని సందేహం వస్తుంది. వెంటనే అర్జునుడ్ని అడుగుతాడు. అప్పుడర్జునుడు ఊర్వశివల్ల కలిగిన శాపం సంగతి చెప్పి ఇప్పుడేమీ లేదులెమ్మంటాడు.

అంతట ఉత్తరునిచేత మిగిలిన ఆయుధాలు తిరిగి పైన పెట్టించి తన ఆయుధాలు ధరించిన షణ్ణాన ఇంద్రుని కిరీటం వచ్చి అతడి తలను చేరుతుంది. అగ్నిదేవుని తలచుకోంగానే కపికేతనము వస్తుంది. ఉత్తరుని సింహకేతనాన్ని చెట్టుమీద ఉంచి కపికేతనంతో అర్జునుడు యుద్ధానికి తారసిల్లుతాడు.

సర్వమూ సన్నద్ధమైన షణ్ణాన దేవదత్తాన్ని విజృంభమాణంగా పూరిస్తాడు అర్జునుడు. ఆ శబ్దానికి గుర్రాలు చాపకట్టుగా క్రిందపడిపోతవి. ఉత్తర కుమారుడు మూర్ఛపోతాడు. వాటిసీ ఉత్తర కుమారుసీ నేదదీర్చి ధైర్యం చెప్పి మళ్ళీ యుద్ధానికి దుముకుతాడు అర్జునుడు. ఈ సంగతం చూసి, దుర్యోధనునితో ద్రోణుడు అంటాడు— “అ వింటినారి మ్రోత, శంఖం మ్రోతమాస్తే అవి గాండీవం దేవదత్తం అనె అనిపిస్తున్నవి. అతడి కిరీటం కూడ అతడు కిరీటి అనే చెప్తోంది. అర్జునుడయితే నేను గెలుస్తానని కర్ణదూ మళ్ళీ ఎక్కడకో వంపుతానని నీవు. అనే నమయంలేదు. వెళ్ళి కలబడి యుద్ధం చేయాల్సిన సమయం వచ్చింది త్వరపడు” మంటాడు. కృపా శ్వత్థామలతో “దుర్యోధనుని ముందు పెట్టుకొని హస్తీపురానికి దోవతీయండి. వారి వెనుక గోవుల్ని తోలుతూ కొందర్ని పంపండి. వారి వెనుక నిలిచి యుద్ధానికి అంతా సిద్ధం కావలసింది. అంటాడు.

దుర్యోధనుడు మాత్రం “ఇంకా వనవాస అజ్ఞాత వాసాలకాలం 13 సంవత్సరాలూ కాలేదు కనుక మనం పాండవులను తిరిగి అరణ్యాలకు పంపాల్సిందే. ముందు భీష్ములవారు లెక్కచెప్పి చూస్తారు గాక!” అంటాడు. కర్ణుడు “యుద్ధం మొచ్చిందని వెనుకాముందు ఉండాలనుకోవటం ఎందుకు? ఎవరయితే యేమి గాక యుద్ధం జేద్దాము మనం గెలుస్తాము గాక. ఒక్కడు వచ్చాడు మనలందర్నీ గెలుస్తాడా? అనంభవం అంటాడు. దుర్యోధనుడు మళ్ళీ అవునంటే కాదని, పోట్లాడటం వచ్చినప్పుడు నీతి నియమాలు చెప్పటం - భోజనానంతర సంభాషణలూ పలకటం, ఈ ఆచార్యులకు అలవాటు. ఇతరులమంతా వెళ్ళి వెనక వీరి నుంచి నట్లయితే వారు మనకు జయం రావాలనె ఆశిస్తూ ఉంటారుగాక” అంటాడు ద్రోణుని హేళన చేస్తూ.

అశ్వత్థామకు ఈ మాటలవల్ల చాల చెడ్డకోపం వస్తుంది. “గోవులు కాచే వాళ్ళని అదలించి, గోవుల్ని పట్టకున్నంత మాత్రాన ఇంత మదంతో మాట్లాడకు! యుద్ధంలో గెల్చిన రాజ్యాన్ని పట్టకున్న వాళ్ళకూడ ఇలా మాట్లాడరుగాక. ద్యూతంలో గెల్చినవాడివి నీవు! ఇప్పుడేం చెయ్యాలో ఆ శకుని నడుగు. పాండవుల

ఎదుట ద్రౌపది వలువలు వలిపించింది వాడి నీతివల్లనేగా! అప్పుడు అవనికి అవమానంతో క్రుంగినవాడుగనుక ఆ కపికేతనుడు నీసాలిటి ధూమ కేతనుడుగా వస్తున్నాడు. దేవదానవులకుకూడ దుర్జయుడయిన అర్జునుని ఎవరు పొగడకుండా ఉండగలరు? ద్రోణాచార్యులకు ప్రియ శిష్యుడుకూడ గనుక అర్జునుణ్ణి ఆయన పొగడటం ఆశ్చర్యమేమిటి? ఆయన యుద్ధం చేస్తే చేస్తాడేమో నాకు తెలీదుగాని, నేను మాత్రం నీ మాటలకు సిగ్గువదలి యుద్ధం చేయలేనుగాక" అంటాడు.

చిత్రమైన సంగతి ఒకటి ఇక్కడ చూడవచ్చు. ధృతరాష్ట్రుడు పెద్దరాజు. దుర్యోధనుడు పేరుకు రారాజు. దుర్యోధనుణ్ణి సంగతి కనుగొనకుండా ధృతరాష్ట్రుడు నిర్ణయాలు తీసికొనడు. కాని ధృతరాష్ట్రునికి పెద్దవాళ్ళంతా సలహావారులు. భీష్ముడూ, ద్రోణుడూ, కృపాచార్యుడూ విదురుడూ మొదలైనవారు, వీరిమాటలూ సలహాలూ యువక సమాలోచనాపరులైన కర్ణశకుని దుశ్శాసనాదులకు సరిపడవు. వీరి సలహాలను ఆ పెద్దవారు విమర్శించుతూనే ఉండేవారు ఈ విధంగా కౌరవులలో ఒక వర్గ సంబంధమైన విభేదాలు తరుచువచ్చి సమసిపోతుండేవి. దుర్యోధనుడు చిన్నవారి పక్షం ఉండేవాడు. ఇప్పుడు ద్రోణుని కొంచెం తూలనాడిన కారణంకూడ ఈ భేదమే. అశ్వత్థామ చిన్నవాడగునా పెద్దవారికే గౌరవం ఇచ్చే అలవాటుంది. ఇది ఎందువల్లనూ అంటే అతడి సంస్కారమది అని చెప్పాల్సిందే కాని ఇంకేమీ చెప్పలేము. ఇంతకూ దుర్యోధనుడన్న తేలిక మాటలకు అశ్వత్థామ కల్పించుకొని దుర్యోధనుని ధిక్కరించడం జరిగింది.

వెంటనే అశ్వత్థామ మాటలను దీక్షిస్తూ కర్ణుడు ముందుకువచ్చి మాట్లాడుతాడు. "మీరంతా విరాటరాజు గోధనాన్ని తీసికొనిపోదామని వచ్చినవారే. అయినా తీరా అర్జునుడిని చూసి ఇలా హడలిపోయివాణ్ణి పొగడటం ఆరంభించారు. మీరంతా యుద్ధంచేసే అతణ్ణి ఎదుర్కొనకపోయినంత మాత్రంచేత ఏమీకాదు. అతడొక్కడు! నేనొక్కణ్ణి చాలనా? నేకు ఎదుర్కొంటాను. అతనికి నాకూ ఎప్పుడూ పోటీయే. ఇప్పుడు తెమిల్చి చూపుతాను నా ఆధిక్యం అంటాడు.

అప్పుడు కృపాచార్యుడు ఈ తగాయిదాను సర్దుతాడు. -కర్ణుని దురుసు తనాన్ని తిట్టుతూనె, అతణ్ణి తిట్టటంలో తనకుగల స్పర్థ వ్యక్తం చేస్తాడు. కాని యుద్ధం చేయాల్సివస్తే అశ్వత్థామ, ద్రోణులచేత అప్పుడు యుద్ధం చేయించాల్సిన



అవసరంకూడ ఉంది గనుక వారిమనసుల్ని శాంతపరచ చూస్తాడు. కృపాచార్యుడంటాడు—“ఈ కర్ణుడెప్పుడూ కయ్యాసికే కాలు దువ్వుతాడు. యుద్ధం అనేది చివరి సాధనం. దేశ కాల బలాలు చూడకుండా అలా పోరాటానికి పోతే చివరకు కీడు కలుగుతుంది” అంటాడు.

ఎందుకు కీడు కలుగుతుంది అని శంకపస్తుంది. ఒకానొక ధర్మ విరుద్ధమైన విషయం జరుగుతుందనుకొందాం. ఎవరి గోధనాన్నో మనం కొల్లగొట్టటం. మనం చేసింది అధర్మం. ఆ గోధనాలు పోగొట్టుకొన్నదివారు. వారికీ మనకూ కలిగే పోరాటంలో ధర్మం వారియందుండటంచేత వారు గెలవడమెకద్దు. ధర్మం ఎంతో బలం కలిగింది. శరీరబలం కాదది. మనోబలం అనవచ్చునేమో. అలా అన్నా చాల దేమో దైవబలం అది అనాలనిపిస్తుంది. అందుకని కేవలం శరీర బలం బాహుబలం ఆధారంచేసి యుద్ధం కోసం ఆశిస్తే కీడుకలుగుతుందని కృపాచార్యుడు చెప్తున్నాడు.

కృపాచార్యుడు ఇంకా అంటున్నాడు—“అర్జునుడు ఒక్కడేకదా ఇప్పుడు మనం దరితో యుద్ధం చేసేది! ఆతడేంగెలకలడని అనుకుంటున్నారేమో. ఇంద్రునితో యుద్ధంచేసి ఖండవ దహనం చేయించింది ఒక్కడుకాదా! సుభద్రను తీసికొనివచ్చేటప్పుడు యాదవ బలాలను జయించింది ఒక్కడుకాదా! మనవంశ ప్రతిష్ఠ మార్కో గేటట్లు దిగ్విజయం చేసింది ఒక్కడుకాదా దుర్యోధనుణ్ణి గంధర్వవతి నుండి విడిపింపగలిగింది ఒక్కడు కాదా! నివాత కవచులనే రాక్షసులను జయించి ఇంద్రుని తృప్తిపరచింది ఒక్కడుకాదా! కాలకేయుల్ని గెల్చింది ఒక్కడుకాదా! ఇంత యెందుకు! ద్రౌపదీ స్వయంవరంలో ఉన్న నరపాలురనందరనూ గెల్చింది ఒక్కడుకాదా! అప్పుడు కర్ణుడూ ఉన్నాడు ఓడిపోయినవారిలో! కనక కర్ణా! ఊరికే గప్పాలు మాట్లాడి ఆందరి మనసులూ పాడుచేయకు—మేమూ యుద్ధం చేస్తాముగాక ఒక్కడవూ అర్జునుణ్ణి ఎదిరించి గెలవడం నీకు వశమా? ముక్కంటికే వశం కాలేదు?” అంటాడు.

ఎలాగయినా అంతా యుద్ధం చేయాలని అతిథి తహతహ. కర్ణుడు మాత్రం కృపాచార్యుని ఇంకా అల్పమైన మాటలతో అధిక్షేపిస్తూనే ఉంటాడు. బ్రాహ్మణ కులస్థుడవు గనుక చక్కగా యజ్ఞాలు చేయించి భోజనం చెయ్యక ఈ యుద్ధ విషయాలు నీకెందుకు పొమ్మంటాడు.



అప్పుడు భీష్ముడుకూడ సర్దిపలుకుతాడు—కర్ణుడు సంగర పాటవాన్ని కలిగి యుండవచ్చుగాక. ఇతర్లను ఇలా ఆవమానించి వారి మనసులు చెడగొట్టటం భావ్యం కాదంటాడు. తిరిగి కృపాశ్వత్థామల వైపు దిరిగి చేతులు చాచి ఆహ్వానిస్తూ “మన కెంతో పనివుంది. అటుచూస్తే అర్జునుడు వస్తున్నాడు. కురువంశానికి ఏ కీడు వచ్చినా అది ధనుర్వేద విదులయిన మీతలకు చుట్టుకొన్నట్లేనుమా! కనక అపరాధులను ఊమించి యుద్ధం చేయాల్సింది” అంటాడు. అప్పుడు కృపాశ్వత్థామలు, ‘ఊమించాల్సినవాడు ద్రోణుడు గాని, మేము కా’దంటారు. ద్రోణునివంక భీష్ముడు చూస్తాడు. దుర్యోధనుడుకూడ కర్ణుని స్నేహపూర్వకంగా పట్టుకొని ద్రోణాచార్యుని వైపు తీసికొని పోతాడు. ద్రోణుడది గమనించే, “భీష్ముని మాటలేచాలు. నా కోపం తీరిపోయింది” అంటాడు.

కాని దుర్యోధనుడు ద్యూత సంబంధమైన కాంట్రాక్టు కాలమయిన 13 సంవత్సరాలు పూర్తి అయిందో లేదో తెలిసికొనాలని ఆసక్తికొంటున్నట్లున్నాడు. అది లెక్కకట్టి చెప్పవలసింది వింటాము అని ద్రోణుడు అంటాడు. అప్పుడు భీష్ముడు లెక్కకట్టి అధికమాసాలు వదలి లెక్కకట్టినాకూడ 13 సంవత్సరాల కాలం నిన్నటికే అయిపోయింది అని చెప్తాడు. ధర్మరాజులు అలాంటి పొరపాటు లెక్కలు వేయరుగాక. అలా పూర్తి అయింది కనుకనే అర్జునుడిప్పుడు ఇలా బయటపడ్డాడు. అదర్థం అయినాసరే ఇలాగే ప్రవర్తిస్తాము అనే స్వభావంకలవారు అయితే, అనాడే మూర్ఖులవేసి తిరగబడేవారు అన్నాడు. ఇప్పుడు యుద్ధానికి వస్తున్నాడు కనక ఊరు కొంటామా? ఎదుర్కొంటాంగాక కాని అవశ్యం వారిని యుద్ధంలో గెలుస్తామని చెప్పకలిగే పీలులేదుగాక. అందుచేత వారితో సంధిచేసికోవలసి ఉంటుందేమో యాతావతా అంటాడు. అప్పుడు దుర్యోధనుడంటాడు—

“మనకు బాండు రాజతనయ వర్గమునకు నెట్లు వొందుగలుగు నేను రాజ్య

భాగమీను సమరభంగిక విక్రమ నిరతి బూనుటిదియ నిశ్చయంబు—అని

ఇంకా చర్చసాగిస్తే దుర్యోధనుని మనసు స్థిరమయిపోతుందని ఆ విషయం భీష్ముడు చర్చించటం మానేస్తాడు. ద్రోణుడప్పుడు “యుద్ధం సంగతి, ఏం చెయ్యాలో అనే సంగతి రాజుకే తెలుసు ఎక్కువగా అయినా ఇప్పుడీ యుద్ధంలో నాల్గవంతు బలాన్ని తీసికొని ‘రాజు’ గోవులనుకూడ తీసికొని వెళ్ళిపోవాలి. గోరక్షణకు నాల్గవంతు సైన్యం వెళ్ళాలి. ఇక మిగిలిన సగభాగాన్ని అమర్చి ముందు కర్ణుడు,

ప్రక్కల్లో అశ్వత్థామ, కృప, నేనూ వెనక భీష్ముడూ ఉండి రక్షించాలి అని నా అభిప్రాయ" మంటాడు.

ఈ జరిగిపోయే యుద్ధం చూడటానికి సురసిద్ధ సాధ్యగంధర్వ కిన్నర కింపు రుషులంతా ఒకాశంలో బాదులుతీర్చి ఉన్నారు. పాండురాజుకూడ వచ్చాడట కుమారుని ప్రతిభ కనులార చూడ్డానికి, పీళ్ళందరి మనోబలం అర్జునునకు సహాయమవుతున్నదనిపిస్తుంది. మనోబలమేమిటి? చింతకాయ పచ్చడనేవారికి చెప్పగలిగే బోధ ఏమీలేదు.

అర్జునుడి రథం చేరువవుతుంది. ఈ వ్యూహం చూస్తాడు. అందులో కర్ణుడు శకుని దుశ్శాసనుడు ఇంకా అందరూ ఉన్నారు. కాని దుర్యోధనుడులేదు. దూరంగా కొంత సైన్యంతో వెళ్ళిపోతున్నట్లున్నాడు. గోవులు వెళ్తున్నాయి. వాటితో కొంత సైన్యం వెళ్తున్నది. పీళ్ళతో యుద్ధం తరువాతయినా చెయ్యవచ్చు-ముందు దుర్యోధనుడు వెళ్ళిపోకుండా చూడటం, గోవుల్ని మళ్ళించటం చెయ్యాలి అని అర్జునుడు ఉత్తరుడితో చెప్పి, ఈ సైన్యం చుట్టూర తన రథాన్ని మళ్ళించి ఒక్క ఉదుటలో పోయి దుర్యోధనుడి సైన్యాన్ని ముట్టడించాలిగాక అంటాడు-అలాగే రథాన్ని ఉత్తరుడు తోలుతాడు-ఈలోగా అర్జునుడు నాల్గు బాణాలు వేసి, ద్రోణుని, భీష్ముని ముందు నిల్చేటట్లు రెండూ, వారి చెవిప్రక్కగా వెళ్ళేటట్లు రెండూ, పంపుతాడు. అది షేషమదగడం నమస్కరించడమూనూ, భీష్మద్రోణులెంతో సంతోషిస్తారు మనసుల్లో. వారి సుహృద్భావం అర్జునునకు మంచిసీయబోతోందనేది ఊహింపవచ్చు.

అనుకున్నట్లు అర్జునుని రథం ఈ సైన్యాన్ని వదిలివేసి వెళ్ళిపోతోంది. భీష్ముడప్పుడు తెలిసికొంటాడు. అర్జునుడు అలా ఊరికే వెళ్ళటంకాదుగాక. దుర్యోధనుడ్ని పట్టుకోవడానికి పోతున్నాడు: ఇప్పుడు రాజును రక్షించాలి గనుక ఈవ్యూహం మంతా పదలి రండి అంటా ఆ గోవులవైపుకు పోదాం అంటాడు. అలా వెళ్తూ ఉండగానే అర్జునుడిది గమనించి నిలబడి ఎదుర్కొంటాడు సైన్యాన్ని.

విద్యుచ్ఛక్తి పరువెత్తినట్లుగా గాండీవం నుంచి శరాలు వెళ్ళి అందరినీ కదలకుండ చేస్తున్నాయి. సైన్యమంతా ఇలాటి కౌశలం అదివరకెప్పుడూ చూడకపోవటం జేత చూడేవాడుగా నిలిచిపోయి చూస్తున్నారు. గోవుల వెనకనున్న సైన్యంకూడ

చెదిరిపోయింది. వాళ్ళు తూర్పువయపునకు తప్పుకొని పారిపోయే అవకాశమిస్తూ రథాన్ని నడుపుమంటాడు అర్జునుడు. గోవులు ఒకవైపు సైన్యం ఇంకోవైపు ఉండగా మధ్యలోనున్న అర్జునుడు దేవదత్తాన్ని విశృంఖలంగా పూరిస్తాడు. గోవులు బెదరి తోకలెత్తి తూర్పుకు పరుగిడుతాయి. తమ ఊరి పొలిమేరలవైపుకు వెళ్ళిపోతుంటాయి. ఉత్తరుడు గోపాలకులకు ఆజ్ఞనిస్తూ అరుస్తాడు— అటునుంచి అటు గోవుల్ని ఇండ్లకు తోలుకుపోమ్మని, వీళ్ళు చూస్తుండగా గోవులు తమ తమ పొలాలకు వెళ్ళిపోతాయి.

ఇదీ ఉత్తర గోగ్రహణం. ఇక మిగిలింది యుద్ధం. అర్జునుడూ కౌరవుల మధ్య జరిగే యుద్ధం—

## 2. ఉత్తర గోగ్రహణానంతర యుద్ధం

తీసికొని పోయిన గోగణాలను తిరిగి చాకచక్యంగా తమ పొలాలవైపుకు తరిమించి, నివ్వెరపోయి చూస్తూ నిలిచిపోయిన కౌరవ సైన్యాన్ని అలానే వదలి “దూరంగా వెళ్ళిపోతుండే దుర్యోధనుడివైపుకు పోనీ మన రథాన్ని” అంటాడు ఉత్తరునితో అర్జునుడు. ఇది చిత్రమనిపిస్తుంది. అర్జునుని అతిశయానికి ఇది గుర్తనిపిస్తుంది. గోవుల్ని మరల్చుకురావాలని వచ్చాడు. పని అయిపోయింది. దుర్యోధనునిమీదకు పోవటం ఎందుకు? ఇది రజోగుణ లక్షణమేను. అటు తాను వెళ్ళితే ఈ సైన్యం మళ్ళీ గోవుల్ని కొట్టేస్తారేమోనని ఆలోచింపలేదు. ఎందుకంటే తనమీదకు వచ్చి తనతో పోట్లాడి గెలువకుండా గొడ్లను తోలుకుపోయేటంత నీచపువని కౌరవసేన చేయదని నమ్మకం. తానెటుపోయినా వీళ్ళంతా తనను అనుసరించివచ్చి మరీ యుద్ధం చేయటం ఖాయం. ఒక్క దుర్యోధనుడే వెళ్ళిపోతున్నాడు. అతణ్ణి తిప్పి తీసికొని వస్తే అందరితోపాటుగా అతణ్ణి ఎదిరించవచ్చని ఉద్దేశించాడు అర్జునుడు.

అటు అర్జునుడు వెళ్ళటం రాజుకు పట్టుకోడానికేనని తోచంగానే కౌరవ సైన్యం అంతా ఒక్కుమ్మడి ఆదిక్కునకు వెళ్ళి దుర్యోధనుడికి, అర్జునుడికి మధ్య వచ్చి నిలిచారు. ఇక అర్జునునకు యుద్ధం చేయటం మొక్కటే ఏకాగ్రమైన పని మిగిలింది. అందుకని ఎపరెవరు ఏ ఏ జెండాలు పట్టుకొని ఉన్నారో ఉత్తరునికి చెప్తాడు. రథికుని శరీరం ముఖం బహుశ కనచాలవల్ల కన్నడకపోవచ్చు గుర్తించడా



నికి వీలుగా, కేతనం మాత్రం ఒకరిది మరొకరు పెట్టుకోరు. చక్కగా ఎత్తుగా కన్నడుతూ ఉంటుంది. అందుకని జండాలు సంగతి చెప్తున్నాడు.

ద్రోణుణ్ణి చూపి ఆయనతో యుద్ధం చేయనుగాక. ఆయన నాపైకి వచ్చినప్పుడు చూసుకొందాం. ఆయనంటే నాకు గౌరవం. ఆయనకు ప్రదక్షిణంగా పోనీ యీ రథం. ఈ కృపుడు, అశ్వత్థామ చాల గొప్ప యోధులు. వీళ్ళకెదురుగా పోనీకు రథం. ఇతర్లమీదకు పోనీ. వీళ్ళు అడ్డువచ్చినా పీలయినంతవరకు తప్పించి పోనీ. ఇంతకు అడుగో ఆ కర్ణుడు మోహగ్రేసరుడు దుర్యోధనుడికి వాల్లభ్యం పట్టేవాడు అతడికీ నామాను ఎప్పుడూ మత్సరమే ఉంటుండేది. అతడి కెదురుగా నిశ్శంకతో రథాన్ని తోలుసుమా! దుర్యోధనుడు అడుగో పోయేవాడు వెనక్కు తిరిగివచ్చి నిల్చాడు యుద్ధానికి. ఈ కర్ణుడూ మర్యోధనుడూ ఇద్దరు ఒక్కచోట ఉంటే వాళ్ళలో యుద్ధం చేయాలని నా ఊహ, ఇప్పుడు లభిస్తోంది నాకిది. నాకు పండువుగా వాళ్ళిద్దరూ యుద్ధరంగంలో ఎక్కడన్నా కలిసి ఉన్నారంటే పరువెత్తించువార్లవైపు రథాన్ని" అంటాడు.

భీష్ముడు మంచి ధీమంతుడు. మమ్ములనూ ధార్తరాష్ట్రులనూ ఒకే విధంగా ప్రేమిస్తాడు. అయినా అక్కడి వారిలో ఉండటంచేత వారికి సహాయం చేస్తాడు. యుద్ధం అనేది ఆయనకు చాలా మామూలయిన విషయం కావటంచేత ఆయనకు అన్ని అస్త్ర శస్త్రాల సంగతి తెలుసు సుమా! ఆయన రథంవైపునకు మాత్రం పోనీకు మన రథాన్ని అని అంటాడు. ఇవన్నీ ఒక్కడై తాను అందరితో పోరాడ వలసిన అవసరం వచ్చింది కనుక అతడు వేసిన పథకం ఇది అనిపిస్తుంది. కొందరిని తప్పించుకు తిరగడం కొందరిని చావగొట్టి చూడటం.

అశ్వత్థామ కర్ణుని ఉడికిస్తాడు - "ఇప్పుడేం చేస్తావు. యుద్ధం చేస్తావో లేదో శమనిని పిలిచి సలహా అడుగు" మని, కర్ణుడు మండిపడి యుద్ధం ఆరంభిస్తాడు. ద్రోణ, భీష్మ, దుశ్శాసన, కృపాచార్య ప్రభృతులంతాకూడ యుద్ధానికి తలపడుతారు. దుర్యోధనుడు ఉజ్వలమైన కోపంతో నిలుస్తాడు భూమి దద్దరిల్లిపోతుంది.

అర్జునుని గాండీవం ఒకే మోతగా భం, భం, భం, అని గోల పెట్టుతున్నది. బాణాలు అసంఖ్యాకంగా బయటకు వస్తూనే ఉన్నాయి. ఇంతమంది కౌరవవీరులు వేసిన బాణాలూ తుల్లనియలవుతున్నాయి. గుఱ్ఱాలు ఏనుగులు చచ్చిపడి రక్తసిక్తం



చేస్తున్నవి రంగస్థలమంతా. అందుకు కినిసి కౌరవ యోధులు ఒక్కసారిగా చుట్టు ముట్టి అర్జునునిపైకి వస్తారు. అప్పుడు అర్జునుడు బాణాలు వేయటంలో అత్యంత మైన వేగాన్ని పొందాడు. నారిలాగినప్పుడు విల్లు గుండ్రంగా వంగుతుందిగదా. బాణం వేయంగానే తిరిగి విల్లు నిలువుగా రావాలి! అలారానిచ్చే సమయం ఇవ్వటం లేదు అర్జునుడు. ఆ విల్లు అలా నిరంతరం గుండ్రమైన ఆకారంలోనే కన్నడుతున్నదట. బాణాలనువదలే ఈ వేగం అర్జునునికి తప్ప ఇంకెవరికీ లేదన్న విషయం ఉత్తరుడికి తెలిసింది. ఇంకా మనం ఫలాని దృశ్యం చూడాలని కన్ను త్రిప్పినప్పుడు ఎంత త్వరగా దృష్టి ఆ దృశ్యంమీదకు లక్ష్యం తప్పకుండానే వెళ్ళిపోగలుగుతుందో అలా అర్జునుని బాణాలు లక్ష్యం తప్పనే తప్పటలేదుట. ఎంతబాగా తిక్కన వర్ణించాడో ఈ సంగతుల్ని అందరూ ఆయన రచన చదివి తెలిసికోవడం సమంజసం అనిపిస్తుంది.

అర్జునుడింకా ఈ చేత్తోనూ అచేత్తోనూకూడా బాణాలను వదలుతున్నాడు. అతడి రథం ఇక్కడా ఉంటోంది ఎక్కడో అక్కడా ఉంటోంది. ఈ వేగం ఎవరికీ అర్థం కావటంలేదు. బలాలను రెండుపాయలు చేస్తూ వెళ్తున్నాడు. మళ్ళీ ప్రక్కకు తిరిగి నాల్గు చేస్తున్నాడు. మెరుపులా మూలలకు వెళ్తున్నాడు. అందరినీ చిక్కువరుస్తున్నాడు. అంబుధిలో మహామత్స్యంలా విహరిస్తున్నాడట. చిన్న చేపల గమనాన్ని వరికించి ఆ చాలనం మహామత్స్యానికి ఉంటే ఎలా ఉంటుందో ఊహింపగలిగితేగాని ఈ విశేషం తెలియదేమో. తిక్కన వద్యాలు కంఠస్థంచేస్తే ఇలాటి దృశ్యాలు మనసులోనిల్చి మనిషికి ఎప్పటికప్పుడు జీవితంలో సంతోషాన్ని కలిగిస్తుంటవి అనిపిస్తుంది.

కౌరవ సేనలు ఏమీ చేయటంలేదా అనిపిస్తుంది వాళ్ళంత అసదలా అనిపించటంకద్దు. కాని వారికి ఒకానొక ధ్యేయముంది. దుర్యోధనుని కాపాడటం. అతడి చుట్టూ పెద్ద పెద్ద యోధులంతా ఈ చిందర వందర తప్పించుకొనిపోయి కాచి ఉన్నారు. మిగతా వాళ్ళంతా ప్రౌఢుగ్రుంకితేగాని ఈ యుద్ధం పూర్తికాదే ఎలా? అనుకొంటున్నారు. మవలందర్నీ పూర్తిగా సరకేసిందాకా ఈ యుద్ధం పూర్తికాదేమోననుకొంటున్నారు. అర్జునుడి ముందు చచ్చి కుప్పలుగా పడిపోయే జీవాలనూ సైనికుల్ని చూస్తూ తామూ అంతే అవుతామేమోనని దగ్గరకు రావటంలేదు ఇలా ఉంది యుద్ధరంగం.

అప్పుడర్జునుడే తమాయించి చూశాడు దుర్యోధనుని వెనకపెట్టుకొని ద్రోణుడూ, ధిమ్యుడూ, కృపుడు అశ్వత్థామా చివరకు కర్ణుడుకూడా ఉండటం. అప్పుడు ఉత్తరునిలో అదుగో కర్ణుడు అతడిమీదకు తోలు ఈ రథాన్ని అంటాడు.

అర్జునుని రథం కర్ణునివైపు ఎప్పుడయితే వెళ్తోంకో కౌరవులు ఊరుకోదలచ లేదు. ఇప్పుటివరకూ వీరిద్దరికీ పోటీపడితే ఎవరు గెలుస్తారు అనే సంగతి వాళ్ళకు తెలియకపోయింది. ఇప్పుడు అర్జునుడు నడిపిన విశననకాండవల్ల బహుశ అర్జునుడ్ని కర్ణునిమీదకు వదలరాదీ సమయంలో అనుకొని యుండవచ్చు. ఒక్కొక్కరే ఎదురు వచ్చి యుద్ధం చేసి చావడమో పారిపోవడమో చేస్తారు. అలా చచ్చినవారిలో శత్రుం తప్పుడు, సంగ్రామజిత్తు మొదలయినవారున్నారు. వాళ్ళలో కర్ణుని తమ్ముడు సంగ్రామ జిత్తు. ఇదిచూచి కర్ణునకు ఆవేశం వస్తుంది వచ్చి తలవదుతాడు.

అలా తలవడిన షణాన వీరి బౌద్ధత్యం ఒకరికంటే ఒకరిది ఎక్కువదిగా నువువదుతుంది నైన్యాలకు. బహుశ అందుకని మళ్ళీ ఎవరు గెలుస్తారో వీరిని అలా చూస్తూ ఉండిపోయినారట. కర్ణుని బాణాలు అర్జునునివైపు వెళ్తుంటే చూసి సంతోషిస్తున్నారు. అర్జునుని బాణాలు కర్ణునిపై కొస్తుంటే చూసి దిగాలువదుతున్నారు. అర్జునుడు తనకుతాను ఉత్సాహం తెచ్చుకోవలసిన స్థితి బహుశ అది. అందుకని ఉషోరు పట్టడానికిన్నట్లు కర్ణుడితో అంటాడు-“సభలో నాకుసరి ఎవరూలేరని మాట్లాడావుప్పుడు. అజ్ఞాపాశాధినుడనై నేనప్పుడుండటంచేత ఊరుకొన్నానుగాక. ఇప్పుడు నీతమ్ముడు చచ్చాడు మరి, నీవు ఏం చేస్తావో చెయ్యి. నీమగటిమి చూపించు, మోటలు చెప్పటం వేరు పనినీయటంవేరుకదా!” అంటాడు కర్ణుడుకూడ చాల దైర్ఘ్యంగా అతిశయంతో మాట్లాడుతాడు. “నీవు ధర్మరాజు వద్దంటేనే ఊరు కొన్నావో చేతగాకనె ఊరుకొన్నావో ఎవరికి తెలుసు. ఇప్పుడాగు-క్షణంలో నీసంగతి తెలుస్తాను. అర్జునుడది చేశాడు ఇది చేశాడని వార్తలు విన్నానుగాక-ఇప్పుడు నీవటిమి చూసినప్పుడుగదా నమ్మల్సింది” అంటాడు.

ఈ సంభాషణ సమయంలో కౌరవులు తమపని ఏమిటని ఆలోచించి అంశా వచ్చి అర్జునుడ్ని చుట్టూ ముట్టుతారు. మళ్ళీ అర్జునుని గాండీవం గుండ్రంగా ఉండే ఆకారం చాల్పించి. అర్జునుని రథం వీరందర్నీ శిక్షిస్తూనే చుట్టూ పరుగెత్తుతోంది. అర్జునుడు కర్ణుని మాత్రం కొట్టుతూనే ఉన్నాడు బాణాలతో, రథాలు కుప్పలుగా కూలి పోతున్నాయి. ఘోటకాలు ఏనుగులు పడిపోతున్నాయి. కర్ణుడు అర్జునుని రథంవెంట

బడి తరుముతున్నట్లున్నది వదలకుండా. అది చూచి అర్జునుడు కర్ణుని విల్లువిరిగే టట్లు కొట్టుతాడు. చేసేదిలేక కర్ణుడు శక్తి నొకదానిని వేస్తాడు అర్జునునిపై. అది దేవేంద్రుడు తనకిచ్చిన శక్తికాదు. మరొక్కటి. దానిని అర్జునుడు తుత్తునియలు చేస్తాడు బాణాలతో, కర్ణుడు మళ్ళీ మళ్ళీ తీసిన విల్లులన్నీ తుత్తునియలవుతవి. ఏ ఆయుధమూ లేకపోవటం వశ్యంతా తూట్లు పడటంతో కర్ణుడు తప్పనిసరిగా పారిపో తాడు. వెంటనే అర్జునుడు దేవదత్తాన్ని పూరిస్తాడు.

శంఖం పూరించటంవల్ల స్వవక్ష రథికులకు గొప్ప ఆవేశం వస్తుంది. అలాగే అర్జునునకు ఎంతో ఆవేశం కలిగి శరీరం విజృంభించినట్లుంది. ఉత్తరుడు ఇదిచూచి నిశ్చేష్టుడైనాడు. ఈతడు మళ్ళీ యుద్ధం చేస్తాడా. ఇకతాను ఆ రథం నడవజాలనను కొంటాడు. చాల వెక్కనపడిపోయినాడు తను. అలా నోరు తెరచి, ఇంద్రియాలు ఏవనీ చేయలేని స్థితిలో పడిపోయినాడు. అప్పుడర్జునుడు ఉత్తరునికి జ్ఞాపకంచేసి నరియైన స్థితికి తెస్తాడు.

అర్జునుని రథం ద్రోణాచార్యునికి ఎదురుగా వెళ్తుంది. అర్జునుడు రథంనుంచే ద్రోణునికి నమస్కరించి—

“అడవుల బెద్దయు గాలం, బిడుమలగుడిచితిమి మాకునిదివఱియని  
యిప్పుడు వచ్చితిమి వివన్నులయెడ కృపనేయుట లెన్నయీ తలుగ-కుండీ.

అంటాడు. పైగా మీరు నామీద బాణాలు వేయకపోతే ముందుగా నేనే మీ మీద బాణాలువేసే ప్రసక్తి లేదంటాడు. వెనక ద్రోణుడు అర్జునుని గురుదక్షిణ ఇమ్మని అడిగే సందర్భంలో తనపై యుద్ధానికి రాకూడని కాంట్రాక్టు ఒకటి అర్జునుని చేత చేయించుకొన్నాడు. అందుచేత అర్జునుడిలా అంటున్నాడు అని తెలిసికొన్నాడు. తాను బాణం వేయకపోతే తనతో యుద్ధంచేసే బాధనుంచి తప్పించుకుపోతాడు. ఇప్పుడర్జునుడు నేరుగా వెళ్ళి దుర్యోధనుని కొట్టుతాడు. కనక తానే యుద్ధం ఆరంభించాలి— అని ఆలోచించుకొని ఉంటాడు ద్రోణుడు. వెంటనే ఇరవయి బాణాలు అర్జునునిమీద వేస్తాడు. అర్జునుడప్పుడే వాటిని తుత్తునియలూ చేశాడు పోరు ఘోరమయింది. దివ్యాస్త్రాలు ఒకరిమీద ఒకరువేసి ఒకరిపై ఒకరు జయిస్తున్నారు. చివరకు అర్జునుడు ద్రోణుని గుఱ్ఱాలనూ, సారథులను కొట్టి విరథుణ్ణి చేస్తాడు.



అప్పుడు ఎవరో అద్దరావాలికదా వెంటనె. ద్రోణపుత్రుడయిన అశ్వత్థామ అద్దనితో తలవడుతాడు. మళ్ళీ చండ యుద్ధం నడుస్తుంది. అశ్వత్థామ గాండీవాని కున్ననారిని తెగగొట్ట గలుగుతాడు. మళ్ళీ నారిని బిగించుకొనేలోగా బాజాలలో అర్జునుణ్ణి నొవ్వగొట్టి "హా" అని అరిచేస్తాడు. కౌరవసేన మహా నంతోషాన్ని పొందుతుంది. కాని గాండీవానికి మళ్ళీ నారి సారించింది మొదలు-ప్రచండ యుద్ధం పెల్లుగొన్నదౌతుంది. ఇంతలో అశ్వత్థామ అంబులుపొది ఖాళీ అగుపోతుంది అర్జునుడికి అక్షయ తూజీరాలవటంచేత తరగలేదు. తప్పనిసరిగా అశ్వత్థామ తప్పుకొని పోతాడు రంగంనుంచి. అతడు అలా పోయేందుకు వీలుగా కృపాచార్యుడు అడ్డం వస్తాడు అర్జునునకు.

అర్జునుడు కృపాచార్యుని నొప్పిస్తాడు. అదిచూచి కౌరవ సేనలో చంద్ర కేతుడు మొదలయిన పదిమంది ఒక్కసారిగా తలవడతారు. వాళ్ళందరూ చస్తారు అర్జునుని బాజాలలో కృపాచార్యునికి చివరకు రథం విల్లుకత్తి, దాలూ అన్నీ నునికావటంచేత అశ్వత్థామ రథం వద్దకు వరువెత్తి వెళ్ళిపోతాడు. ఇక భయవడిపోయిన కౌరవజలం భీష్ముని రథం వెనుకకు నర్దుకొని నిలుస్తారు. అర్జునుడు భీష్ముని మీదకు వెళ్ళే సమయంలో వృషసేనుడొచ్చి అడ్డుపడుతాడు. కాని అర్జునుని గాండీవముక్త బాణం అతడి విల్లును విరగగొట్టటంచేత అతడు తప్పుకొని వెళ్ళిపోతాడు. అందుకని భీష్మునితో యుద్ధం తటస్థించింది అర్జునునకిప్పుడు.

భీష్ముడూ అర్జునుడూ యుద్ధం చేయడం చూస్తూ ఆకాశంలో నిల్చిన దేవతలూ మొదలైనవాళ్ళు వీరి ఆశ్రు శస్త్రవిద్యా బాహు బలాలు తమనందరనూ చాలి పోయినవి అనుకొంటున్నారు. వారు ఒకరికంటే ఒకరు ఎక్కుడెక్కుడుగ శరవరం వరలను వేస్తున్నారు. భీష్ముని విల్లు విరుగుతుంటే క్షణాన ఆయన మహా కోవంతో మరోవిల్లు తీసికొని అర్జునుని ఎదుర్కొంటాడు-మళ్ళీ ఆపించిని విరగకొట్టుతాడు అర్జునుడు. భీష్ముడు మళ్ళీ మరోవిల్లందుకొంటాడు. చిరవకు అర్జునుడు విసిగి ఆ విల్లు విరగగొట్టి మళ్ళీ మరొక విల్లు తీసికొనేలోపునే బాజాలలో భీష్ముని నొవ్వచేస్తాడు. భీష్ముడు రథస్థంభం ఊతగా వట్టుకొని పడిపోకుండా నిలుస్తాడు. అది గమనించి సారథి రథాన్ని దూరంగా తోలుకుపోతాడు.

ఆ సమయంలో అశ్వత్థామ మళ్ళీ కర్ణుని ఉడికిస్తాడు. "అతా యుద్ధరంగం నుంచి తొలిగారు. నీకేమయినా శక్తిఉంటే అర్జునుని ఎదిరించాల్సి" అని. కర్ణుడు



రోషంతో రథాన్ని ముందుకు తోలిస్తాడు. దాని వెనుక మాటున ఉన్న సైకులంతా 'హూ' మంటుంటే అర్జునుడు తరుముకుంటూ వచ్చి చాపకట్టలా వారంతా పడిపోయేట్లు చేస్తాడు.

ఉత్తరుడు "అబ్బో ఇంక యుద్ధం పొడిగించవద్దు నేను భరించలేనుగాక" అంటాడు. పిల్లవాడుకదామరి! అర్జునుడు అదుగో రాజు తానే నామీదకు రావాలనుకొని అంజాయిస్తున్నాడు. వానిమీదకు పోనీ అప్పుడు మనమీదకు అతడు వస్తాడుగాక చూదాం వానిబలం అంటాడు.

రథం అలాగే తోలుతాడు. మళ్ళీ యుద్ధం బాణాలతో నడుస్తుంది. దుర్యోధనుణ్ణి కాపాడాలని ఒక మంచి ఏనుగు నెక్కి వికర్ణుడు వస్తాడు. కాని అర్జునుడు తన ముష్టిపూతంతో ఆ ఏనుగును చంపేస్తాడు. వికర్ణుడు ఇంకో దోవలేక మరొకరి రథమెక్కి వెళ్ళిపోతాడు. దుర్యోధనుని చుట్టూ ఉన్నవాళ్ళెవరూ మీదకు రాకపోవడంచేత అర్జునునకు దుర్యోధనుడొక్కడే దొరుకుతాడు. అతడు ఏమీచేయలేక పారిపోయాస్తాడు. కరుడు దుశ్శాసనుడు ఇద్దరికీ బాణాలు గ్రుచ్చుకొంటవి. కత్తుడు, అందర్నీచూచి అశ్వత్థామ, ద్రోణుడూ మొ॥ వారినందర్నీ పిల్చి వచ్చి సహాయం చేయండి. రారాజును రక్షించుకొనే బాధ్యత లేదా మీకు" అంటున్నాడు. ద్రోణుడూ మొదలైన వాళ్ళు ఇంకా అంజాయిస్తున్నారు. చివరకు దుర్యోధనుడే వారిని ప్రార్థిస్తాడు సహాయం చేయండిని. అప్పుడు వాళ్ళు యుద్ధానికాయత్తమవుతారు.

ఈ సమయంలో అర్జునుడు దుర్యోధనుణ్ణి పిల్చి అంటాడు. "ఓహో! నీవు శత్రుయుధవు ఓడిపోతావా! కుంతీ పుత్రుల్లో నేను చిన్నవాణ్ణి, నిన్ను యుద్ధానికి నేను రమ్మంటుంటే పారిపోవటం న్యాయమా నీకూ నీ మిత్రులకూను? జనులు నిన్ను మెచ్చుకొంటారా అలా చేస్తేనంటాడు. దుర్యోధనుడు యుద్ధం చేయాలని తిరగబడుతాడు. భీష్మ ద్రోణ కర్ణులూ ఇతరులందరూ వస్తారు. అర్జునుడు సమ్మోహనాస్త్రమనేది వేస్తాడు. అది మత్తుమందులాంటిదనిపిస్తుంది. దాని ప్రభావానికి అంతా వళ్ళు తెలీకుండా పడిపోతారు. అప్పటికి అర్జునునకూ ఉత్తరునకూ విశ్రాంతి కలిగింది.

ఉత్తరుడు వెళ్ళి పడిపోయినవాళ్ళందరి తలగుడ్డల్లోనూ కొన్ని చింపి తీసికొని వస్తాడు భీష్ముని తలవద్దకు మాత్రం పోవద్దనుమా అంటాడు అర్జునుడు. నిజానికి

భీష్ముడు రథం నడిపి, వచ్చి అర్జునుని ఎదుర్కొంటాడు మళ్ళీ. కాని అప్పుడూ అర్జునునిదే గెలుపు. భీష్ముడు నిల్చిపోతాడు. అర్జునుడు కొంచెం దూరంలో రథం నిలిపివేచి యుంటాడు వీళ్ళంతా లేస్తారేమోనని.

కొంత సేపటికి దుర్యోధనుడు లేచి అర్జునుని చూచి మళ్ళీ యుద్ధంచేసే ప్రయత్నం చేస్తాడు. కాని భీష్ముడు అతనిని వారిస్తాడు. ఇప్పుడు సమయంకాదు. అంతా వళ్ళు తెలియక పడివున్న స్థితిలో ఈ అర్జునుడు మన మెడలుతెగ్గోసినా దిక్కులేక పోయేదిగాక. కాని అతడు అలాటి పని ఏమీ చేయలేదు చూడు. అతడు మన ప్రాణాలు తీయడానికి సంకల్పించలేదు. అదిగమనించి ఇప్పటికి మనం ఆగి పోతే మేలు అంటాడు.

దుర్యోధనుడు చేసేదిలేక యుద్ధం చాలించి హస్తినాపురం వెళ్ళి పోదాం పద మంటాడు.

ఇంత యుద్ధంలో పేరులేనివాళ్ళు ఎవరో మాత్రం చంపబడ్డారుగాని. కౌరవులలో ఎవర్నీ ప్రాణాలు తీసి చంపలేదు అర్జునుడు. ఇది చాలా ముఖ్యమైన విషయం యుద్ధం ఎంతో తీవ్రంగా చేసి ఉండాలి. కౌరవులందరూ ఒక్కపెట్టున ఉన్నా అర్జునుని ఏం చేయలేకపోయినారు. దీనికి కారణం ఏమిటని శంక రావడం కద్దు.

కౌరవులు కేవలం గోవులను ఆదరించి ధర్మరాజులు మత్స్య రాజ్యంలో ఉన్నారేమో తెలిసికొందామని మాత్రమే వచ్చారుగాని పెద్దయుద్ధం జరుగుతుందని తెలిసిరాలేదు. అర్జునుడు అజ్ఞాతవాసం గడువయిపోయిందని కౌరవులకు తెలియాలనీ తన చేతుల తీట సంవత్సరం నుంచీ పెరిగిందాన్ని తరిగించాలనీ మాత్రమే యుద్ధం చేశాడు. అంతా జ్ఞాపకంలో ఉంచుకున్నానా? యుద్ధం చేయడమనేది మర్చిపోయానా అని తెముల్చుకోడానికే యుద్ధం చేశాడు. దుర్యోధనాదులంతా తన జంధువులూ వయస్యులు కావటంచేత వారిని ఈ తమాషా చమ్మచక్కలాట వంటి యుద్ధంలో చంపదలచలేదు. ఆ సంగతి కౌరవులకూ తెలుసు. అర్జునుడు తమను చంపడానికి యజ్ఞం ఆరంభించలేదని. తప్పనిసరిగా కర్ణుని తమ్ముణ్ణి, ఇంకా కొందరినీ చంపవలసి వచ్చింది గాక అర్జునునకు. ఆ కారణం చేత మహాకౌశలుడయిన అర్జునుడు కౌరవుల్ని సునాయానంగా గెల్చినట్లు అనిపిస్తున్నది. ఒకరినొకరు చంపడానికిగాను చేసిన యుద్ధం కాదనేది జ్ఞాపకముంచుకొనటం మంచిది. అందుకే భీష్మ ద్రోణ కృపాశ్వుత్థామలు తమ తమ వర్గపోరాటానికి సంబంధించిన మాటలు కర్ణుని

తోనూ దుర్యోధనునితోనూ అంటూనే ఉంటున్నారు. వారు కొంతసేపు యుద్ధం చేయనే లేదు నిజానికి. ఒక్కొక్కరే వచ్చి యుద్ధంచేసి ఓడి వెళ్ళిపోయి నుంచున్నారు. ఉత్తర గోగ్రహణ యుద్ధంలోని కీలకం ఇది. బలాబలాలు తెగవేయటానికి చేసిన యుద్ధమయితే ఇంతబాగా యుద్ధంచేసే అర్జునునకు గెలవడానికి పాండవ కౌరవ యుద్ధంలో 18 రోజులు ఎందుకు పట్టింది. కొడుకునెందుకు కోల్పోవాల్సి వచ్చింది అనేదానికి ఈ పై సంగతులు సమాధానం అనిపిస్తుంది.

### 3. చెడ్డరోజులు చివరెళ్ళటం

దక్షిణ గోగ్రహణ సందర్భంలో ధర్మరాజు భీమ నకుల సహదేవులు యుద్ధం చేసినా తాము ఫలాన అని ఎవరికీ తెలియలేదు. ఆ యుద్ధంలో పగటికాలంలో వాళ్ళు యుద్ధం చేయకుండా విరాటూడి వెనుకగా ఉన్నవారై వెన్నెల వచ్చిన తరువాత ముందుకువెళ్ళి యుద్ధం చేశారు. పైగా భీముడు విజృంభించి చెట్లు పీకి యుద్ధం చేయరాదని ధర్మరాజు చేసిన నియమం ప్రకారం తమాయించి మరీ యుద్ధం చేశాడు అందుకని వీరు ఫలాన అని ఎవరూ గుర్తింపలేకపోయినారు. పదిమందితోపాటు వీళ్ళూ ఎవరో యుద్ధం చేశారనే అనుకొంటున్నారందరు.

ఉత్తర గోగ్రహణంలో అర్జునుడొక్కడే యుద్ధంచేయాల్సి వచ్చింది. అంతే గాక అర్జునుడు తన అన్నగారి అజ్ఞకోసం వేచియుండకుండానే తాను అర్జునుడనని బైటకు చెప్పుకొని, కవితేతనం పెట్టుకొని గాండీవం పుచ్చుకొని కీరీటం ధరించి మరీ యుద్ధం చేశాడు. దీనికి కారణం క్రిందటి రాత్రితో 13వ సంవత్సరం అజ్ఞాత వాస సంవత్సరం పూర్తి అయిపోవటమే. పైగా తాను అర్జునుడని చెప్పుకొనక యుద్ధం చేసిఉన్నట్లయితే తన గెలుపు ఎలా ఉండేదో. ఇతడు అర్జునుడని కౌరవులకు తెలియంగానే వాళ్ళు కోరిన సమాచారం వారికి దొరికినందువల్ల సంతృప్తులైపోయినారు వాళ్ళు. కాకపోతే అజ్ఞాతవాస సంవత్సరకాలం పూర్తి అయినట్లుగా భీష్ముడు చెప్పటం వాళ్ళకు చెడ్డవార్త అయింది. అతడు ఎవరో మరియొకరనే అనుకొంటే భీష్మద్రోణ కృపాశ్వత్థామలు ఇంకా ఎక్కువ పౌరుషంతో యుద్ధంచేసి అర్జునుని ఓడించేవాళ్ళేమో కూడ.

ఏమయినా తాను అర్జునుడనే సంగతి విరాట రాజ్యంలో మాత్రం తనంత తానుగా బయట పెట్టడానికి అర్జునుడిష్టపడలేదు. పశువుల్ని తోలుకొని వస్తూ



ఉత్తరునితో ఈ నంగతి నగరంలో చెప్పవద్దు, నర్మలనూ నీవే జయించినట్లు చెప్పవలసిందని కోరుతాడు. తమ ఆయుధాలు మళ్ళీ శమీ వృక్షంమీద పెట్టిస్తాడు, కపి కేతనం తీయించి సింహ కేతనాన్ని పెట్టి తన కిరీట కవచకుండలాలను ప్రార్థించి అదృశ్యం చేయించి. తాను సారథియై కూర్చోని ఉత్తరుణ్ణి రథికుడుగా చేస్తాడు. మరి పేడిగతికూడ మళ్ళీ తిరిగి సంప్రాప్తించేదేమో ఇంద్రుని దయవల్ల.

పురంలో ఉత్తరుని విజయం చాటింపజేస్తారు. అంతఃపుర స్త్రీలువచ్చి ఉత్తరుని ఎదుర్కొని పొగడటం ఆరంభించినప్పుడు ఉత్తరుడు తన మనసులో ఉదయించిన సవ్యలాట (humour) ను భరింపలేక నర్మగర్భంగా బృహన్నల సహాయం లేకుండా కించిత్తు వనికూడ చేయలేకపోయేవాణ్ణి అంతపని చేయటానికి నా బ్రతుకెంత నేనెంత అంటాడు. అలా హాస్యాన్ని సృష్టిస్తాడు తిక్కన—

“కురుబలమున్ జయించుటయు గోవుల దెచ్చుటయున్ బృహన్నలా  
స్ఫురిత భుజాబలంబునన చూపె నిజంబిది నాకు యేల యె  
వ్వరికిని నెవ్వరిం గెలువ పచ్చున యిట్టి సహాయ సంపదం  
బొరయకయున్న మీకెరుగ బోలునె నా బ్రతుకెట్టి భంగియో”  
—అంటాడు ఉత్తరుడు.

క్రిందటి రాత్రి దక్షిణ గోగ్రహణ సందర్భంలో కలిగిన యుద్ధం పూర్తిచేసి అక్కడి ఇసుక తిన్నెలమీద కాలంగడిపి ఉదయానికల్లా విరాటుడు ధర్మరాజులూ నగరం చేరుతారు. తీరా ఇక్కడి పరిస్థితి విని విరాటురాజు బెంబేలు పడిపోతాడు. అయ్యో నా చిన్నబిడ్డ పసివాడు. అంత గొప్ప యోధులయిన కౌరవులపైకి యుద్ధానికి వెళ్ళాడా! అయ్యో ఏమవుతుందో ఏమోనని గోల పెట్టుతాడు.

కంకుడు ధైర్యం చెప్తాడు—సుశర్మను జయించి రావడమనే శుభం నీకు ఇప్పుడే కలిగింది గనక రెండో విజయంకూడ నీకు సంప్రాప్తిస్తుంది. ఎందుకంటే ఉత్తరుడేననేమిటిగాక బృహన్నల సహాయంతో ఎవరు వెళ్ళే వాళ్ళే జయిస్తారు అంటాడు. ఎందువల్ల అలా అన్నారని అడిగితే అతడు అర్జునుడేను అని చెప్పటానికి బహుశ ధర్మరాజు సిద్ధంగా ఉన్నాడు. కాని విరాటుడు అలా అడగలేదు. పైగా కొంచెం కోవగించుకొని ఉత్తరునికి సైన్యాన్ని సహాయంగా వంపవలసిందని తనవారికి ఆజ్ఞలిస్తాడు. ఇంతలోనే కౌరవుల్ని జయించి ఉత్తరుడు గోగణాలన్ని



తోలుకొని వచ్చినట్లు వా ర్తవస్తుంది. అనంతమైన సంతోషాన్ని పొందుతాడు విరాటుడు. కుమారుని తీసికొని రావాల్సిందంటాడు. కంకుభట్టుతో జూదం ఒక ఆట వేద్దాం రమ్మంటాడు. సైరంద్రి మరి అక్కడకు తన భర్త సంతోషాన్ని చూడాలని వచ్చిందేమో బహుశ అక్కడ ఉన్నది. ఆమెను చూచి విరాటుడు జూదపు సారెలు తెమ్మని తెప్పిస్తాడు.

మళ్ళీ ఊణం గాలి పీల్చుకొని విరాటుడు ఓహో భీష్మ ద్రోణ కృపాశత్త్వామ లతో కూడుకొన్న కౌరవ సేనను ఓడించి నా కుమారుడెంత గొప్పవని చేశాడూ అని ఆనందిస్తున్నాడు. ధర్మరాజు ఎలాగై నా తమతమ రహస్య విషయాలు విరాటు డికి చెప్పాలనే ప్రయత్నం చేస్తున్నాడు గనుక, “అబ్బో వారందరినీ ఉత్తరుడొక్కడే జయించాడంటే అంతకంటే అచ్చెరువైనది ఇంకొకటి ఉంటుందా! ఉత్తరుడు ప్రసిద్ధి కెక్కి యుండేవాడు గదా” అన్నాడు. అందుకు విరాటుడు “ఐతే అతడు వాళ్ళని జయించనే లేదంటావా? నీవు కనుక ఊరుకొన్నానుగాని మరొకరలా అంటే ఏమి చేసేవాడివో” అంటాడు. ధర్మరాజు మళ్ళీ “బృహన్నల రథంమీద నిల్చి తన భుజ బలం పెరవారిమీద చూపుతుంటే ఉత్తరునకు రాక్షసులు కోట్లకొలది వస్తేమాత్రం జయించడం కష్టమా?” అంటాడు. విరాటుడు “ఔరా! నాకుమారునికయిన పొగడ్త నీకు పొసగటలేదు. మూర్ఖమైన ఉద్రేకంతోకూడ మాట్లాడుతున్నావు! నేను ఇది నహింపను” అంటున్నాడు. కంకుడు మాత్రం “నేను చెప్పాను గదా ఇది తథ్యం విను. బృహన్నలే నీ కుమారుని సారథిగా తీసుకొనివెళ్ళి అందరినీ గెల్చి ఉంటాడు. ఇది తెల్పికొనాల్సింది” అంటాడు. ధర్మరాజు అంతర్యం “అలా ఎందుకనుకొంటున్నావు” అనే ఉత్సుకతతో విరాటుడడుగుతాడని !!! విరాటుడికి మాత్రం కోపం అగ్గలమైపోతోంది. చివరకు ధర్మరాజు, “బృహన్నల విజయాన్ని పురంలో చాటింపు” మంటాడు. దీనితో ఓర్పు నశించిపోతుంది విరాటునిలో. అసాతే ఒకదానిని తీసికొని ధర్మరాజు ముఖాన కొట్టాడు. నెత్తురు కారుతుంది. వెంటనే ద్రౌపది తన చీర చెరగుతో ఆ రక్తం క్రింద బడకుండ ఆపి వత్తిపట్టుకుంటుంది. మీ ఇద్దరకూ సంబంధ మేమిటని అయినా విరాటుడు అడగక నీపై చీరతో ఆరక్తం అంత భద్రంగా ఎందుకు పట్టుతున్నావు అని అడుగుతాడు సైరంద్రిని. సైరంద్రి ఆయన తన భర్త అని చెప్పటం అనంభవం ఆ సందర్భంలో. ధర్మరాజు ఆజ్ఞ లేకుండా ఆమె అలా బయటపడదు. కనుక అంటుంది ఆయన రక్తం ఎన్నిబో

క్రింద వడితె అన్ని నంవత్సరాలు ఆ రాజ్యంలో అనావర్తభయం కలుగుతుందని" ఆయన ద్విజుడవడమె దానికి కారణమని ఒక సూచన నిస్తుంది.

ఇంతలో వ్రతీహారివచ్చి "ఉత్తరుడూ బృహన్నల ఇద్దరూ తమరు రమన్న కారణంచేత వచ్చారు ప్రవేశపెట్టుమంటారా" అంటాడు. వెంటనే ధర్మరాజు "బృహన్నలను రాసీయకు. ఉత్తర కుమారుని రమ్మనవలసింది. బృహన్నల ఈ రక్తాన్ని నా ముఖాన ఈ దెబ్బను చూస్తే కోపిస్తాడు" అంటాడు. విరాటుడికి ఈ సలహా మరీ బాగుండి యుండవచ్చు. "అలాకానీమం"టాడు- ఎందుకంటే బృహన్నలను తాను చూడటానికి ఇష్టపడకపోవచ్చు ఉత్తరుని కలిసినదాకా.

ఉత్తరుడు వచ్చి తండ్రికి నమస్కరించి కౌగలించుకొని, కంకుభట్టుకు సగౌరవంగా నమస్కరించి ఆయన ముఖంపై నెత్తురు దెబ్బ చూచి అదేమిటంటాడు. విరాటుడు తాను సారె తీసి వేశానని చెప్పి ఎందుకంటే, "నీ విజయాన్ని నేను పొగిడినప్పుడు అతడు సరిగా గ్రహింపకపోయినా" డంటాడు. ఉత్తరుడు "అయ్యో! ఎంత పొరపాటు చేయడమయింది. ఈ సందర్భంలో తమరు అం నిన్న ప్రార్థించాల్సింది కరుణింపుమని" అంటాడు-విరాటుడు - పాపం కంకుభట్టును భక్తియుక్తంగా వేడుకొంటాడు. తరువాత బృహన్నల రాంగానే కంకుభట్టు తన ముఖంపై దెబ్బ కననవడకుండ శాటికవృకొంటాడు.

నమర విషయాలన్ని చెప్పవలసిందని తండ్రి అడిగినప్పుడు ఉత్తరుడు తనకు ఒక మహాత్ముడు సహాయం వచ్చి రక్షించాడనీ నిజానికి తాను భయపడి పారిపోతున్నప్పుడు అతడువచ్చి దైర్యం చెప్పి రక్షించాడంటాడు. ఆ రక్షించింది బృహన్నలని గాని అర్జునుడనిగాని చెప్పడు. ఎందుకంటే అర్జునుకు అలా కట్టడి చేశాడు. అక్కడ యుద్ధం మొదలయిన దగ్గర్నుంచీ ఒక్కొక్కరిని ఎలా జయించడమయిందో అంతా వర్ణించి చెప్తాడు. చివరకు ఒక్కొక్కరు గెలువలేక ఎలా పారిపోయిందనిన్నీ తప్పించుకొన్నదిన్నీ కూడ వర్ణిస్తాడు. ఇది ధర్మరాజూ, ద్రౌపదీ కూడ వింటున్నారు. వారికి అర్జునుని పరాక్రమం వర్ణించటం ఎంత ముదావహమో విరాటుడికి తెలీదు. ఈ కంకుడు ధర్మరాజనీ, అర్జునుడు, భీముడు, నకులుడు, సహదేవుడూ ద్రౌపదీ అంతా ఇక్కడే ఉన్నారని తెలిసిన ఉత్తరుని సంతోషోద్రేకానికి ఆ మాట చెప్పకూడని అంక్ష ఒకటి హద్దు అయిపోయింది. తన కుమారుడే ఎలాగయినా గెల్చివచ్చాడనే సంతోషానికి అడ్డుగా ఆ యశుడెవడో వచ్చి ఇంత పేరు కొట్టేశాడనె కించ విరాటు

డికి ఉండటం చిత్రమైన నన్నివేళం. చివరకు ఉత్తరుడు' ఆ గంధర్వుడు మన వంశానికి మేలు చేయటమే తనకు ప్రధానమ'న్నట్లు చెప్పాడు.

ఇలాంటి విజృంభమాణమయిన యుద్ధం చేశాడెవరోను అని ఉత్తరుడూ, బృహన్నలే అంతమేధావీ అని కంకుభట్టా చెప్పిన మాటలను సందానంచేసి ఆలోచించటం విరాటుడు చేయలేదు. అతడిది నపుంసకత్వ బుద్ధి అంటాడు తిక్కన్న. నిర్వృత్తి అని అర్థం. బృహన్నలను విరాటరాజు ఆదరించి, ఉత్తరుణ్ణి బృహన్నలనూ అంతః పురానికి పంపివేస్తాడు. అలా వెళ్తు బృహన్నల ఉత్తరుని నీవు బాగా మాట్లాడినావని మెచ్చుకొంటాడు. ధర్మరాజుకు అంతకంటే ఎక్కువ తెలియనీయనక్కరలేదంటాడు.

తను చేసిన పనికి ధర్మరాజు ఎలా భావిస్తాడోనని అర్జునుని శంక అనేది గమనీయం.

#### 4. అభిమన్యుని వివాహం

ఆ రాత్రి రోజువారి కృత్యాలు పూర్తి చేసుకొని ధర్మరాజు ఉంటున్న గృహంలో భీమార్జున నకుల సహదేవులూ ద్రౌపదీ అంతా వెళ్ళి కలుస్తారు. గోగ్రహణపు కథ విషయాలన్నీ ఒకరికొకరు తెల్పుకొని సంతోషిస్తారు. కాని అర్జునునకు ధర్మరాజు తన ముఖాన్ని పూర్తిగా కనపడనీయక మారుమొగంతో ఉన్నాడు. దానికి కారణమేమిటో తెలియటలేదని భీమసేనునితో అర్జునుడు అంటాడు. అప్పుడు యుధిష్ఠిరుడు జరిగిన సంగతిని చెప్పక తప్పలేదు. వెంటనే భీముడూ అర్జునుడూ చంపేస్తాం ఈ విరాటుడినంటారు. అప్పుడు ధర్మరాజు జ్ఞాపకం చేస్తాడు వీరిద్దరికీ—

“ఆ రాజుకు మనం ఫలాన అనేది ఇంతవరకూ తెలియదు. ఇన్నాళ్ళూ అతడి చాటున మనం దాగి వబ్బంగడుపుకొన్నాం. అతనికి ఏ విధమైన ఎగ్గుగాని చేయటం సమంజసం కాదు. మనం ఫలాన అని తెలిసిం తరువాత అతడట్లా ప్రవర్తినే ఆ సంగతి వేరు అంటాడు. ముందు తమని తాము రాజునకు తెలియపరచుకోవటం కర్తవ్యం. ధర్మరాజు కర్మయోగి. కర్తవ్యం లేని పనులను చేయదు. ఇప్పుడు కర్తవ్యం తమని తాము రాజున తెరిగించుకొనటం.



మరునాడు రాజదర్బారులో తెలుపుకొందామని నిశ్చయించుకొని ఆనాడు అక్కడనే విశ్రమించి ఉదయం స్నాన సంద్యలు పూర్తిచేసి రాజదుస్తులు ధరించి వచ్చి విరాటుని దర్బారులో ఉన్నతాననాలమీద కూర్చుంటారు. ధర్మరాజు విరాటుని సింహాసనంమీదనే కూర్చుంటాడు - విరాటుడు వచ్చేటప్పటికి. ఈ రంగం విరాటునికి చాలా కోపాన్ని తెప్పిస్తుంది. ఆయన వచ్చినా, వీళ్ళు లేవరుకూడ. విరాటుడు కంకుభట్టుని పిల్చి మదకారజంచేత కదా నీవు నా సింహాసనంమీద కూర్చోని నేను వచ్చినా లేవకున్నావు అంటాడు.

అప్పుడర్జునుడు “అయ్యా ఈయన నేల నాల్గుచెరగులా ధర్మపరిపాలనం చేసినవాడు. దిక్కులన్నీ ఇతడి కీర్తితో వెలుగొందినయి. రాజసూయాధ్వరం చేసినవాడితడు. సత్యభాషా మహావ్రతశాలి. ఈయనే ధర్మరాజు సుమా! ఈయన ఈమాత్రపు సింహాసనానికి తగడా అంటాడు. విరాటుడప్పుడు అలాఅయితే భీమార్జునులు మొదలయినవారంతా ఏరి; అంటాడు అమాయకంగా. అప్పుడు అర్జునుడు వాళ్ళను ఒక్కొక్కరినే చూపిస్తూ వాళ్ళను పరిచయం చేస్తాడు. భీముడు అర్జునుని తెల్చి పరిచయం చేస్తాడు. ఉత్తరుడప్పుడు ఈ అర్జునుడే నన్ను యుద్ధంలో సారథి చేసికొని కౌరవులను గెలిచినవాడు. ఆయన వెంటనే ఆ సంగతి చెప్పవద్దనటంచేత ఇప్పటివరకూ చేను చెప్పలేదు.” అంటాడు. విరాటుడు ధర్మరాజు పాదాలకు నమస్కరించి మిగతావారిని కౌగలించి సుధేష్ఠకు కబురంపి ఈ సంగతంతా తెల్చి ద్రౌపదిని గౌరవింపచేస్తాడు.

అర్జునుడు విరాటుడికి కృతజ్ఞతలు తెల్పుతూ ఈ అజ్ఞాతవాస వత్సరం విరాటుని ఆస్థానంలో తాము ఒదిగి ఉండటానికి ఎన్నో వీళ్ళు కలిగినదై విరాట్పురి ఉన్నదని మెచ్చుకొంటాడు. అందుకు విరాటుడు “మా పుణ్యవశంచేతనే మీరు ఈ సవత్సరం ఇలా కడవగలిగారుగాక ఇందులో నా గొప్ప తనమేమీ లేదు. పైగా మీరు వేరూ నేను వేరూ అనుకోవద్దు. మీరు సంతోషపడటం నాకెంతో సంతోషం. ఈ రాజ్యాన్ని మీరు ఏలుకోవలసింది అంటాడు. అప్పుడు ఉత్తరుడు ఎంతో తెలివిగా మాట్లాడతాడు, “ఈ రాజ్యానికేమి. ఈ రాజ్యం వాళ్ళు జయించి ఇచ్చిందేగదా నిన్నటి రోజున - ఆ ఇవ్వటం చాలదుగాక. ఇంకా ఒక కొత్త కాన్క నివ్వాలి ఉత్తరసు పిలిపించాల్సింది” అంటాడు.



విరాటుడికి చాలా సంతోషమవుతుంది. “ఉత్తరను అలంకరించి తీసుకొని రమ్మం”టాడు. సుధేష్టుకు కబురంపుకాదు. మంగళ వాద్యాలతో ఆమెను తీసుకొని వస్తాడు. విరాటుడు ఉత్తరను ఆదరంతో తీసుకొనివచ్చి ధర్మరాజు ప్రక్కన నిలిపి, మేమంతా మీకు వనిచేయడానికి ఇష్టపడుతున్నాము. ఈ బంధువుల కందరకూ మీతో కలిసియుండటం ఎంతో ఇష్టం అంటాడు. ధర్మరాజు అర్జునుని వంకచూస్తాడు. అర్జునుడు మత్స్య రాజుతో ఈ పిల్లను నా కోడలుగా తీసికొంటానుగాక. ఈ సంవత్సరమంతా వీరందరి పరిచయంతో మెలగిన కారణంగా నేను ఈమెకు గురువు నవుతాను కనక అదే సమంజసమంటాడు.

అర్జునునికి సుభద్రయందు అభిమన్యుడనే కుమారుడున్నాడు పెండ్లిడువాడు. విరాటుడు వెంటనే చాల బాగున్నదంటాడు. ధర్మరాజు అంగీకరిస్తాడు. అంతా ఒప్పుకొంటారు వెంటనే. దై వజ్రాలను పిల్చి ముహూర్తము నిశ్చయించి యాదవ పాంచాలాది బంధుజనుల సందర్శి పెండ్లికి రావలసిందని రెండు వంశాలవారున్నూ కబుర్లు పంపిస్తారు.

ఇక దుర్యోధనుడు కర్ణశకుని దుశ్శాసనులతో మంతనం చేసి అజ్ఞాతవాస కాలం పూర్తి అయిందని భీష్ముడు చెప్పింది సరికాకపోయి ఉండవచ్చుననీ, ఆయన పాండవులమీద వక్షపాతంతో అలా చెప్పి ఉంటాడనీ ఈ సంగతి నిజమైన లెక్క తెలియాలంటే ధర్మరాజువద్దకే కబురు పంపితే అతడు నిష్కర్షగా సత్యమైన సంగతిని చెప్తాడనీ తీర్మానిస్తాడు. ఇది ధర్మరాజు యొక్క ధర్మనిరతిని తెలుపుడు చేయడానికి ఎంత బలమైన నిదర్శనమో యువకులు ఆలోచించి చెప్పడానికి ప్రయత్నం చేస్తే ధర్మరాజుమీద దురభిప్రాయం కలగడం మానుతుందనిపిస్తుంది.

దుర్యోధనుడు ఒక దూతని ధర్మరాజు వద్దకు పంపి అజ్ఞాతవాస కాలావధి పూర్తికాకముందే అర్జునుని తాము గుర్తించారుగనక ఇప్పుడేం చేయాలో అడిచేయాలిందని కబురు చేశాడు. ఆ దూతవచ్చి చెప్పంగానే ఆ కాలావధి కచ్చితంగా అంతకుముందే పూర్తి అయిందని చెప్పి—

“నిండె సమయాబ్దములు నిం  
కొండన లేదిపుడచని సుయోధునుతో భీ  
ష్ముండు గురుడును వినగా  
నిండెననుము ని. డె నిండె నిక్కంబునకున్”

— అప్పుడు తిక్కన. కౌరవులు ఇది విని మాట్లాడకూరుకొన్నారు.

ధర్మరాజులు తమ తమ ఆయుధాలు తెచ్చుకొని ఉపప్లావ్యానికి వెళ్తారు. అప్పుడు శ్రీకృష్ణుడు, బలదేవుడు సాత్యకి ఇతర యాదవులు అంతావస్తారు. పాండవులు ఎదురువెళ్ళి సుభద్రాభిమన్యులు నహాంతరనూ ఆదరిస్తారు. పాంచాల దేశంనుంచి ద్రుపదుడూ అతని పుత్రుడూ వస్తారు. వీరందరూ కలిసి విరాటపురికి పెండ్లికి తరలి వెళ్తారు.

అక్కడ మత్స్యపురాధీశుడు మహారాటంగా ఉత్తరను అభిమన్యునికిచ్చి పెండ్లిచేస్తారు. పాండవులకు శుభం ఇలా కలిగింది. నభావర్షంలో కలిగిన తాజ్ఞ సుఖం గొప్పదేగాని అప్పుడు తమ కుమారుని పెండ్లిలో ఇంకా ఎంతో ప్రశాంతమైన సుఖాన్ని వారు పొందారనేది గమనీయం.

విరాటపర్వ కథలో వ్యాసమహర్షి, అదివరకె అహంబ్రహ్మస్మి సాధన పూర్తి చేసిన సాధకుడు, బ్రహ్మ అయి తాను తిరిగి లోకంలోకి వచ్చి సర్వమూ బ్రహ్మ యేను అనే “సర్వం ఖల్విదం బ్రహ్మమనే సాధనను” ఆరంభించటం సూచించాడు. పాండవులు మహాత్తర స్థితిని వదిలి సామాన్యునిగా మనటం నేనే బ్రహ్మమనే స్థితి నుండి వచ్చి సర్వమూ భగవన్మయమనే దోవవైపునకు రావటమేనని గమనీయం.

ఇది విరాటపర్వము

